



● steinel



L 30 S  
L 30

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

# Inhalt

1.	Zu diesem Dokument	3
2.	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
3.	Gerätebeschreibung	4
4.	Elektrischer Anschluss	10
5.	Montage	11
6.	Funktion	20
7.	Reinigung und Pflege	24
8.	Entsorgung	24
9.	Konformitätserklärung	25
10.	Herstellergarantie	26
11.	Technische Daten	28
12.	Störungsbehebung	28

# 1. Zu diesem Dokument

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.



**Warnung vor Gefahren!**



**Warnung vor Gefahren durch Strom!**



**Warnung vor Gefahren durch Wasser!**

# 2. Allgemeine Sicherheitshinweise



**Gefahr durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung!**

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Gerät. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen. Die Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

- Anleitung sorgfältig lesen.
- Sicherheitshinweise befolgen.
- Zugänglich aufbewahren.
- Der Umgang mit elektrischem Strom kann zu gefährlichen Situationen führen. Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.
- Die Arbeit an der Netzspannung ist nur durch qualifiziertes Fachpersonal zulässig.
- Landesübliche Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen sind zu beachten (z. B. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen sind nur durch Fachbetriebe zulässig.

## 3. Gerätebeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch L 30 S

- LED-Leuchte mit Infrarot-Bewegungssensor.
- Wandmontage im Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.

### Funktionsprinzip

- Der Infrarot-Sensor erfasst die Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (z. B. Menschen, Tieren). Die Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet den LED-Leuchte automatisch ein.
- Die sicherste Bewegungserfassung erfolgt bei Montage des Geräts seitlich zur Gehrichtung.
- Die Reichweite der Bewegungserfassung ist eingeschränkt, wenn direkt auf das Gerät zugegangen wird.
- Durch Hindernisse (z. B. Bäume, Mauern oder Glasscheiben) kann die Bewegungserfassung eingeschränkt werden oder nicht möglich sein.
- Plötzliche Temperaturschwankungen durch Wettereinflüsse werden nicht von Wärmequellen unterschieden.

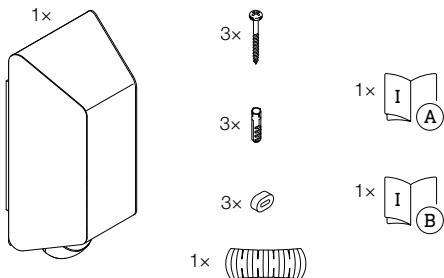
### Bestimmungsgemäßer Gebrauch L 30

- LED-Leuchte.
- Wandmontage im Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.



## Lieferumfang L 30 S

3.1

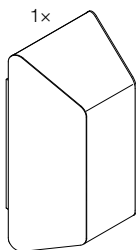


- 1 LED-Leuchte mit Infrarot-Bewegungssensor
- 3 Schrauben
- 3 Dübel
- 3 Abstandshalter
- 1 Abdeckfolie
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick-Start

Das Leuchtmittel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

## Lieferumfang L 30

3.2

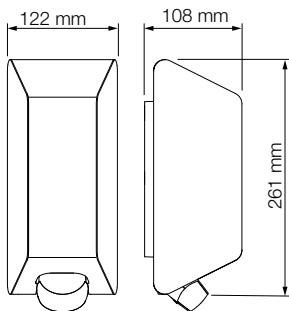


- 1 LED-Leuchte
- 3 Schrauben
- 3 Dübel
- 3 Abstandshalter
- 1 Abdeckfolie
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick-Start

Das Leuchtmittel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

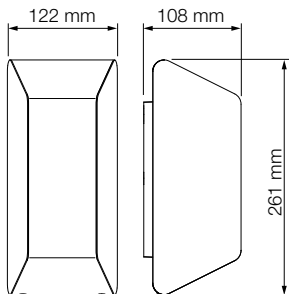
## Produktmaße L 30 S

3.3



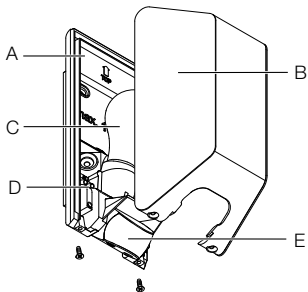
## Produktmaße L 30

3.4



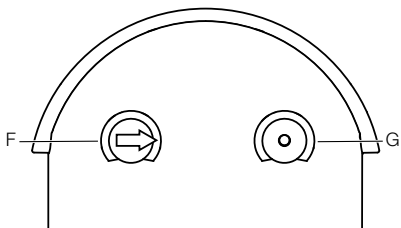
## Geräteübersicht L 30 S

3.5



- A LED-Leuchte
- B Leuchtenabdeckung
- C Leuchtmittel
- D Anschlussklemme
- E Sensoreinheit

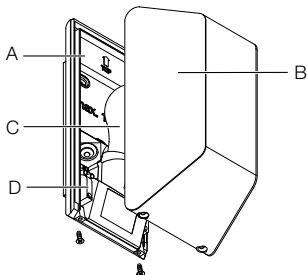
3.6



- F Zeiteinstellung
- G Dämmerungseinstellung

## Geräteübersicht L 30

3.7

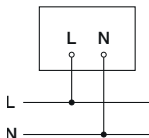


- A LED-Leuchte
- B Leuchtenabdeckung
- C Leuchtmittel
- D Anschlussklemme

## 4. Elektrischer Anschluss

### Schaltplan

4.1



Die Netzzuleitung besteht aus einem 2-adrigen Kabel:

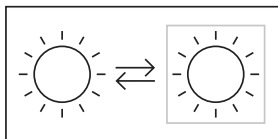
**L** = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)

**N** = Neutralleiter (meistens blau)

Das Gerät kann auch elektrisch nach einem Netzschalter angeschlossen werden, wenn sichergestellt ist, dass der Netzschalter ständig eingeschaltet ist.

#### Hinweis:

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist austauschbar.



## 5. Montage



### Gefahr durch elektrischen Strom!

Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Strom abschalten und Spannungszufuhr unterbrechen.
- Spannungsfreiheit mit Spannungsprüfer kontrollieren.
- Sicherstellen, dass die Spannungszufuhr unterbrochen bleibt.

### Gefahr von Sachschäden!

Ein Vertauschen der Anschlussleitungen kann zu Kurzschluss führen.

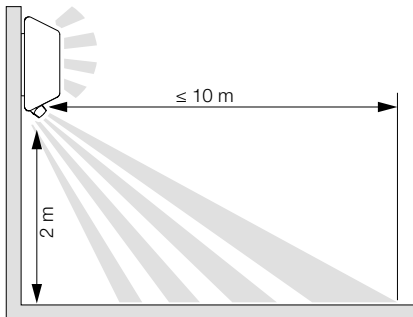
- Anschlussleitungen identifizieren.
- Anschlussleitungen korrekt verbinden.

### Montagevorbereitung

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen. Bei Schäden das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort auswählen.
  - Unter Berücksichtigung der Reichweite.
  - Unter Berücksichtigung der Bewegungserfassung.
  - Erschütterungsfrei.
  - Erfassungsbereich frei von Hindernissen.
  - Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
  - Nicht auf leicht entflammbaren Oberflächen.
  - Kein Einblick in die Lichtquelle aus kurzer Distanz (< 30 cm).
  - Mindestens 50 cm von anderen LED-Leuchten entfernt.

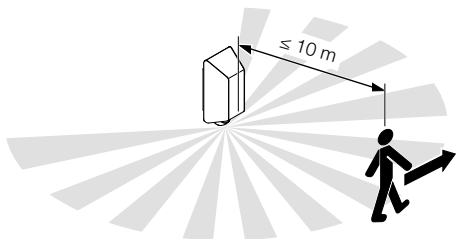
## Reichweite L 30 S

5.1



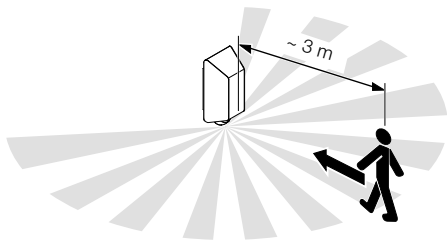
## Bewegungserfassung seitlich zur Gehrichtung L 30 S

5.2



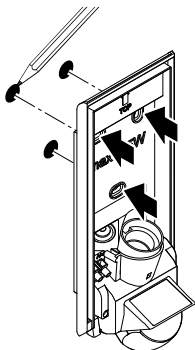


5.3



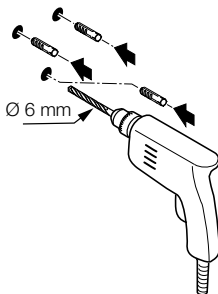
## Montageschritte

5.4



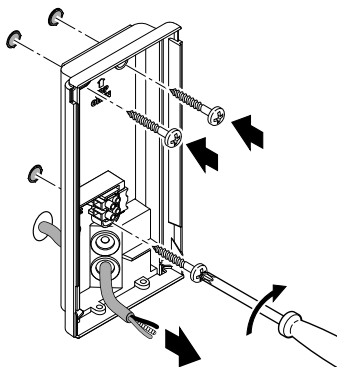
- Prüfen, dass die Spannungszufuhr abgeschaltet ist.
- Bohrlöcher anzeichnen.

5.5



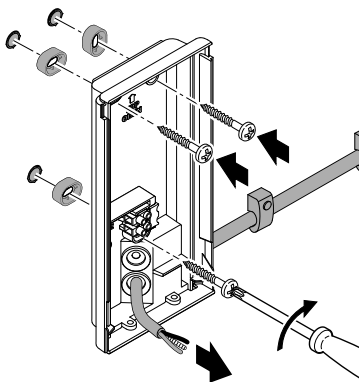
- Löcher bohren ( $\varnothing$  6 mm) und Dübel einsetzen.

## 5.6



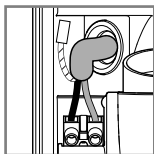
- Dichtstopfen für Netz-Zuleitung durchstoßen.
- Wandhalter bei Unterputz-Zuleitung ohne Abstandhalter festschrauben.

5.7

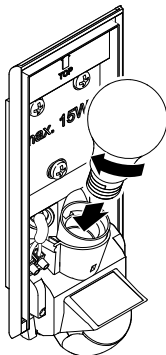


- Dichtstopfen für Netz-Zuleitung durchstoßen.
- Wandhalter bei Aufputz-Zuleitung mit Abstandhaltern festschrauben.

5.8

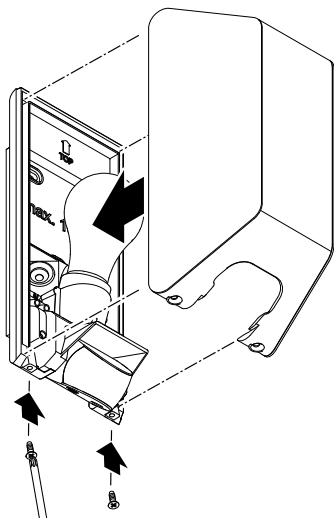


- Netzzuleitung laut Schaltplan anschließen.  
→ „4. Elektrischer Anschluss“



- Leuchtmittel einsetzen.

## 5.10



- Leuchtenabdeckung aufsetzen.
- Sicherungsschrauben einschrauben.

## 5.11

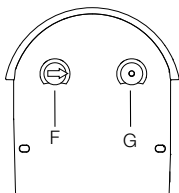


- Stromversorgung einschalten.
  - Funktionen einstellen.
- „6. Funktion“

## 6. Funktion

L 30 S

6.1



- Einstellungen vornehmen.

### Werkseinstellungen

- Zeiteinstellung: 8 Sekunden
- Dämmerungseinstellung: Tageslichtbetrieb 2.000 Lux

### Zeiteinstellung (F)

Die Ausschaltverzögerung kann stufenlos von ca. 8 Sekunden bis max. 35 Minuten eingestellt werden. Jede erfasste Bewegung schaltet das Licht erneut ein.

**Hinweis:** Nach jedem Abschalten der LED-Leuchte ist für eine Dauer von ca. 1 Sekunde keine erneute Bewegungserfassung möglich. Anschließend kann die LED-Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.



## Dämmerungseinstellung (G)

Die Ansprechhelligkeit (Dämmerung) kann stufenlos von ca. 2-2.000 Lux eingestellt werden.

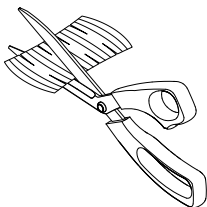
- ☀ = Tageslichtbetrieb (helligkeitsunabhängig)
- ☾ = Dämmerungsbetrieb (ca. 2 Lux)

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf ☀ stehen.

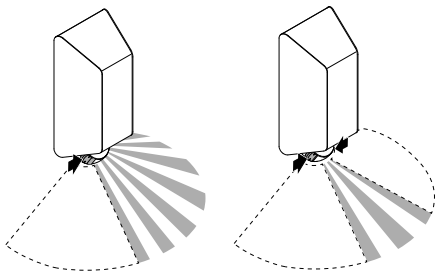
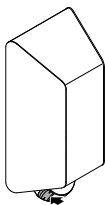
## Justierung des Erfassungsbereiches L 30 S

Um Fehlschaltungen auszuschließen oder Gefahrenstellen gezielt zu überwachen, kann der Erfassungsbereich mit Abdeckfolie eingeschränkt werden. Die Abdeckfolie wird auf die Sensoreinheit aufgeklebt.

6.2



- Abdeckfoliensegmente zurechtschneiden.

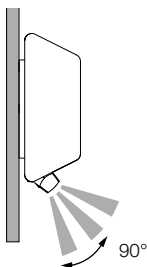
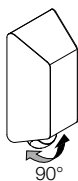


- Zum Einschränken des horizontalen Erfassungsbereiches die Abdeckfoliensegmente aufkleben.

Bei der Justierung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

## Sensoreinheit L 30 S

6.4



Sensoreinheit vertikal um 90° kippbar.

## 7. Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.



**Gefahr durch elektrischen Strom!**

Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.

### **Gefahr von Sachschäden!**

Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

## 8. Entsorgung

Elektrogeräte, Batterien, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



**Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!**

### **Nur für EU-Länder:**

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## 9. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die STEINEL Vertrieb GmbH, dass der Funkanlagentyp L 30 S, L 30 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 10. Herstellergarantie

**Herstellergarantie** der STEINEL Vertrieb GmbH,  
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschränken oder ersetzen diese nicht. Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,

- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

#### Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz.

Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

**3** JAHRE  
HERSTELLER  
GARANTIE

## 11. Technische Daten

- Abmessungen (H × B × T): 261 × 122 × 108 mm
- Netzspannung: 220-240 V, 50/60 Hz
- Leistung: max. 15 W / E27
- Montagehöhe: *Optimale Montagehöhe: 2 m*
- Erfassungswinkel: L 30 S: 180°
- Reichweite des Sensors: L 30 S: max. 10 m
- Dämmerungseinstellung: L 30 S: 2-2.000 Lux
- Zeiteinstellung: L 30 S: 8 s - 35 min
- Schutzart IP 44
- Umgebungstemperatur: -20 bis +40°C
- Schutzklasse: II
- Schlagfestigkeit IK 07

## 12. Störungsbehebung

### Gerät ohne Spannung.

- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
  - Sicherung einschalten.
  - Defekte Sicherung austauschen.
- Leitung unterbrochen.
  - Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen.
- Kurzschluss in der Netzzuleitung.
  - Anschlüsse überprüfen.
- Eventuell vorhandener Netzschalter aus.
  - Netzschalter einschalten.



**Gerät schaltet nicht ein.**

- Dämmerungseinstellung falsch gewählt.
  - Dämmerungseinstellung neu einstellen.
- Netzschalter AUS.
  - Netzschalter einstellen.
- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
  - Sicherung einschalten.
  - Defekte Sicherung austauschen.
- Schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein oder nicht korrekt.
  - Erfassungsbereich kontrollieren und justieren.

**Gerät schaltet nicht aus.**

- Dauernde Bewegung im Erfassungsbereich.
  - Erfassungsbereich kontrollieren.
  - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

**Gerät schaltet unerwünscht ein.**

- Gerät nicht bewegungssicher montiert.
  - Gerät fest montieren.
- Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Lampennähe etc.).
  - Bereich kontrollieren.
  - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinel.de](http://www.steinel.de)

**Contact**

[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)





L 30 S

L 30

# Index

1.	About this document	3
2.	General safety precautions	3
3.	System description	4
4.	Electrical connection	10
5.	Installation	11
6.	Function	20
7.	Cleaning and maintenance	24
8.	Disposal	24
9.	Declaration of Conformity	25
10.	Manufacturer's warranty	25
11.	Technical specifications	26
12.	Troubleshooting	26

## 1. About this document

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.



**Hazard warning!**



**Warning of hazards from electricity!**



**Warning of hazards from water!**

## 2. General safety precautions



**Failure to observe these operating instructions presents hazards!**

These instructions contain important information on the safe use of this product. Particular attention is drawn to potential hazards. Failure to observe this information may lead to death or serious injuries.

- Read instructions carefully.
- Follow safety advice.
- Keep instructions within easy reach.
- Working with electrical current may produce hazardous situations. Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.
- Work on mains voltage must only be performed by qualified, skilled personnel.
- National wiring regulations and electrical operating conditions must be observed (e.g. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs must only be carried out by companies qualified to do so.

## 3. System description

### Proper use for L 30 S

- LED light with infrared motion sensor.
- For mounting on outdoor walls.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

### Operating principle

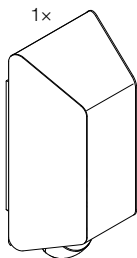
- The integrated infrared sensor detects the heat radiated from moving objects (e.g. people, animals). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches the LED light ON automatically.
- The most reliable way of detecting motion is to install the unit with the sensor aimed across the direction in which a person would walk.
- Motion detection reach is restricted when the unit is approached head on.
- Obstacles (such as trees, walls or panes of glass) may restrict or prevent the detection of movement.
- Sudden fluctuations in temperature as a result of changes in weather are not distinguished from sources of heat.

### Proper use for L 30

- LED light.
- For mounting on outdoor walls.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

## L 30 S package contents

3.1

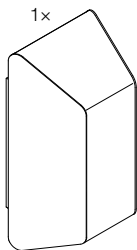


- 1 LED light with infrared motion sensor
- 3 screws
- 3 wall plugs
- 3 spacers
- 1 film shroud
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

Bulbs are not included.

## L 30 package contents

3.2



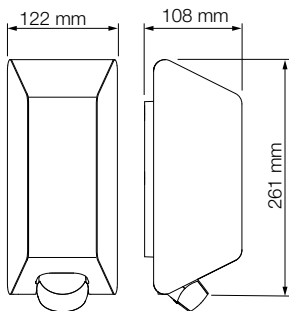
- 1 LED light
- 3 screws
- 3 wall plugs
- 3 spacers
- 1 film shroud
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

Bulbs are not included.



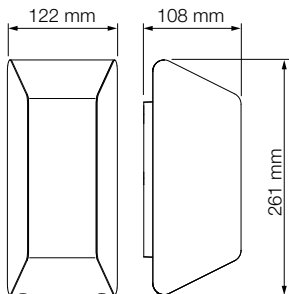
## L 30 S product dimensions

3.3



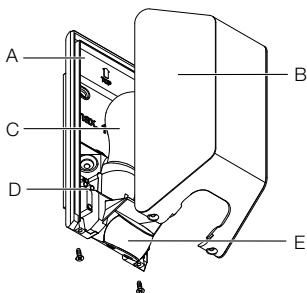
## L 30 product dimensions

3.4



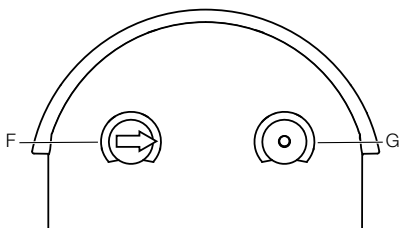
## L 30 S product components

3.5



- A LED light
- B Light diffuser
- C Lamp
- D Connecting terminal
- E Sensor unit

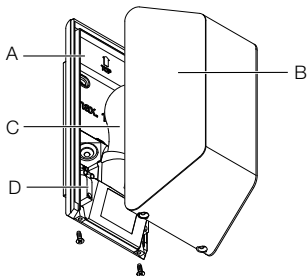
3.6



- F Time setting
- G Twilight setting

## L 30 product components

3.7

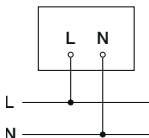


- A LED light
- B Light diffuser
- C Lamp
- D Connecting terminal

## 4. Electrical connection

### Circuit diagram

4.1



The mains power supply lead is a 2-core cable:

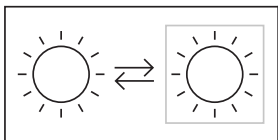
**L** = phase conductor (usually black, brown or grey)

**N** = Neutral conductor (usually blue)

The floodlight can also be connected to the power supply downstream of a mains switch if it is ensured that the mains switch is left ON all the time.

#### **Note:**

The light source in this light cannot be replaced.



## 5. Installation



**Hazard from electrical power.**

Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.

- Switch OFF power and interrupt power supply.
- Using a voltage tester, check to make sure that the power supply is disconnected.
- Make sure power supply remains interrupted.

### **Risk of damage to property!**

Mixing up connection leads may produce a short circuit.

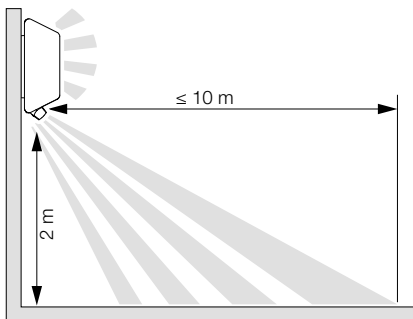
- Identify connection leads.
- Connect the leads correctly.

### **Preparing for installation**

- Check all components for damage. Do not use the floodlight if it is damaged.
- Select an appropriate site to install the product.
  - Take reach into consideration.
  - Take reach and motion detection into consideration.
  - Vibration-free.
  - No obstacles in detection zone.
  - Not in explosive atmospheres.
  - Not on normally flammable surfaces.
  - Do not look into the light source from a short distance (< 30 cm).
  - Spaced at a distance of at least 50 cm from other LED lights.

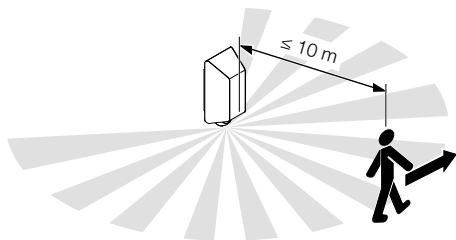
## L 30 S reach

5.1



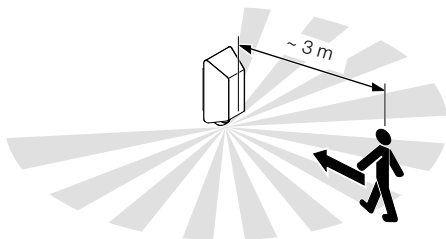
## Detecting movement of persons walking past the L 30 S

5.2



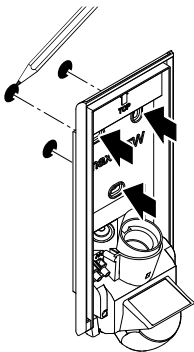
## Detecting movement of persons walking towards the L 30 S

5.3



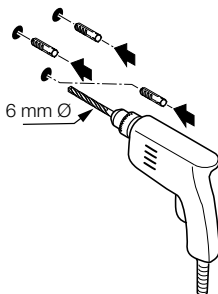
## Mounting procedure

5.4



- Check to make sure the power supply is switched OFF.
- Mark drill holes.

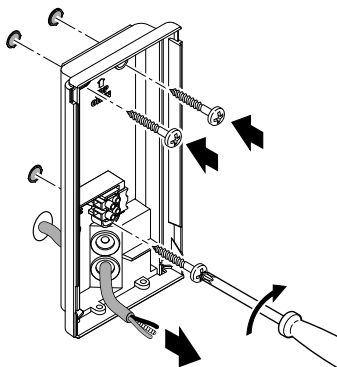
5.5



- Drill holes ( $\varnothing$  6 mm) and fit wall plugs.

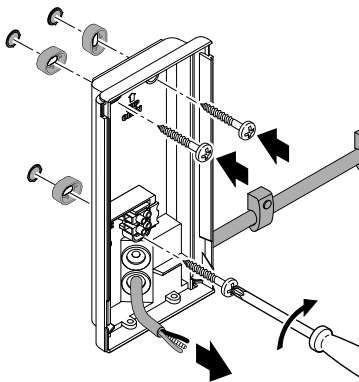


## 5.6



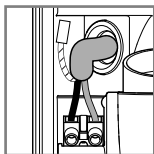
- Pierce sealing plug for power supply lead
- Firmly screw wall mount into place for concealed power supply lead without spacers.

5.7

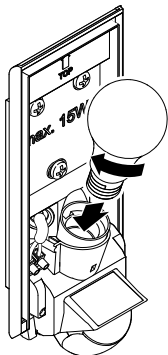


- Pierce sealing plug for power supply lead
- Use spacers to screw down wall mounts for surface-mounted wiring.

5.8

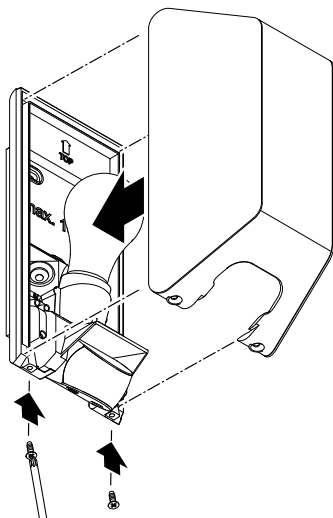


- Connect mains power supply lead as shown in the wiring diagram.  
→ „4. Electrical connection“



- Fit bulb.

## 5.10



- Fit light diffuser.
- Screw in retaining screws.

## 5.11

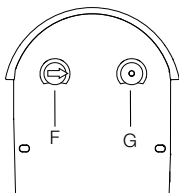


- Switch ON power supply.
  - Setting functions.
- „6. Function“

## 6. Function

### L 30 S

#### 6.1



- Make settings.

#### Factory settings

- Time setting: 8 seconds
- Twilight setting: daylight mode 2,000 lux

#### Time setting (F)

The switch-off delay can be set to any period from approx. 8 seconds to a maximum of 35 minutes. Every movement detected re-activates the light.

**Note:** after the LED light switches OFF, it takes approx. 1 second before movement can be detected again. The LED light can then switch ON again in response to movement.

### Twilight setting (G)

The response threshold (twilight) can be infinitely varied from approx. 2 to 2,000 lux.

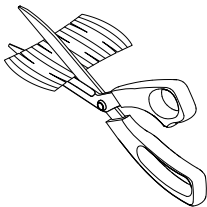
- ☀ = daylight mode (depending on ambient light level)
- ☾ = night-time operation (approx. 2 lux)

The control dial must be turned to ☀ when adjusting the detection zone and performing the functional test in daylight.

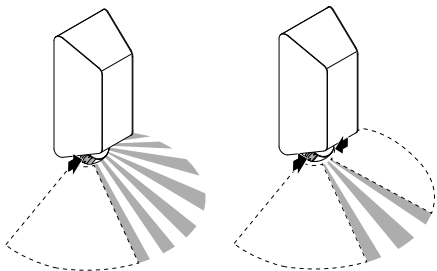
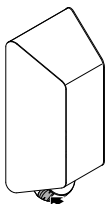
### Adjusting the L 30 S detection zone

To rule out inadvertent triggering or target specific danger spots, the detection zone can be limited with film shrouds. The film shroud is stuck onto the sensor unit.

6.2



- Cut film shroud segments to shape.



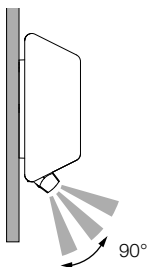
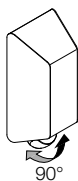
- Use the self-adhesive film shroud segments to limit the horizontal detection range.

The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone and performing the functional test.



## L 30 S sensor unit

6.4



Sensor unit can be tilted through 90°.

## 7. Cleaning and maintenance

The tool requires no maintenance.



**Hazard from electrical power.**

Contact between water and live parts can result in electric shock, burns or death.

- Only clean tool in a dry state.

### **Risk of damage to property!**

Using the wrong cleaning product can damage the light.

- Clean tool with a moist cloth without detergent.

## 8. Disposal

Electrical and electronic equipment, batteries, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



**Do not dispose of batteries or electrical and electronic equipment as domestic waste.**

### **EU countries only:**

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, batteries and electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

## 9. Declaration of Conformity

STEINEL Vertrieb GmbH hereby declares that the L 30 S, L 30 radio equipment type conforms to Directive 2014/53/EU.

The full wording of the EU Declaration of Conformity is available for downloading from the following Internet address: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 10. Manufacturer's warranty

This Steinel product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. Steinel guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

### **Repair service:**

If defects occur outside the warranty period or are not covered by the warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.

**3** YEAR  
MANUFACTURER'S  
WARRANTY

## 11. Technical specifications

- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| - Dimensions (H x W x D): | 261 x 122 x 108 mm                  |
| - Power supply:           | 220-240 V, 50/60 Hz                 |
| - Output:                 | max. 15 W / E27                     |
| - Mounting height:        | <i>optimum mounting height: 2 m</i> |
| - Angle of coverage:      | L 30 S: 180°                        |
| - Sensor reach:           | L 30 S: max. 10 m                   |
| - Twilight setting:       | L 30 S: 2-2,000 lux                 |
| - Time setting:           | L 30 S: 8 s - 35 min                |
| - IP rating               | IP44                                |
| - Ambient temperature:    | -20 to +40°C                        |
| - Protection class:       | II                                  |
| - Impact resistance       | IK07                                |

## 12. Troubleshooting

### Unit without power.

- Fuse not switched ON or faulty.
  - Switch ON fuse.
  - Change faulty fuse.
- Break in wiring.
  - Check wiring with voltage tester.
- Short circuit in mains power supply lead.
  - Check connections.
- Any mains switch OFF
  - Switch ON mains switch.

**Unit does not switch ON.**

- Wrong twilight setting selected.
  - Reset twilight setting.
- Mains switch OFF.
  - Turn on mains switch.
- Fuse not switched ON or faulty.
  - Switch ON fuse.
  - Change faulty fuse.
- Rapid movements being suppressed to minimise malfunctioning, or detection zone too small or incorrectly defined.
  - Check and adjust detection zone.

**Unit does not switch OFF.**

- Continued movement within the detection zone.
  - Check detection zone.
  - If necessary, limit or change detection zone.

**Unit switches ON when it should not.**

- Floodlight not mounted for detecting movement reliably.
  - Securely mount floodlight.
- Movement occurred but not identified by the observer (movement behind wall, small object moving in immediate proximity of lamp etc.).
  - Check detection zone.
  - If necessary, limit or change detection zone.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinel.de](http://www.steinel.de)

**Contact**

[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)





L 30 S

L 30

# Sommaire

1.	À propos de ce document	3
2.	Consignes de sécurité générales	3
3.	Description de l'appareil	4
4.	Branchement électrique	10
5.	Montage	11
6.	Fonctions	20
7.	Nettoyage et entretien	24
8.	Recyclage	24
9.	Déclaration de conformité	25
10.	Garantie du fabricant	25
11.	Caractéristiques techniques	26
12.	Élimination des défauts	26



# 1. À propos de ce document

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques permettant des améliorations techniques.



**Attention danger !**



**Attention danger dû au courant électrique !**



**Attention danger dû à l'eau !**

# 2. Consignes de sécurité générales



**Danger en cas de non-respect  
des instructions du mode d'emploi !**

Le présent document contient des informations importantes sur la manipulation et l'utilisation en toute sécurité de l'appareil. Nous signalerons les risques éventuels au fur et à mesure dans ce document. L'ignorance des risques peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité.
- Le conserver à portée de la main.
- Le travail sur des installations électriques peut présenter des dangers. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.
- Seules des personnes qualifiées et spécialisées sont autorisées à effectuer des travaux sur le réseau électrique.
- Ces travaux doivent donc être effectués correctement et conformément aux normes en vigueur (p. ex. NF C-15100, A - ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH - SEV 1000).

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Uniquement des entreprises spécialisées sont autorisées à effectuer des réparations.

### 3. Description de l'appareil

#### Utilisation conforme aux prescriptions de l'applique L 30 S

- Applique LED avec détecteur de mouvement infrarouge.
- Pour un montage mural à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

#### Principe de fonctionnement

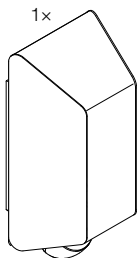
- Le détecteur infrarouge détecte le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Le rayonnement de chaleur ainsi capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche automatiquement l'applique LED.
- La détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage.
- La portée de la détection du mouvement est limitée si vous avancez directement vers le détecteur.
- Les obstacles comme les arbres, les murs ou les vitres peuvent limiter, voire rendre impossible la détection des mouvements.
- L'appareil ne peut pas faire la différence entre des variations brutales de température dues à des intempéries ou à des sources de chaleur.

#### Utilisation conforme aux prescriptions de l'applique L 30

- Applique LED.
- Pour un montage mural à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

## Contenu de la livraison L 30 S

3.1

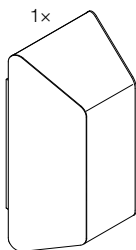


- 1 applique LED avec détecteur de mouvement infrarouge
- 3 vis
- 3 chevilles
- 3 écarteurs
- 1 cache enfichable
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

La source n'est pas fournie avec l'appareil.

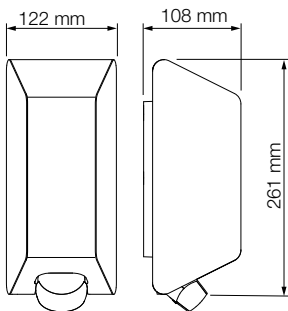
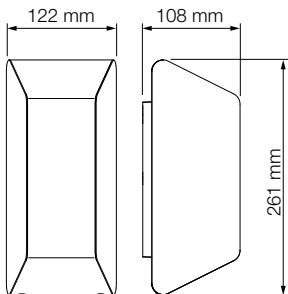
## Contenu de la livraison L 30

3.2



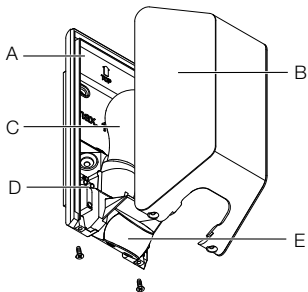
- 1 applique LED
- 3 vis
- 3 chevilles
- 3 écarteurs
- 1 cache enfichable
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

La source n'est pas fournie avec l'appareil.

**Dimensions du produit L 30 S****3.3****Dimensions du produit L 30****3.4**

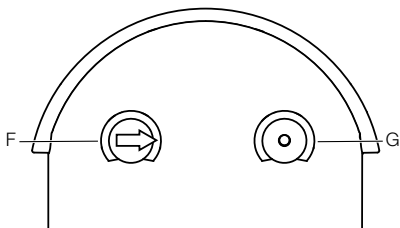
## Vue d'ensemble de l'appareil L 30 S

3.5



- A Voyant LED
- B Diffuseur de l'applique
- C Source
- D Domino
- E Détecteur

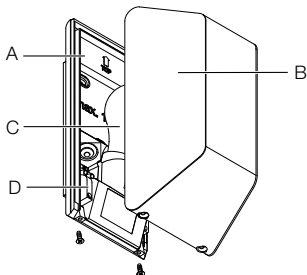
3.6



- F Temporisation
- G Réglage du seuil de déclenchement

## Vue d'ensemble de l'appareil L 30

3.7

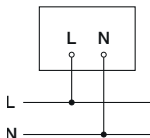


- A** Voyant LED
- B** Diffuseur de l'applique
- C** Source
- D** Domino

## 4. Branchement électrique

### Schéma des connexions

4.1



Le câble secteur est composé d'un câble à 2 conducteurs :

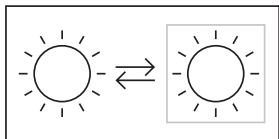
**L** = phase (généralement noir, marron ou gris)

**N** = neutre (généralement bleu)

Il est possible de brancher l'appareil également en aval d'un interrupteur secteur, s'il est garanti que ce dernier est toujours en position MARCHE.

#### Remarque :

il est possible de remplacer la source lumineuse de cette applique.





## 5. Montage



### Risque d'électrocution !

Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.

- Mettre l'appareil hors tension et couper l'alimentation électrique.
- Vérifier l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
- S'assurer que l'alimentation électrique demeure coupée.

### Risque de dommages matériels !

Une interversion des câbles de raccordement peut conduire à un court-circuit.

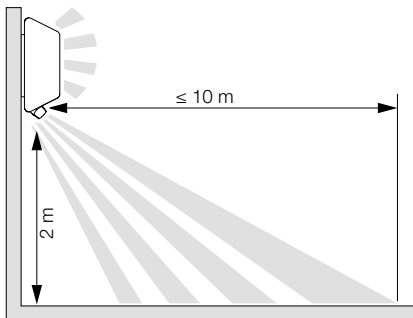
- Repérer les câbles de raccordement.
- Brancher correctement les câbles de raccordement.

### Préparatifs de montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces. Ne pas mettre l'appareil en service en cas de dommage.
- Sélectionner le lieu d'installation approprié.
  - En tenant compte de la portée
  - et de la détection des mouvements.
  - Monter l'appareil à l'abri d'éventuelles secousses.
  - Zones de détection sans obstacle.
  - Il est interdit d'installer l'appareil dans des zones à risque d'explosion.
  - Ne pas monter l'appareil sur des surfaces inflammables.
  - Ne pas regarder directement la source lumineuse allumée à une courte distance (< 30 cm).
  - À une distance minimale de 50 cm des autres luminaires LED.

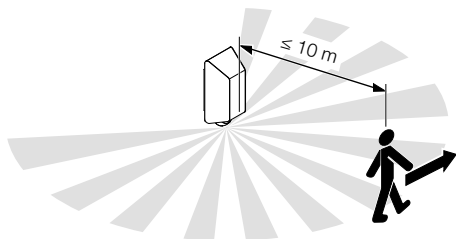
## Portée de l'applique L 30 S

5.1



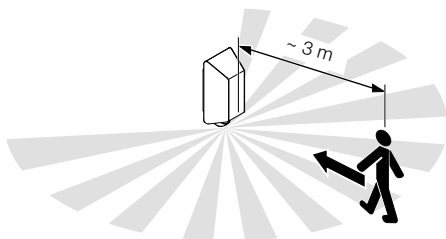
## Détection de mouvement perpendiculairement au sens du passage avec l'applique L 30 S

5.2



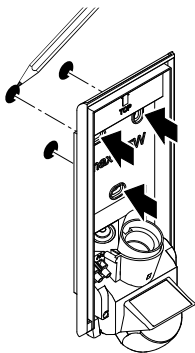
## Détection de mouvement dans le sens du passage avec l'applique L 30 S

5.3



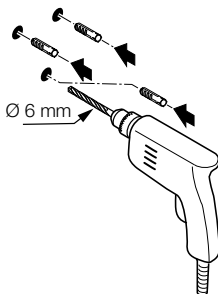
## Étapes de montage

5.4



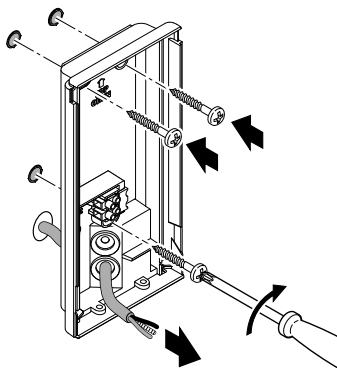
- Vérifier que l'alimentation électrique a été coupée.
- Marquer l'emplacement des trous.

5.5



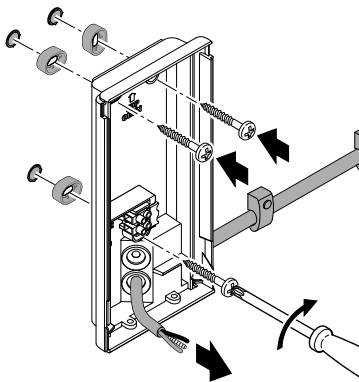
- Percer les trous ( $\varnothing$  6 mm) puis mettre les chevilles.

## 5.6



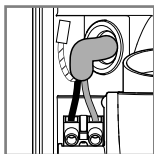
- Percer le bouchon pour faire passer le câble d'alimentation secteur.
- Visser à fond le support mural en cas de câble d'alimentation encastré sans pièce d'écartement.

5.7

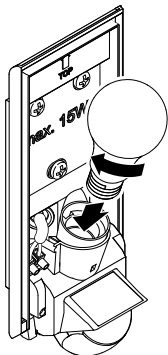


- Percer le bouchon pour faire passer le câble d'alimentation secteur.
- Visser à fond le support mural en cas de câble d'alimentation en saillie avec pièces d'écartement.

5.8



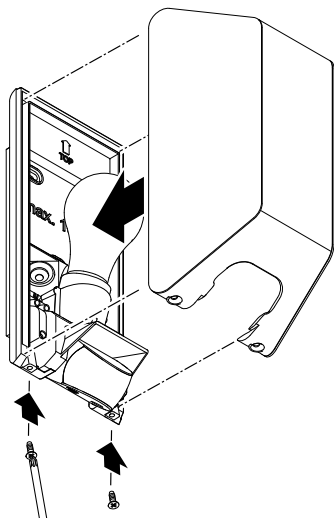
- Brancher le câble secteur conformément au schéma des connexions.
- „4. Branchement électrique“



- Monter la source.



## 5.10



- Poser le diffuseur de l'applique.
- Serrer les vis de blocage.

## 5.11

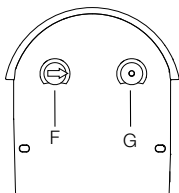


- Mettre l'appareil sous tension.
  - Régler les fonctions.
- „6. Fonctions“

## 6. Fonctions

L 30 S

6.1



- Procéder aux réglages.

### Réglages effectués en usine

- Temporisation : 8 secondes
- Réglage du seuil de déclenchement : fonctionnement diurne 2 000 lx

### Temporisation (F)

Il est possible de régler progressivement la temporisation d'environ 8 secondes à 35 minutes au maximum. Tout mouvement détecté allume à nouveau l'applique.

**Remarque :** après chaque extinction du luminaire LED, une nouvelle détection de mouvement est impossible pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que le luminaire LED peut à nouveau enclencher l'éclairage en cas de mouvement.

## Réglage du seuil de déclenchement (G)

Il est possible de régler progressivement la luminosité de déclenchement entre env. 2 à 2 000 lx.

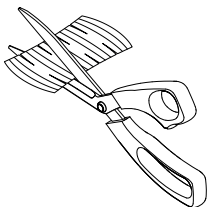
- ☀ = fonctionnement diurne (indépendamment de la luminosité)
- ☾ = fonctionnement nocturne (env. 2 lx)

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, le bouton de réglage doit être sur ☀.

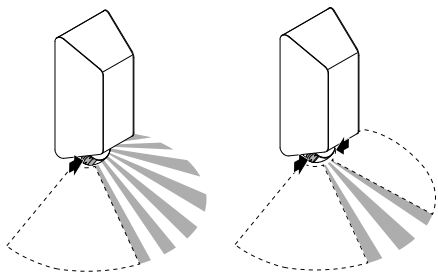
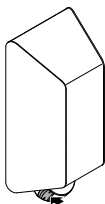
## Ajustage de la zone de détection de l'applique L 30 S

Pour éviter tout déclenchement intempestif ou pour surveiller de manière ciblée des sources de dangers, il est possible de limiter la zone de détection en utilisant les caches prévus à cet effet. Le cache est tout simplement collé sur le détecteur.

### 6.2



- Découper les segments du cache aux dimensions nécessaires.

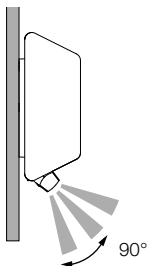
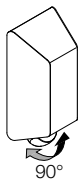


- Coller les segments du cache pour limiter la zone de détection horizontale.

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de régler la durée la plus courte.

## Détecteur de l'applique L 30 S

6.4



Possibilité de faire basculer le détecteur de 90° à la verticale.

## 7. Nettoyage et entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien.



**Risque d'électrocution !**

Si des pièces sous tension sont au contact avec de l'eau, il y a risque d'électrocution, de brûlures, voire danger de mort.

- Nettoyer l'appareil uniquement à sec.

**Risque de dommages matériels !**

Des détergents inappropriés risquent d'endommager l'appareil.

- Nettoyer l'applique avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

## 8. Recyclage

Les appareils électriques, les batteries, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



**Ne pas jeter les appareils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !**

**Uniquement pour les pays de l'UE :**

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques et les batteries qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

## 9. Déclaration de conformité

STEINEL Vertrieb GmbH déclare par la présente que le type d'appareils radio HF L 30 S, L 30 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE à l'adresse Internet suivante :

<http://www.steinell.de>

## 10. Garantie du fabricant

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou à une maintenance incorrecte. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au point de service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

**Service de réparation :** une fois la garantie écoulee ou en cas de défauts non couverts par la garantie, contactez votre point de service après-vente pour savoir si une remise en état de l'appareil est possible.

**3 A N S**  
DE GARANTIE  
FABRICANT

## 11. Caractéristiques techniques

- Dimensions (H × l × P) : 261 × 122 × 108 mm
- Tension du réseau : 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Puissance : max. 15 W / E27
- Hauteur d'installation :  
*Hauteur de montage optimale : 2 m*
- Angle de détection : L 30 S : 180°
- Portée de détection : L 30 S : max. 10 m
- Réglage du seuil de déclenchement : L 30 S : de 2 à 2000 lx
- Temporisation : L 30 S : de 8 s à 35 min
- Indice de protection IP 44
- Température ambiante : de -20 à +40 °C
- Classe de protection : II
- Résistance aux chocs IK 07

## 12. Élimination des défauts

### L'appareil n'est pas sous tension.

- Fusible non enclenché ou défectueux.
  - Enclencher le fusible.
  - Remplacer le fusible défectueux.
- Câble coupé.
  - Vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension.
- Court-circuit dans le câble secteur.
  - Vérifier le branchement.
- L'interrupteur secteur éventuellement présent en position arrêt.
  - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHÉ.



**L'appareil ne s'allume pas.**

- Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement.
  - Régler à nouveau le seuil de déclenchement.
- Interrupteur secteur en position ARRÊT.
  - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHÉ.
- Fusible non enclenché ou défectueux.
  - Enclencher le fusible.
  - Remplacer le fusible défectueux.
- Les mouvements rapides ne sont pas identifiés afin de limiter les dysfonctionnements ou la zone de détection réglée est trop petite ou n'est pas correcte.
  - Contrôler ou régler la zone de détection.

**L'appareil ne s'éteint pas.**

- Mouvement continu dans la zone de détection.
  - Contrôler la zone de détection.
  - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

**L'appareil s'allume de façon intempestive.**

- L'applique est mal fixée et bouge.
  - Monter l'applique de manière fixe.
- Un mouvement a eu lieu, l'observateur ne l'a cependant pas remarqué (mouvement derrière le mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate de l'applique, etc.).
  - Contrôler la zone de détection.
  - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

**Contact**

[www.steinell.de/contact](http://www.steinell.de/contact)





L 30 S

L 30

# Inhoud

1.	Over dit document	3
2.	Algemene veiligheidsvoorschriften	3
3.	Beschrijving van het apparaat	4
4.	Elektrische aansluiting	10
5.	Montage	11
6.	Werking	20
7.	Schoonmaken en verzorgen	24
8.	Verwijderen	24
9.	Conformiteitsverklaring	25
10.	Fabrieksgarantie	25
11.	Technische gegevens	26
12.	Verhelpen van storingen	26

## 1. Over dit document

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.



**Waarschuwing voor gevaar!**



**Waarschuwing voor risico's door elektriciteit!**



**Waarschuwing voor risico's door water!**

## 2. Algemene veiligheidsvoorschriften



**Gevaar door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing!**

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie inzake een veilige omgang met het apparaat. Er wordt in het bijzonder gewezen op mogelijke risico's. Indien deze informatie niet wordt nageleefd kan dit ernstig lichamelijk letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen.
- Veiligheidsvoorschriften naleven.
- Toegankelijk bewaren.
- Door de omgang met elektrische stroom kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Werkzaamheden aan de netspanning mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.
- De nationale installatievoorschriften en aansluitwaarden moeten worden nageleefd (bijv. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.

### **3. Beschrijving van het apparaat**

#### **Gebruik volgens de voorschriften L 30 S**

- Led-lamp met infrarood-bewegingssensor.
- Wandmontage buiten.
- Niet geschikt voor het aansluiten van een dimmer.

#### **Functieprincipe**

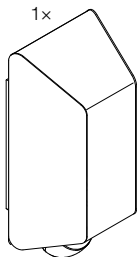
- De infraroodsensor registreert de warmtestraling van bewegende lichamen (bijv. mensen, dieren). De zo geregistreeerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en schakelt hierdoor de led-lamp automatisch aan.
- De veiligste bewegingsregistratie ontstaat bij apparaatmontage zijdelings op de looprichting.
- Het bereik van de bewegingsregistratie is beperkt als er recht op de sensor af gelopen wordt.
- Door hindernissen (bijv. bomen, muren of ruiten) kan de bewegingsregistratie gehinderd worden of zelfs onmogelijk zijn.
- Plotselinge temperatuurschommelingen door weersinvloeden worden niet onderscheiden van warmtebronnen.

#### **Gebruik volgens de voorschriften L 30**

- Led-lamp.
- Wandmontage buiten.
- Niet geschikt voor het aansluiten van een dimmer.

## Bij de levering inbegrepen L 30 S

3.1

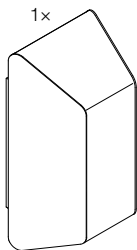


- 1 led-lamp met infrarood-bewegingssensor
- 3 schroeven
- 3 pluggen
- 3 afstandshouders
- 1 afdekfolie
- 1 veiligheidsinformatieblad
- 1 Quick-Start

Het lampje is niet bij de levering inbegrepen.

## Bij de levering inbegrepen L 30

3.2



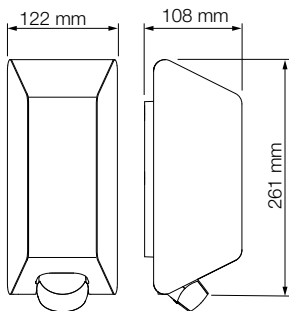
- 1 led-lamp
- 3 schroeven
- 3 pluggen
- 3 afstandhouders
- 1 afdekfolie
- 1 veiligheidsinformatieblad
- 1 Quick-Start

Het lampje is niet bij de levering inbegrepen.



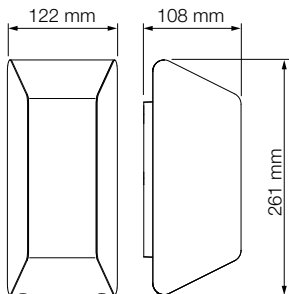
## Productafmetingen L 30 S

3.3



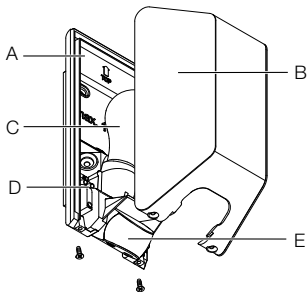
## Productafmetingen L 30

3.4



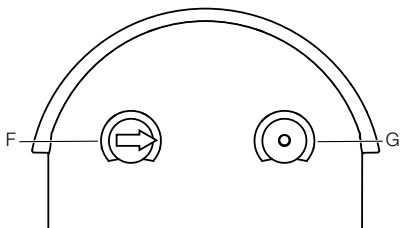
## Overzicht lamp L 30 S

3.5



- A Led-lamp
- B Lampenkap
- C Lampjes
- D Aansluitklem
- E Sensorunit

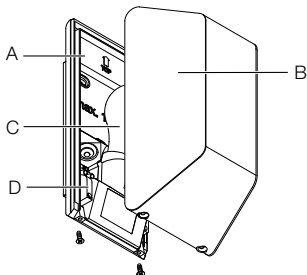
3.6



- F Tijdinstelling
- G Schemerinstelling

## Overzicht lamp L 30

3.7

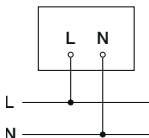


- A Led-lamp
- B Lampenkap
- C Lampjes
- D Aansluitklem

## 4. Elektrische aansluiting

### Schakelschema

4.1



De stroomtoevoer bestaat uit een 2-polige kabel:

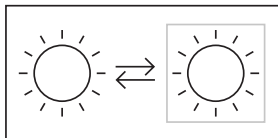
**L** = fase (meestal zwart, bruin of grijs)

**N** = nuldraad (meestal blauw)

Het apparaat kan ook elektrisch worden aangesloten achter een netschakelaar, indien gewaarborgd is dat de netschakelaar continu is ingeschakeld.

#### Opmerking:

de lichtbron van deze lamp kan worden vervangen.



## 5. Montage



### **Gevaar door elektrische stroom!**

Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- De stroom uitschakelen en de spanningstoevoer onderbreken.
- Controleer m.b.v. een spanningstester dat er geen spanning op staat.
- Zorg ervoor dat de spanningstoevoer onderbroken blijft.

### **Gevaar voor beschadigingen!**

Het verwisselen van de kabels kan kortsluiting tot gevolg hebben.

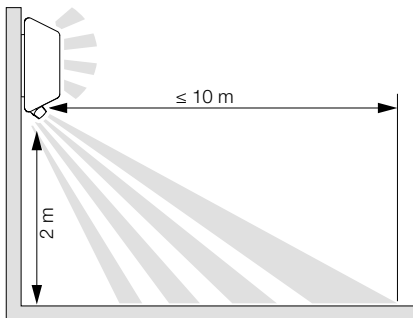
- Identificeer de aansluitkabels.
- Aansluitkabels correct verbinden.

### **Montagevoorbereiding**

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen. Neem de lamp bij beschadigingen niet in gebruik.
- Geschikte montageplaats kiezen.
  - Houd rekening met het bereik.
  - Houd rekening met de bewegingsregistratie.
  - Trillingsvrij.
  - Registratiebereik vrij van hindernissen.
  - Niet in een explosieve omgeving monteren.
  - Niet op licht ontvlambare oppervlakken monteren.
  - Niet vanaf korte afstand in de lichtbron kunnen kijken (< 30 cm).
  - Minimaal 50 cm van andere led-lampen verwijderd.

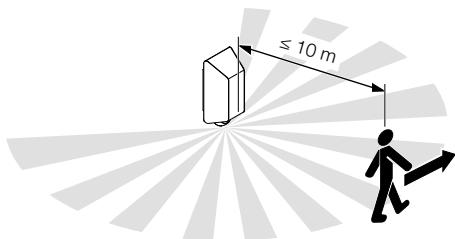
## Reikwijdte L 30 S

5.1



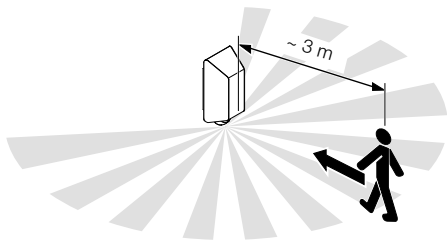
## Bewegingsregistratie zijdelings op de looprichting L 30 S

5.2



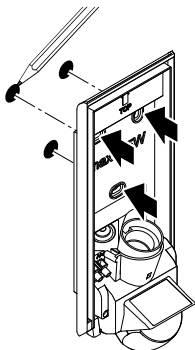
## Bewegingsregistratie in de looprichting L 30 S

5.3



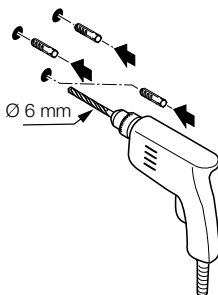
## Montagestappen

5.4



- Controleer of de spanningstoevoer is uitgeschakeld.
- Boorgaten aftekenen.

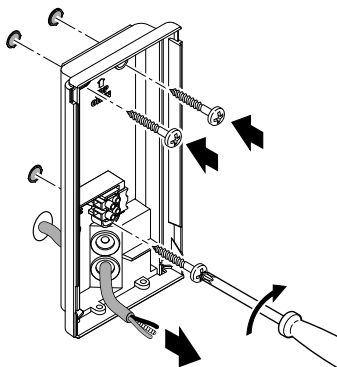
5.5



- Gatens boren ( $\varnothing$  6 mm) en pluggen inbrengen.

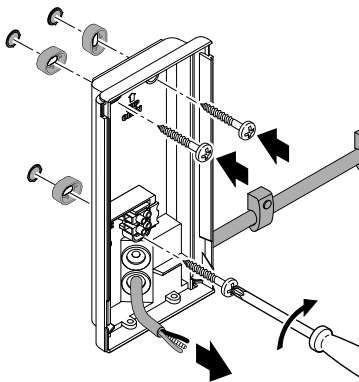


## 5.6



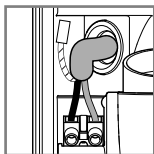
- Afdichtstopje voor de stroomtoevoer doordrukken.
- Wandhouder bij leidingen in de muur zonder afstandhouder vastschroeven.

5.7

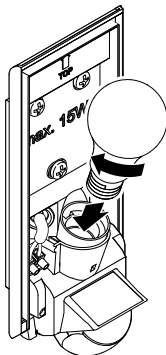


- Afdichtstopje voor de stroomtoevoer doordrukken.
- Wandhouder bij leidingen op de muur met afstandhouder vastschroeven.

5.8

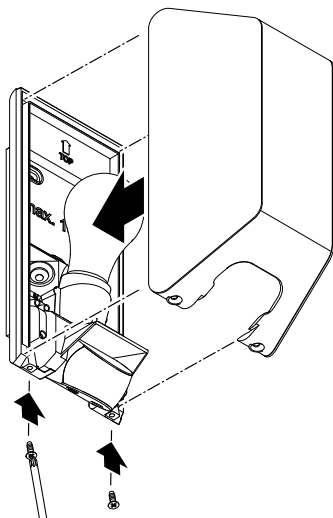


- Stroomtoevoer volgens schakelschema aansluiten.  
→ „4. Elektrische aansluiting“



- Lamp indraaien.

## 5.10



- Lampenkap plaatsen.
- Borgschroeven inschroeven.

## 5.11

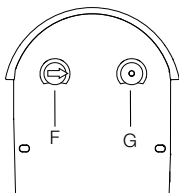


- Stroomtoevoer inschakelen.
  - Functies instellen.
- „6. Werking“

## 6. Werking

L 30 S

6.1



- Instellingen uitvoeren.

### Fabrieksinstellingen

- Tijdinstelling: 8 seconden
- Schemerinstelling: daglichtstand 2.000 lux

### Tijdinstelling (F)

De uitschakelvertraging kan traploos worden ingesteld van ca. 8 seconden tot max. 35 minuten. Elke geregistreerde beweging schakelt het licht opnieuw in.

**Opmerking:** na iedere uitschakeling van de led-lamp is gedurende ca. 1 seconde geen nieuwe bewegingsregistratie mogelijk. Daarna kan de led-lamp het licht weer inschakelen bij bewegingen.

## Schemerinstelling (G)

De inschakellichtsterkte (schemering) kan traploos van ca. 2-2.000 lux worden ingesteld.

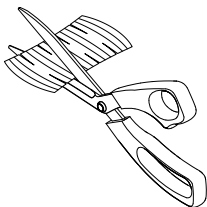
- ☀ = daglichtstand (onafhankelijk van de lichtsterkte)
- ☾ = schemerstand (ca. 2 lux)

Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functie-test bij daglicht moet de instelknop op ☀ staan.

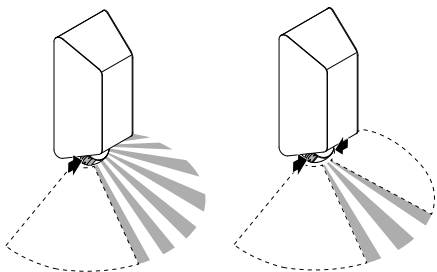
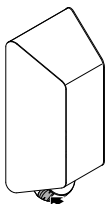
## Aanpassing van het registratiebereik L 30 S

Het registratiebereik kan met afdekfolie worden beperkt om een foutieve schakeling uit te sluiten of om specifieke risicoplekken doelgericht te bewaken. De afdekfolie wordt op de sensorunit geplakt.

### 6.2



- Afdekfolie in passend grote stukken knippen.



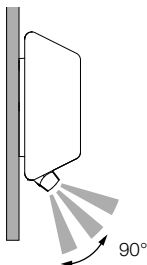
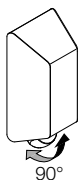
- De op maat geknipte afdekkfolie opplakken om het registratiebereik horizontaal te verkleinen.

Bij het instellen van het registratiebereik en voor de functie-test wordt geadviseerd om de kortste tijd in te stellen.



## Sensorunit L 30 S

6.4



Sensorunit kan verticaal 90° worden gekanteld.

## 7. Schoonmaken en verzorgen

Dit apparaat is onderhoudsvrij.



**Gevaar door elektrische stroom!**

Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Reinig het apparaat alleen in droge toestand.

### **Gevaar voor beschadigingen!**

De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.

- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel.

## 8. Verwijderen

Elektrische apparaten, batterijen, accessoires en verpakkingen moeten op milieuvriendelijke wijze gerecycled worden.



**Afgedankte elektrische apparaten en oude batterijen horen niet bij het huisvuil!**

### **Alleen voor EU-landen:**

Conform de geldende Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie hiervan in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten en batterijen gescheiden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze gerecycled worden.

## 9. Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma STEINEL Vertrieb GmbH dat de draadloze installatie L 30 S, L 30 aan richtlijn 2014/53/EU voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres:  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 10. Fabrieksgarantie

Dit Steinell-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. Steinell verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Wij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet-gedemonteerde apparaat met korte storingsbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en winkelierstempel), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

### Reparatieservice:

Na afloop van de garantieduur of bij gebreken die niet onder de garantie vallen, kunt u het dichtstbijzijnde serviceadres naar de mogelijkheden van een reparatie vragen.

**3 JAAR**  
FABRIEKS  
GARANTIE

## 11. Technische gegevens

- Afmetingen (H x B x D): 261 x 122 x 108 mm
- Netspanning: 220-240 V, 50/60 Hz
- Vermogen: max. 15 W / E27
- Montagehoogte: optimale montagehoogte: 2 m
- Registratiehoek: L 30 S: 180°
- Reikwijdte van de sensor: L 30 S: max. 10 m
- Schemerinstelling: L 30 S: 2-2.000 lux
- Tijdinstelling: L 30 S: 8 sec. - 35 min.
- Bescherming IP 44
- Omgevingstemperatuur: -20 tot +40°C
- Veiligheidsklasse: II
- Slagvastheid IK 07

## 12. Verhelpen van storingen

### Apparaat zonder spanning.

- Zekering niet ingeschakeld of defect.
  - Zekering inschakelen.
  - Defecte zekering vervangen.
- Kabel onderbroken.
  - Kabel testen met spanningstester.
- Kortsluiting in de stroomtoevoer.
  - Aansluitingen controleren.
- Eventueel aanwezige netschakelaar uit.
  - Netschakelaar inschakelen.

**De lamp schakelt niet in.**

- Schemerinstelling verkeerd gekozen.
  - Schemerinstelling opnieuw instellen.
- Netschakelaar UIT.
  - Netschakelaar instellen.
- Zekering niet ingeschakeld of defect.
  - Zekering inschakelen.
  - Defecte zekering vervangen.
- Snelle bewegingen worden onderdrukt om storingen te vermijden of het registratiebereik is te klein of niet correct.
  - Registratiebereik controleren en aanpassen.
- Lichtbron defect.

**De lamp schakelt niet uit.**

- Permanente beweging in het registratiebereik.
  - Registratiebereik controleren.
  - Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.

**Het apparaat gaat ongewenst aan.**

- Apparaat niet veilig voor bewegingen gemonteerd.
  - Apparaat stevig monteren.
- Er was een beweging, maar deze werd niet als zodanig herkend (beweging achter muur, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.).
  - Bereik controleren.
  - Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

**Contact**

[www.steinell.de/contact](http://www.steinell.de/contact)





L 30 S

L 30

# Sommario

1.	Riguardo a questo documento	3
2.	Avvertenze generali relative alla sicurezza	3
3.	Descrizione apparecchio	4
4.	Allacciamento elettrico	10
5.	Montaggio	11
6.	Funzionamento	20
7.	Pulizia e cura	24
8.	Smaltimento	24
9.	Dichiarazione di conformità	24
10.	Garanzia del produttore	25
11.	Dati tecnici	26
12.	Eliminazione dei guasti	26



## 1. Riguardo a questo documento

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate ai progressi della tecnologia.



**Avvertimento contro pericoli!**



**Avvertimento contro pericoli dovuti alla corrente elettrica!**



**Avvertimento contro pericoli dovuti all'acqua!**

## 2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



**Pericolo in caso d'inosservanza delle istruzioni per l'uso!**

Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni per un utilizzo sicuro dell'apparecchio. Vengono fatti particolarmente presenti i possibili pericoli. L'inottemperanza alle istruzioni potrebbe portare alla morte o a gravi lesioni.

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Seguire le avvertenze sulla sicurezza.
- Conservare le istruzioni in un luogo facilmente accessibile.
- Nei lavori legati alla corrente elettrica si potrebbero verificare situazioni pericolose. Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.
- I lavori sulla tensione di rete possono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e qualificato.
- Si devono osservare le condizioni di allacciamento e le norme nazionali in materia d'installazione (per es. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Sono consentite riparazioni solo da parte di aziende specializzate.

### 3. Descrizione apparecchio

#### Utilizzo adeguato allo scopo L 30 S

- Lampada LED con sensore a infrarossi.
- Montaggio a muro in ambienti esterni.
- Non adatta per l'allacciamento a un dimmer.

#### Principio di funzionamento

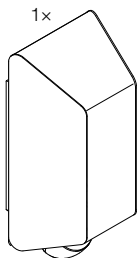
- Il sensore a infrarossi integrato rileva le radiazioni termiche provenienti da corpi in movimento (per es. persone, animali). La radiazione termica viene trasformata elettronicamente e provoca l'accensione automatica della lampada LED.
- Il rilevamento del movimento più sicuro lo si ottiene con il montaggio dell'apparecchio in posizione tangenziale rispetto alla direzione di marcia.
- Se la persona si dirige direttamente verso l'apparecchio, il raggio d'azione del rilevamento del movimento è limitato.
- Ostacoli (come per es. alberi, muri o lastre di vetro) potrebbero limitare o rendere impossibile il rilevamento del movimento.
- Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti alle influenze atmosferiche non vengono distinti dalle fonti di calore.

#### Utilizzo adeguato allo scopo L 30

- Lampada LED.
- Montaggio a muro in ambienti esterni.
- Non adatto per l'allacciamento a un dimmer.

## Volume di fornitura L 30 S

3.1

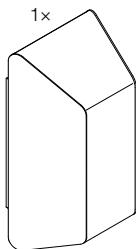


- 1 lampada LED con sensore di movimento a infrarossi.
- 3 viti
- 3 tasselli
- 3 distanziatori
- 1 pellicola di copertura
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

La lampadina non è inclusa nel volume di fornitura.

## Volume di fornitura L 30

3.2

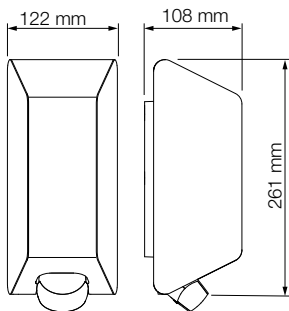


- 1 lampada LED
- 3 viti
- 3 tasselli
- 3 distanziatori
- 1 pellicola di copertura
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

La lampadina non è inclusa nel volume di fornitura.

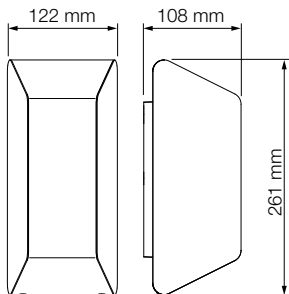
## Dimensioni del prodotto L 30 S

3.3



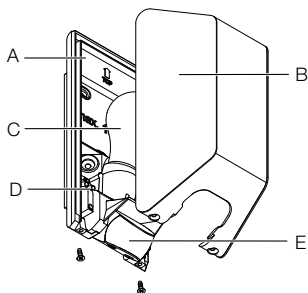
## Dimensioni del prodotto L 30

3.4



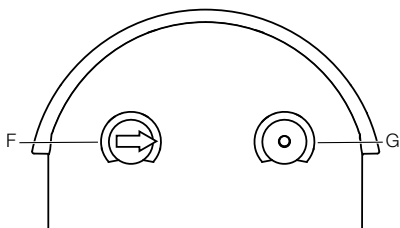
## Panoramica dell'apparecchio L 30 S

3.5



- A Lampada LED
- B Diffusore
- C Lampadina
- D Morsettieria di allacciamento
- E Unità sensore

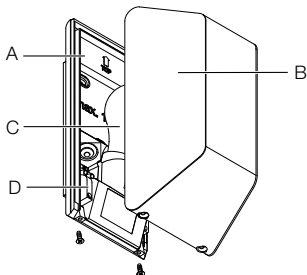
3.6



- F Regolazione del periodo di accensione
- G Regolazione crepuscolare

## Panoramica dell'apparecchio L 30

3.7

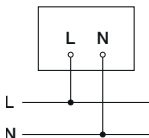


- A Lampada LED
- B Diffusore
- C Lampadina
- D Morsettiera di allacciamento

## 4. Allacciamento elettrico

### Schema elettrico

4.1



Il cavo di collegamento alla rete ha 2 fili.

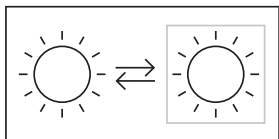
**L** = fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)

**N** = filo neutro (di prevalenza blu)

L'apparecchio può anche essere allacciato elettricamente a valle di un interruttore di rete, purché sia garantito che quest'ultimo rimanga sempre acceso.

#### Avvertenza:

La sorgente luminosa di questa lampada è sostituibile.





## 5. Montaggio



**Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!**

Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

- Staccare la corrente e interrompere la tensione di alimentazione di rete.
- Accertarsi dell'assenza di tensione con un indicatore di tensione.
- Provvedere affinché l'alimentazione della rete elettrica rimanga interrotta.

### **Pericolo di danni a cose!**

Uno scambio dei cavi di allacciamento potrebbe provocare un cortocircuito.

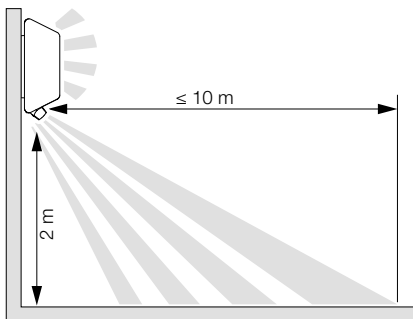
- Contrassegnare i cavi di allacciamento in modo da poterli identificare.
- Collegare correttamente i cavi di allacciamento.

### **Preparazione del montaggio**

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti. In caso di danni non mettere in funzione l'apparecchio.
- Selezionare il luogo di montaggio adatto.
  - Tenendo in considerazione il raggio d'azione.
  - Tenendo in considerazione il rilevamento del movimento
  - Protetto da vibrazioni.
  - Campo di rilevamento privo di ostacoli.
  - Non in aree a rischio di esplosione.
  - Non su superfici facilmente infiammabili.
  - Non guardare la sorgente luminosa da breve distanza (<30 cm).
  - Mantenere una distanza di almeno 50 cm da altre lampade LED.

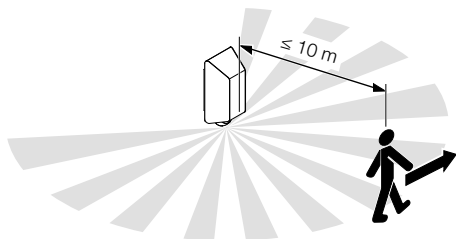
## Raggio d'azione L 30 S

5.1



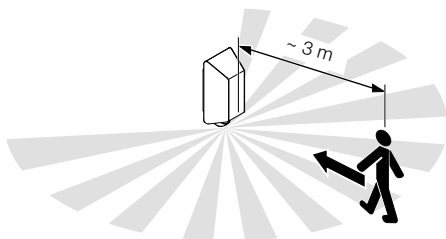
## Rilevamento del movimento tangenziale rispetto alla direzione di marcia L 30 S

5.2



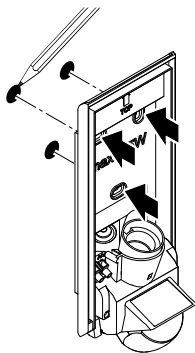
## Rilevamento del movimento radiale rispetto alla direzione di marcia L 30 S

5.3



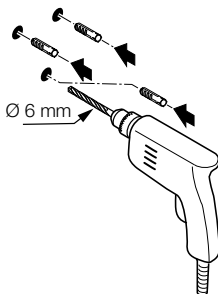
## Fasi di montaggio

5.4



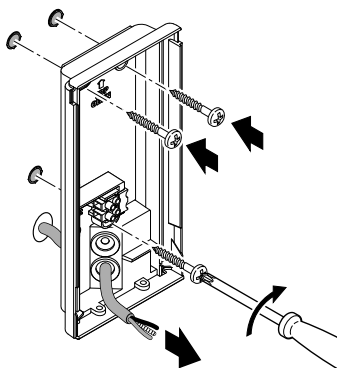
- Accertarsi che la tensione di alimentazione di rete sia disattivata.
- Segnare i fori.

5.5



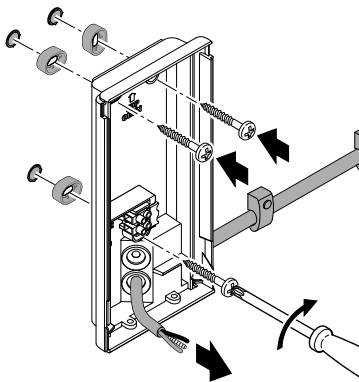
- Effettuare i fori (Ø 6 mm) e inserire i tasselli.

## 5.6



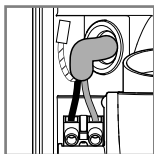
- Perforare il tappo di tenuta per far passare la linea di alimentazione della rete
- In caso di linea di alimentazione a incasso, avvitare il supporto per montaggio a muro senza distanziatori.

5.7

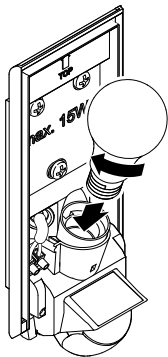


- Perforare il tappo di tenuta per far passare la linea di alimentazione della rete
- In caso di linea di alimentazione in superficie, avvitare il supporto per montaggio a muro con distanziatori.

5.8



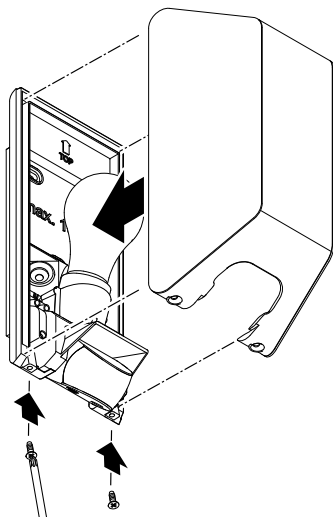
- Allacciare il cavo di rete secondo quanto indicato nello schema elettrico.
- „4. Allacciamento elettrico“



- Inserire la lampadina.



## 5.10



- Applicare il diffusore.
- Inserire avvitando le viti di sicurezza.

## 5.11

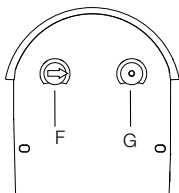


- Attivare l'alimentazione della rete elettrica.
  - Impostare le funzioni.
- „6. Funzionamento“

## 6. Funzionamento

L 30 S

6.1



- Effettuare le dovute impostazioni.

### Impostazioni di fabbrica

- Regolazione del periodo di accensione: 8 secondi
- Regolazione crepuscolare: funzionamento con luce diurna 2.000 Lux

### Regolazione del periodo di accensione (F)

Il tempo di accensione può essere regolato in continuo tra ca. 8 secondi e un massimo di 35 minuti. Ad ogni nuovo rilevamento di movimento la luce si accende nuovamente o viene posticipato il momento dello spegnimento.

**Avvertenza:** ogni volta che viene spenta la lampada LED, per la durata di ca. 1 secondo non è possibile un nuovo rilevamento di movimento. Trascorso questo tempo, la lampadina LED è di nuovo in grado di provocare l'accensione della luce in caso di rilevamento di movimento.

### Regolazione crepuscolare (G)

La soglia d'intervento (luce crepuscolare) può essere impostata in continuo tra ca. 2 e 2.000 Lux.

- ☀ = funzionamento con luce diurna (indipendentemente dalla luminosità)
- ☾ = funzionamento crepuscolare (ca. 2 Lux)

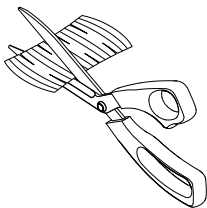
Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento a luce diurna il regolatore deve trovarsi su ☀.

### Regolazione del campo di rilevamento L 30 S

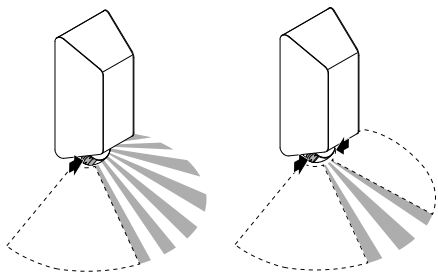
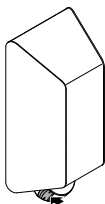
Al fine di escludere interventi a sproposito o di sorvegliare in modo mirato i punti pericolosi, è possibile limitare il campo di rilevamento con una pellicola di schermatura.

La pellicola di schermatura va incollata sull'unità sensore.

6.2



- Ritagliare su misura i segmenti della pellicola di schermatura.

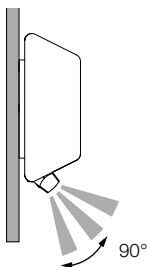
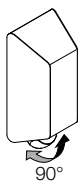


- Per limitare il campo di rilevamento orizzontale, incollare i segmenti della pellicola di schermatura ritagliati.

Quando si imposta il campo di rilevamento e si esegue il test di funzionamento, è consigliabile impostare il tempo minimo.

## Unità sensore L 30 S

6.4



Unità sensore ribaltabile di 90° in verticale.

## 7. Pulizia e cura

L'apparecchio non necessita di manutenzione.



**Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!**

Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare folgorazione, ustioni o addirittura la morte.

- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto.

### **Pericolo di danni a cose!**

Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

## 8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, pile, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



**Non gettare gli apparecchi elettrici e le pile assieme ai rifiuti domestici!**

### **Solo per paesi UE:**

conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, le pile e gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

## 9. Dichiarazione di conformità

La STEINEL Vertrieb GmbH dichiara che il tipo di impianto radio L 30 S, L 30 risponde alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.steinel.it](http://www.steinel.it)

## 10. Garanzia del produttore

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL si assume la garanzia di una fabbricazione ed un funzionamento perfetti. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore finale. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione del difetto e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

### **Centro assistenza riparazioni:**

Dopo la scadenza del periodo di garanzia o in caso di difetti per i quali non si ha diritto alla prestazione di garanzia, siete pregati di rivolgerVi al centro di assistenza più vicino per informarVi sulla possibilità di riparazione.

**3 ANNI**  
DI GARANZIA  
DEL PRODUTTORE

## 11. Dati tecnici

- Dimensioni (A x L x P): 261 x 122 x 108 mm
- Tensione di rete: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Potenza: max. 15 W / E27
- Altezza di montaggio:  
*Altezza di montaggio ottimale: 2 m*
- Angolo di rilevamento: L 30 S: 180°
- Raggio d'azione del sensore: L 30 S: max. 10 m
- Regolazione crepuscolare: L 30 S: 2-2.000 Lux
- Regolazione del periodo di accensione:  
L 30 S: 8 s - 35 min
- Grado di protezione: IP 44
- Temperatura ambiente: -20 - +40°C
- Classe di protezione: II
- Resistenza agli urti: IK 07

## 12. Eliminazione dei guasti

### Apparecchio senza tensione.

- Il fusibile non è attivo o è difettoso.
  - Attivare il fusibile.
  - Sostituire il fusibile difettoso.
- Linea interrotta.
  - Controllare il cavo con un indicatore di tensione.
- Corto circuito nel cavo di collegamento alla rete.
  - Controllare gli allacciamenti.
- Eventuale interruttore di rete spento.
  - Accendere l'interruttore di rete.



**L'apparecchio non si accende.**

- La regolazione crepuscolare scelta è troppo bassa.
  - Reimpostare la regolazione crepuscolare.
- Interruttore di rete spento.
  - Attivare l'interruttore di rete.
- Il fusibile non è attivo o è difettoso.
  - Attivare il fusibile.
  - Sostituire il fusibile difettoso.
- Il rilevamento di movimenti molto rapidi viene soppresso ai fini di ridurre al massimo i guasti, oppure il campo di rilevamento impostato è troppo ridotto o non corretto.
  - Controllare o regolare il campo di rilevamento.

**L'apparecchio non si spegne.**

- Movimento continuo nel campo di rilevamento.
  - Controllare il campo di rilevamento.
  - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

**L'apparecchio si accende a sproposito.**

- L'apparecchio non è fissato in modo tale che non si muova.
  - Montare l'involucro in modo che sia ben fisso.
- Il movimento si è verificato, ma non è stato riconosciuto dall'osservatore (movimento verificatosi dietro la parete, o movimento di un corpo di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.)
  - Controllate il campo
  - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinel.de](http://www.steinel.de)

**Contact**

[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)





L 30 S

L 30

# Índice

1.	Acerca de este documento	3
2.	Indicaciones generales de seguridad	3
3.	Descripción del aparato	4
4.	Conexión eléctrica	10
5.	Montaje	11
6.	Funciones	20
7.	Limpieza y cuidados	24
8.	Eliminación	24
9.	Declaración de conformidad	25
10.	Garantía de fabricante	25
11.	Datos técnicos	26
12.	Reparación de averías	26

## 1. Acerca de este documento

- Protegido por derechos de autor. Prohibida la reproducción, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.



**¡Advertencia de peligros!**



**¡Advertencia de peligros por corriente eléctrica!**



**¡Advertencia de peligros por agua!**

## 2. Indicaciones generales de seguridad



**¡Peligro por la no observación de las instrucciones de uso!**

Estas instrucciones contienen información importante sobre el manejo seguro del aparato. Se advierte especialmente de posibles peligros. La no observancia puede causar la muerte o lesiones graves.

- Léanse las instrucciones detenidamente.
- Cúmplanse las indicaciones de seguridad.
- Manténgase al alcance.
- El manejo de la corriente eléctrica puede causar situaciones peligrosas. El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.
- El trabajo en la tensión eléctrica deberá ser realizado exclusivamente por personal técnico especializado.
- Se cumplirán las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país (p. ej., D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Utilice solo piezas de repuesto originales.

- Las reparaciones solo están permitidas a empresas especializadas.

### 3. Descripción del aparato

#### Uso previsto L 30 S

- Lámpara LED con sensor de movimiento de infrarrojos.
- Montaje en la pared en el exterior.
- No apto para la conexión a un graduador de luminosidad.

#### Principio funcional

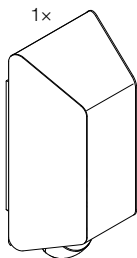
- El sensor de infrarrojos registra la radiación térmica de objetos en movimiento (p. ej., personas, animales etc.). La radiación térmica se transforma electrónicamente y activa automáticamente la lámpara LED.
- La detección de movimiento más segura se garantiza montando el aparato lateralmente respecto al sentido del movimiento.
- El alcance de la detección de movimiento está limitado acercándose de frente hacia el aparato.
- Los obstáculos (por ejemplo, árboles, paredes o cristales) pueden restringir la detección del movimiento o hacerla imposible.
- Fluctuaciones de temperatura repentinas causadas por las influencias climáticas no se diferencian de las fuentes térmicas.

#### Uso previsto L 30

- Lámpara LED.
- Montaje en la pared en el exterior.
- No apto para la conexión a un graduador de luminosidad.

## Volumen de suministro L 30 S

3.1

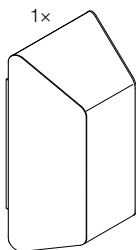


- 1 lámpara LED con sensor de movimiento de infrarrojos
- 3 tornillos
- 3 espigas
- 3 Distanciador
- 1 lámina cobertora
- 1 hoja de datos de seguridad
- 1 guía rápida

Las bombillas no van incluidas en el suministro.

## Volumen de suministro L 30

3.2



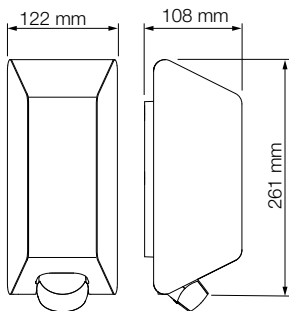
- 1 lámpara LED
- 3 tornillos
- 3 espigas
- 3 distanciadores
- 1 lámina cobertora
- 1 hoja de datos de seguridad
- 1 guía rápida

Las bombillas no van incluidas en el suministro.



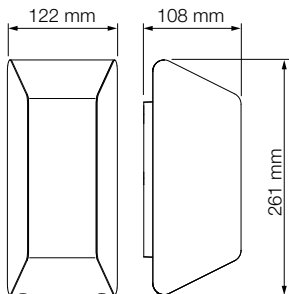
## Dimensiones del producto L 30 S

3.3



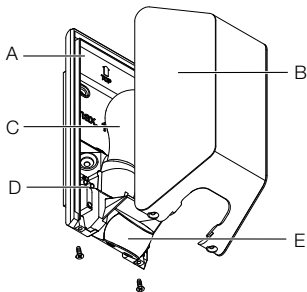
## Dimensiones del producto L 30

3.4



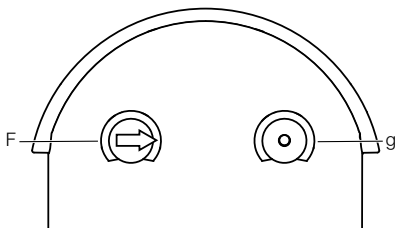
## Visión general del equipo L 30 S

3.5



- A Lámpara LED
- B Cubierta de la lámpara
- C Bombillas
- D Borne de conexión
- E Unidad del sensor

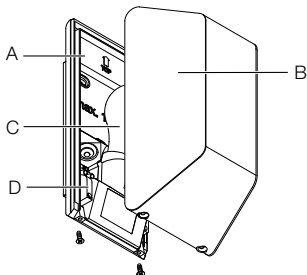
3.6



- F Temporización
- G Regulación crepuscular

## Visión general del equipo L 30

3.7

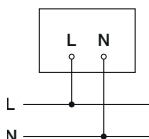


- A Lámpara LED
- B Cubierta de la lámpara
- C Bombillas
- D Borne de conexión

## 4. Conexión eléctrica

### Diagrama electrónico

4.1



El cable de alimentación de red consta de un conductor bifilar:

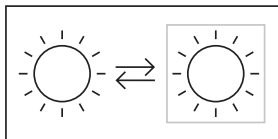
**L** = fase (generalmente negro, marrón o gris)

**N** = neutro (generalmente azul)

El aparato también puede conectarse eléctricamente después de un interruptor de red si se garantiza que el interruptor de red está permanentemente conectado.

#### Observación:

La fuente de iluminación de esta lámpara es reemplazable.



## 5. Montaje



### ¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Desconectar la corriente e interrumpir la alimentación eléctrica.
- Controlar la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- Asegurar que la alimentación eléctrica permanezca interrumpida.

### ¡Peligro de daños materiales!

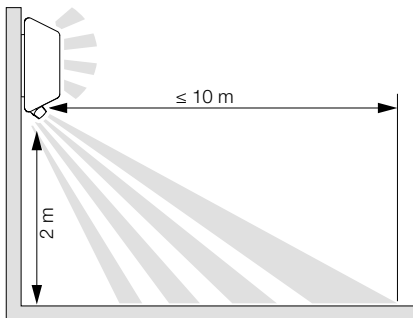
Los cables invertidos pueden causar cortocircuitos.

- Identificar los cables de conexión.
- Conectar correctamente los cables de conexión.

### Preparación de montaje

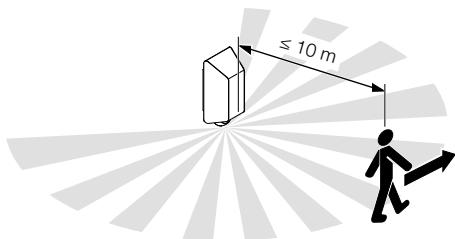
- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado. No poner en servicio el aparato si presenta daños.
- Elegir un lugar de montaje adecuado.
  - Tener para ello en cuenta el alcance.
  - Tener para ello en cuenta la detección de movimientos.
  - Sin vibraciones.
  - Campo de detección libre de obstáculos.
  - No en zonas con peligro de explosión.
  - No sobre superficies fácilmente inflamables.
  - No mirar a la fuente de luz desde corta distancia (< 30 cm).
  - A una distancia mínima de 50 cm de otras lámparas LED.

5.1



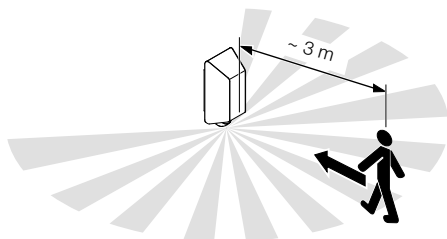
Detección de movimiento lateral respecto al sentido del movimiento L 30 S

5.2



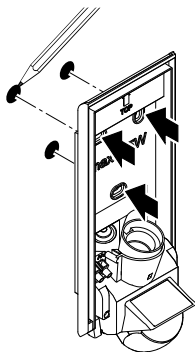
## Detección de movimiento en sentido del movimiento L 30 S

5.3



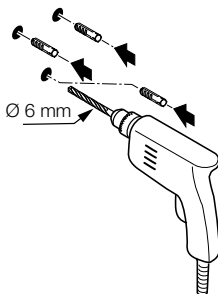
### El montaje por pasos

5.4



- Comprobar que la alimentación de tensión esté desconectada.
- Marcar los orificios a taladrar.

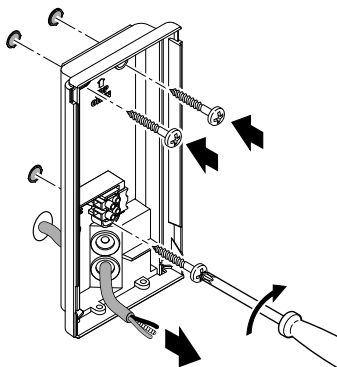
5.5



- Taladrar los orificios ( $\varnothing$  6 mm) e insertar los tacos.

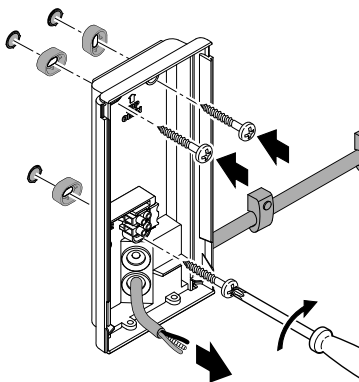


## 5.6



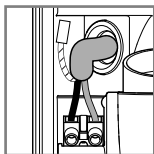
- Perforar el tapón obturador para el cable de alimentación de la red.
- Atornillar el soporte de pared para cables de alimentación empotrados sin distanciadores.

5.7

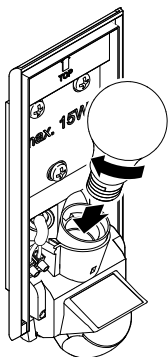


- Perforar el tapón obturador para el cable de alimentación de la red.
- Atornillar el soporte de pared para cables de superficie con distanciadores.

5.8

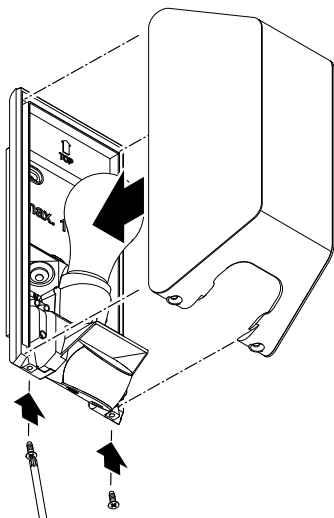


- Conectar el cable de alimentación conforme al esquema de conexiones.
- „4. Conexión eléctrica“



- Insertar la bombilla.

5.10



- Colocar la cubierta de la lámpara.
- Enroscar tornillos de retención.

5.11

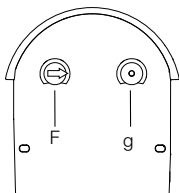


- Conectar la alimentación eléctrica.
  - Ajustar las funciones.
- „6. Funciones“

## 6. Funciones

L 30 S

6.1



- Llevar a cabo los ajustes.

### Configuración de fábrica

- Temporización: 8 segundos
- Regulación crepuscular: funcionamiento diurno 2.000 lux

### Temporización (F)

La desconexión diferida puede regularse sin etapas desde aprox. 8 s hasta un máximo de 35 min. Cualquier movimiento registrado vuelve a encender la luz.

**Nota:** Después de cada desconexión de la lámpara LED hay que esperar aprox. 1 segundo para una nueva detección de movimiento. Después, la lámpara LED puede encender de nuevo la luz al producirse movimiento.

## Regulación crepuscular (G)

La luminosidad reactiva (crepúsculo) puede regularse sin etapas entre aprox. 2 y 2.000 lux.

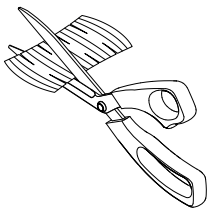
- ☀ = funcionamiento diurno (independiente de la luminosidad)
- ☾ = funcionamiento crepuscular (aprox. 2 lux)

Para ajustar el campo de detección y para probar el funcionamiento a la luz del día, el tornillo de regulación ha de estar puesto en ☀.

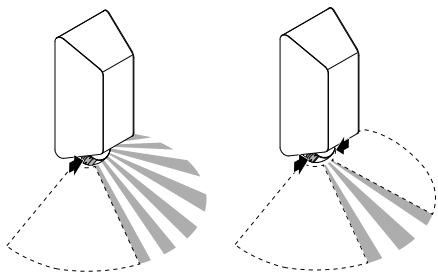
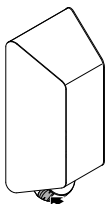
## Ajuste del campo de detección L 30 S

Para evitar conexiones erróneas y controlar puntos de peligro específicos, el campo de detección puede limitarse a base de lámina cobertora. La lámina cobertora se pega sobre la unidad del sensor.

6.2



- Recortar segmentos de lámina cobertora.



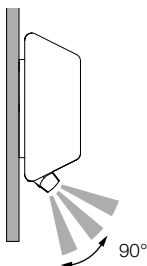
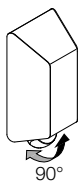
- Pegue los segmentos de la lámina cobertora para limitar el campo de detección horizontal.

Para el ajuste del campo de detección y la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo.



## Unidad del sensor L 30 S

6.4



Unidad del sensor inclinable verticalmente 90°.

## 7. Limpieza y cuidados

El aparato está exento de mantenimiento.



**¡Peligro por corriente eléctrica!**

El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Limpiar el aparato solo en estado seco.

**¡Peligro de daños materiales!**

Utilizando un limpiador no apropiado, el aparato puede sufrir daños.

- Limpiar el aparato con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

## 8. Eliminación

Los aparatos eléctricos, las baterías, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.



**¡No eche los aparatos eléctricos ni pilas a la basura doméstica!**

**Solo para países de la UE:**

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos y pilas fuera de uso deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

## 9. Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL Vertrieb GmbH declara que el modelo de instalación inalámbrica L 30 S, L 30 se corresponde con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE disponible a través de la siguiente dirección de Internet: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 10. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

### Servicio de reparación:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

**3 AÑOS**  
DE GARANTÍA  
DE FABRICANTE

## 11. Datos técnicos

- Dimensiones (alt. x anch. x prof.): 261 x 122 x 108 mm
- Tensión de red: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Potencia: máx. 15 W / E27
- Altura de montaje: *Altura de montaje óptima 2 m*
- Ángulo de detección: L 30 S: 180°
- Alcance del sensor: L 30 S: máx. 10 m
- Regulación crepuscular: L 30 S: 2-2.000 lux
- Temporización: L 30 S: 8 s - 35 min
- Índice de protección IP 44
- Temperatura ambiente: -20 a +40 °C
- Clase de aislamiento: II
- Resistencia a los golpes IK07

## 12. Reparación de averías

### Aparato sin tensión.

- Fusible desactivado o defectuoso.
  - Activar fusible.
  - Cambiar el fusible defectuoso.
- Línea interrumpida.
  - Comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión.
- Cortocircuito en el cable de alimentación.
  - Comprobar las conexiones.
- El interruptor de alimentación está desconectado (si lo hay).
  - Poner el interruptor en ON.

**El aparato no se enciende.**

- Regulación crepuscular mal seleccionada.
  - Ajustar de nuevo la regulación crepuscular.
- El interruptor de alimentación está en OFF.
  - Ajustar el interruptor de alimentación.
- Fusible desactivado o defectuoso.
  - Activar fusible.
  - Cambiar el fusible defectuoso.
- Los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las interferencias o el campo de detección es demasiado pequeño o no correcto.
  - Comprobar y ajustar el campo de detección.

**El aparato no se apaga.**

- Movimiento permanente en el campo de detección.
  - Comprobar el campo de detección.
  - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.

**El aparato se enciende sin querer.**

- El aparato no se ha montado asegurado contra movimiento.
  - Fijar bien el aparato.
- Se produjo un movimiento no detectado por el observador (movimiento detrás de una pared, de un objeto pequeño en las inmediaciones de la lámpara etc.)
  - Controlar el campo de detección.
  - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

**Contact**

[www.steinell.de/contact](http://www.steinell.de/contact)





L 30 S

L 30

# Índice

1.	Sobre este documento	3
2.	Instruções de segurança gerais	3
3.	Descrição do aparelho	4
4.	Ligação elétrica	10
5.	Montagem	11
6.	Funcionamento	20
7.	Limpeza e conservação	24
8.	Reciclagem	24
9.	Declaração de conformidade	25
10.	Garantia do fabricante	25
11.	Dados técnicos	26
12.	Eliminação de avarias	26



## 1. Sobre este documento

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.



**Aviso de perigo!**



**Aviso de perigo originado por eletricidade!**



**Aviso de perigo originado por água!**

## 2. Instruções de segurança gerais



**A inobservância das instruções de utilização acarreta perigos!**

Estas instruções contêm informações importantes para a utilização segura do aparelho. Potenciais perigos são identificados por indicações específicas. A inobservância destas indicações pode causar a morte ou ferimentos graves.

- Leia as instruções atentamente.
- Siga as instruções de segurança.
- Guarde as instruções num lugar acessível.
- Lidar com a corrente elétrica pode levar a situações perigosas. O contacto com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.
- Os trabalhos com tensão de rede só são permitidos se forem executados por pessoal profissional devidamente qualificado.

- É necessário respeitar as prescrições de instalação e condições de conexão em vigor nos diversos países (por ex., D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Utilize somente peças de reposição originais.
- Reparações só são permitidas se forem realizadas por empresas especializadas.

### 3. Descrição do aparelho

#### Utilização prevista L 30 S

- Armadura LED com detetor de movimento de infravermelhos.
- Montagem em parede no exterior.
- Não apropriado para ser ligado a reguladores de luz.

#### Princípio de funcionamento

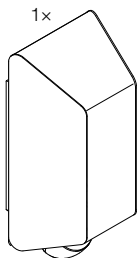
- O sensor de raios infravermelhos deteta a radiação térmica proveniente de corpos em movimento (por ex., pessoas, animais). A radiação térmica é convertida por meio de um sistema eletrónico, ligando a armadura LED automaticamente.
- A deteção mais segura de movimento fica salvaguardada se o aparelho for montado lateralmente ao sentido de aproximação.
- A deteção de movimento será limitada se alguém se aproximar diretamente do aparelho.
- Os obstáculos (por ex., árvores, muros ou vidros) podem limitar ou até impossibilitar a deteção de movimento.
- As oscilações repentinas da temperatura provocadas por condicionantes meteorológicas não são distinguíveis de fontes térmicas.

#### Utilização prevista L 30

- Armadura LED.
- Montagem em parede no exterior.
- Não apropriado para ser ligado a reguladores de luz.

## Itens fornecidos L 30 S

3.1

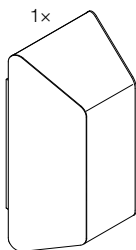


- 1 armadura LED com detetor de movimento de infravermelhos
- 3 parafusos
- 3 buchas
- 3 espaçadores
- 1 película de cobertura
- 1 ficha de dados de segurança
- 1 guia rápido

Lâmpada não incluída no fornecimento.

## Itens fornecidos L 30

3.2

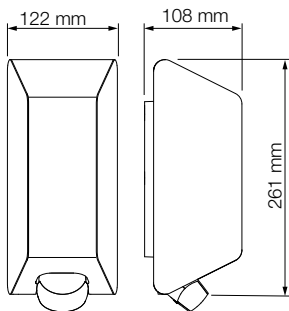


- 1 armadura LED
- 3 parafusos
- 3 buchas
- 3 espaçadores
- 1 película de cobertura
- 1 ficha de dados de segurança
- 1 guia rápido

Lâmpada não incluída no fornecimento.

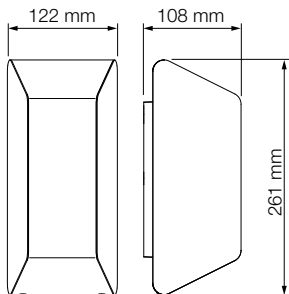
## Dimensões do produto L 30 S

3.3



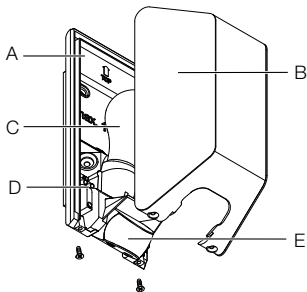
## Dimensões do produto L 30

3.4



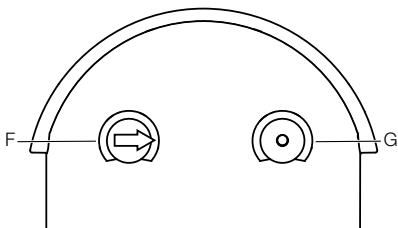
## Vista geral do aparelho L 30 S

3.5



- A Armadura LED
- B Cobertura da armadura
- C Lâmpadas
- D Barra de junção
- E Unidade de detetores

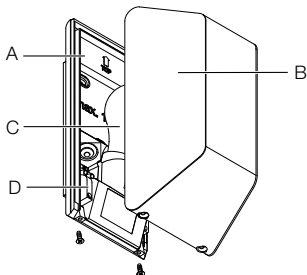
3.6



- F Ajuste do tempo
- G Regulação crepuscular

## Vista geral do aparelho L 30

3.7

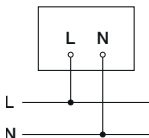


- A Armadura LED
- B Cobertura da armadura
- C Lâmpadas
- D Barra de junção

## 4. Ligeação elétrica

### Esquema de circuitos elétricos

4.1



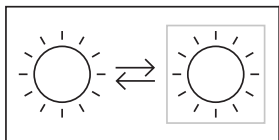
O cabo de alimentação elétrica é constituído por um cabo de 2 condutores:

- L** = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
- N** = neutro (geralmente azul)

O aparelho também pode ser ligado a um interruptor de rede se ficar assegurado que o interruptor está sempre ligado.

#### **Nota:**

A fonte de luz desta armadura pode ser substituída.





## 5. Montagem



### Perigo de eletrocussão!

O contacto com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.

- Desligue a corrente e suspenda a alimentação de tensão.
- Verifique a ausência de tensão com um busca-polos.
- Assegure-se de que a alimentação de tensão permanece interrompida.

### Perigo de danos materiais!

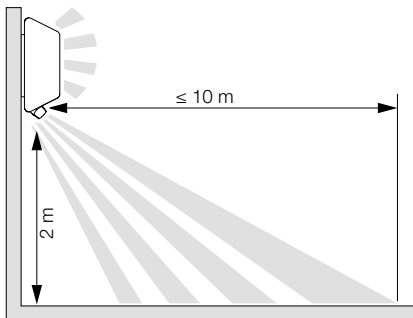
Se os cabos de ligação forem trocados, poderá ocorrer um curto-circuito.

- Identifique os cabos de ligação.
- Ligue os cabos de ligação corretamente.

### Preparação da montagem

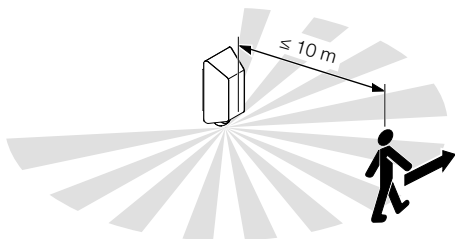
- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos. Se detetar qualquer dano, não coloque o aparelho em funcionamento.
- Procure um local de montagem adequado.
  - Tenha o alcance em conta.
  - Tenha a deteção de movimentos em conta.
  - À prova de trepidações.
  - Área de deteção livre de quaisquer obstáculos.
  - Não em áreas potencialmente explosivas.
  - Não em cima de superfícies facilmente inflamáveis.
  - Não olhe para a fonte de luz a distâncias curtas (< 30 cm).
  - Distância mínima de 50 cm de outras armaduras.

5.1



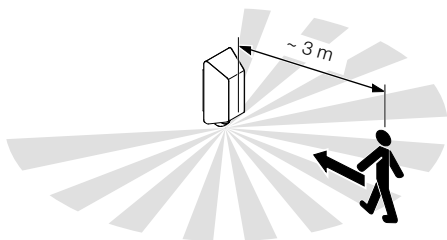
Deteção de movimento lateralmente ao sentido de aproximação L 30 S

5.2



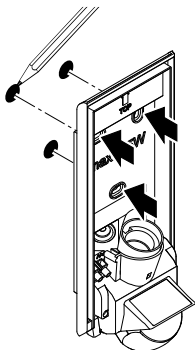
Deteção de movimento no sentido de aproximação  
L 30 S

5.3



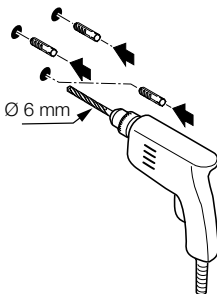
## Passos para montagem

5.4



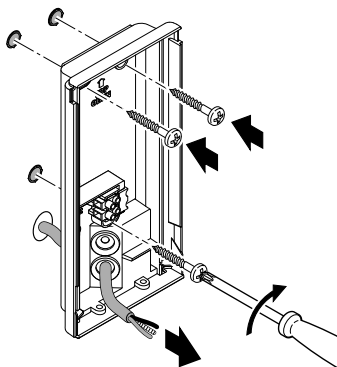
- Certifique-se de que a alimentação de tensão está desligada.
- Marque os furos.

5.5



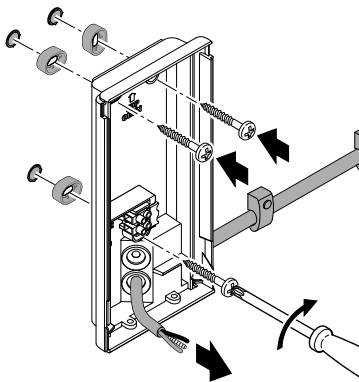
- Faça os furos (Ø 6 mm) e coloque as buchas.

## 5.6



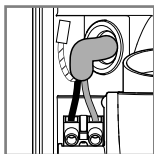
- Perfure o buçim vedante para passar o cabo de ligação à rede.
- Para ligação do cabo de alimentação em montagem embutida, aparafuse o suporte de fixação à parede sem distanciador.

5.7

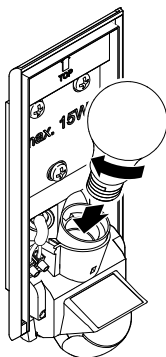


- Perfure o buçim vedante para passar o cabo de ligação à rede.
- Para ligação do cabo de alimentação em montagem de superfície, aparafuse o suporte de fixação à parede com distanciadores.

5.8



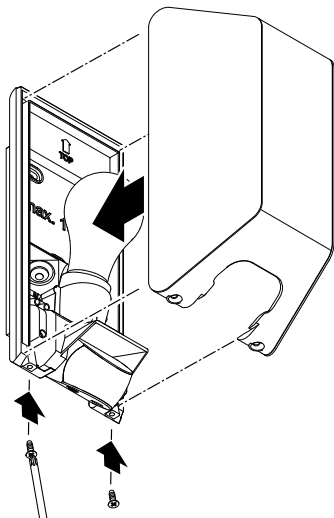
- Faça a ligação à rede segundo o esquema elétrico.  
→ „4. Ligação elétrica“



- Colocar a lâmpada.



5.10



- Colocar a cobertura da armadura.
- Aparafuse os parafusos de fixação.

5.11

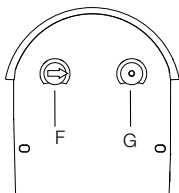


- Ligue a fonte de alimentação elétrica.
  - Ajuste as funções.
- „6. Funcionamento“

## 6. Funcionamento

L 30 S

6.1



- Proceda aos ajustes.

### Configurações de fábrica

- Ajuste do tempo: 8 segundos
- Regulação crepuscular: regime diurno 2000 lux

### Ajuste do tempo (F)

O tempo desejado para luz ligada pode ser ajustado continuamente entre aprox. 8 segundos e, no máx., 35 minutos. Cada movimento detetado acenderá a luz de novo.

**Nota:** sempre que se desliga a armadura LED, não é possível nova deteção de movimento durante aprox. 1 segundo. Passado esse tempo, a armadura LED volta a poder acender a iluminação ao detetar movimento.

## Regulação crepuscular (G)

A luminosidade de resposta (crepúsculo) pode ser ajustada progressivamente de aprox. 2 a 2000 lux.

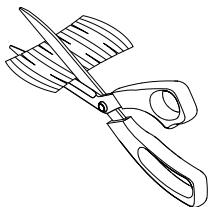
- ☀ = Modo diurno (independentemente da luminosidade)
- ☾ = Modo crepuscular (aprox. 2 lux)

Para regular a área de deteção e para o teste de funcionamento à luz natural, o potenciómetro tem de estar em ☀.

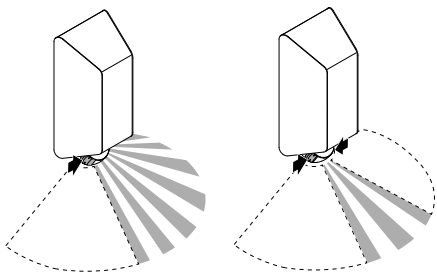
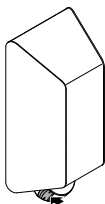
## Ajuste da área de deteção L 30 S

Para excluir erros de ligação ou monitorizar de forma direccionada pontos de perigo específicos, a área de deteção pode ser limitada com película de cobertura. A película de cobertura é colada no detetor.

6.2



- Cortar segmentos do obturador à medida.

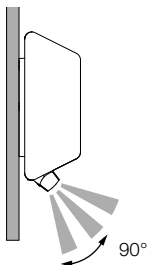
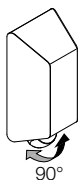


- Para limitar a área de deteção horizontal, colar os segmentos do obturador.

Ao realizar o ajuste da área de deteção e o teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto.

## Unidade de detetores L 30 S

6.4



Unidade de sensores pode ser inclinada em 90° na vertical.

## 7. Limpeza e conservação

O aparelho não requer qualquer tipo de manutenção.



**Perigo de eletrocussão!**

O contacto de água com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.

- Limpe o aparelho apenas se estiver seco.

### **Perigo de danos materiais!**

A utilização dos detergentes errados pode danificar o aparelho.

- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido sem detergente.

## 8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, pilhas, acessórios e embalagens têm de ser entregues num posto de revalorização ecológica.



**Nunca deite equipamentos elétricos ou pilhas para o lixo doméstico!**

### **Apenas para estados membros da U.E.:**

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

## 9. Declaração de conformidade

Pela presente, a STEINEL Vertrieb GmbH declara que o sistema radioelétrico L 30 S, L 30 cumpre os requisitos da Diretiva do Conselho 2014/53/UE.

O texto completo da Declaração de Conformidade UE encontra-se na internet, no seguinte endereço: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 10. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

**Serviço de reparação:** Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

**3 ANOS**  
GARANTIA  
DO FABRICANTE

## 11. Dados técnicos

- |                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| - Dimensões (a × l × p):   | 261 × 122 × 108 mm                   |
| - Tensão de rede:          | 220-240 V, 50/60 Hz                  |
| - Potência:                | máx. 15 W / E27                      |
| - Altura de montagem:      | <i>Altura de montagem ideal: 2 m</i> |
| - Ângulo de detecção:      | L 30 S: 180°                         |
| - Alcance do detetor:      | L 30 S: máx. 10 m                    |
| - Regulação crepuscular:   | L 30 S: 2-2000 lux                   |
| - <i>Ajuste do tempo:</i>  | L 30 S: 8 s - 35 min                 |
| - Grau de proteção:        | IP 44                                |
| - Temperatura ambiente:    | -20 até +40 °C                       |
| - Classe de proteção:      | II                                   |
| - Resistência aos impactos | IK 07                                |

## 12. Eliminação de avarias

### **Aparelho sem tensão.**

- O fusível não está ligado ou está com defeito.
  - Ligue o fusível.
  - Substitua o fusível defeituoso.
- Linha interrompida.
  - Verifique a linha com um busca-polos.
- Curto-circuito no cabo de alimentação elétrica.
  - Verificar as ligações.
- Interruptor de rede eventualmente existente está desligado.
  - Ligue o interruptor de rede.



**O aparelho não se liga.**

- Foi escolhida a regulação crepuscular errada.
  - Reajuste a regulação crepuscular.
- Interruptor de rede DESLIGADO.
  - Ligue o interruptor de rede.
- O fusível não está ligado ou está com defeito.
  - Ligue o fusível.
  - Substitua o fusível defeituoso.
- Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de deteção ou a área de deteção definida é demasiado pequena ou está incorreta.
  - Controle a área de deteção e ajuste.

**O aparelho não se desliga.**

- Movimento constante na área de deteção.
  - Controle a área de deteção.
  - Se for necessário, restrinja ou modifique a área de deteção.

**O aparelho liga-se inadvertidamente.**

- O aparelho não foi montado corretamente.
  - Monte o aparelho com firmeza.
- Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objeto pequeno nas imediações diretas da armadura, etc.)
  - Controle a área.
  - Se for necessário, restrinja ou modifique a área de deteção.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinel.de](http://www.steinel.de)

**Contact**

[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)





L 30 S

L 30

# Innehåll

1.	Om detta dokument	3
2.	Allmänna säkerhetsanvisningar	3
3.	Produktbeskrivning	4
4.	Elektrisk anslutning	10
5.	Montage	11
6.	Funktion	20
7.	Rengöring och skötsel	24
8.	Avfallshantering	24
9.	Försäkran om överensstämmelse	24
10.	Tillverkargaranti	25
11.	Tekniska data	26
12.	Åtgärdande av störningar	26

## 1. Om detta dokument

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs p.g.a. den tekniska utvecklingen, förbehålles.



**Varning för fara!**



**Varning för fara genom elektrisk ström!**



**Varning för fara genom vatten!**

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar



**Fara om bruksanvisningen inte följs!**

Bruksanvisningen innehåller viktig information för en säker hantering av armaturen. Särskild uppmärksamhet riktas mot eventuella faror. Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till dödsfall eller allvariga personskador.

- Läs bruksanvisningen noggrant.
- Följ säkerhetsanvisningarna.
- Förvara den tillgängligt.
- Hantering av elektrisk ström kan leda till farliga situationer. Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller leda till döden.
- Arbeten på nätspänningen får endast genomföras av kvalificerad yrkespersonal.
- Installationsföreskrifter och anslutningskrav som gäller i respektive land ska iakttas (t.ex. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får endast genomföras av professionella företag.

## 3. Produktbeskrivning

### Ändamålsenlig användning L 30 S

- LED-armatur med infraröd rörelsesensor
- Väggmontage utomhus.
- Bör inte anslutas till en dimmer.

### Funktionsprincip

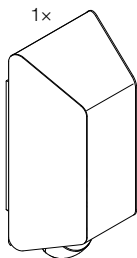
- IR-sensorn uppfattar värmestrålningen från kroppar i rörelse (t.ex. människor, djur). Värmestrålningen omvandlas elektroniskt och tänder LED-armaturen automatiskt.
- Den säkraste rörelseregistreringen sker om armaturen monteras sidledes mot gåriktningen.
- Rörelseregistreringens räckvidd är begränsad om du går direkt mot armaturen.
- P.g.a. hinder (t.ex. träd, murar eller glasrutor) kan rörelseregistreringen inskränkas eller inte vara möjlig.
- Plötsliga temperaturförändringar genom vädrets inverkan kan inte åtskiljas från värmekällor.

### Ändamålsenlig användning L 30

- LED-armatur.
- Väggmontage utomhus.
- Bör inte anslutas till en dimmer.

## Innehåll L 30 S

## 3.1

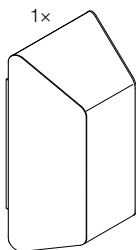


- 1 LED-armatur med infraröd rörelsesensor
- 3 skruvar
- 3 pluggar
- 3 distanshållare
- 1 täckckfolie
- 1 säkerhetsdatablad
- 1 quick-start

Ljuskällan ingår inte i leveransen.

## Innehåll L 30

3.2



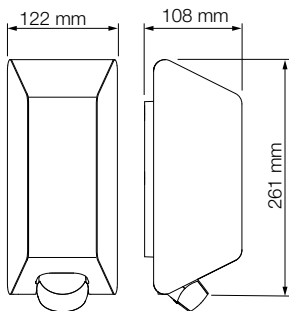
- 1 LED-armatur
- 3 skruvar
- 3 pluggar
- 3 distanshållare
- 1 täckckfolie
- 1 säkerhetsdatablad
- 1 quick-start

Ljuskällan ingår inte i leveransen.



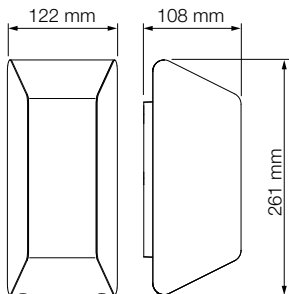
## Produktmått L 30 S

3.3



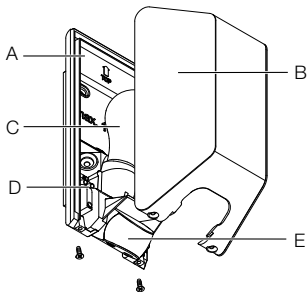
## Produktmått L 30

3.4



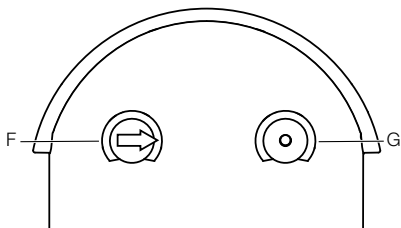
## Översikt L 30 S

3.5



- A LED-armatur
- B Täckska till armaturen
- C Ljuskälla
- D Anslutningsplint
- E Sensorenhet

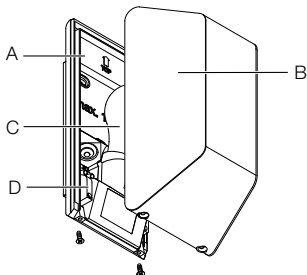
3.6



- F Efterlystid
- G Skymningsinställning

## Översikt L 30

3.7

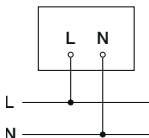


- A LED-armatur
- B Täckska till armaturen
- C Ljuskälla
- D Anslutningsplint

## 4. Elektrisk anslutning

### Kopplingschema

4.1



Nätledningen består av en 2-ledarkabel:

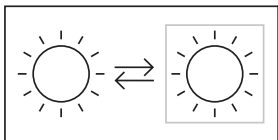
**L** = Fas (oftast svart, brun eller grå)

**N** = Neutralledare (oftast blå)

Armaturen kan även anslutas elektriskt efter en nätbrytare, om det är säkert, att nätbrytaren är ständigt tillkopplad.

#### Anmärkning:

Ljuskällan till denna armatur kan bytas ut.



## 5. Montage



**Fara p.g.a. elektrisk ström!**

Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller döden.

- Slå ifrån strömmen och avbryt spänningsförsörjningen.
- Kontrollera med spänningsprovare att alla ledningar är spänningsfria.
- Se till att spänningen inte kan slås till igen.

### **Risk för materiella skador!**

En förväxling av anslutningarna kan leda till kortslutning.

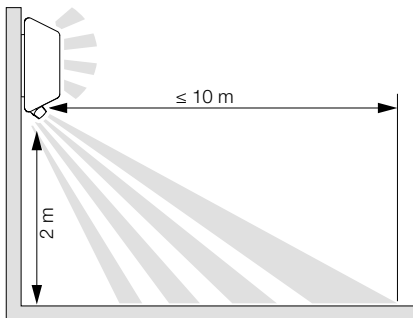
- Identifiera anslutningsledningarna.
- Sammankoppla anslutningsledningarna korrekt.

### **Montageförberedelser**

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador. Är armaturen skadad får den inte tas i bruk.
- Välj en lämplig monteringsplats.
  - Med hänsyn till räckvidden.
  - Med hänsyn till rörelsedetekteringen.
  - Vibrationsfritt.
  - Bevakningsområde utan hinder.
  - Inte i explosionsfarliga miljöer.
  - Inte på lättantändliga underlag.
  - Se inte in i ljuskällan på nära håll (< 30 cm).
  - Avstånd minst 50 cm från andra LED-armaturer.

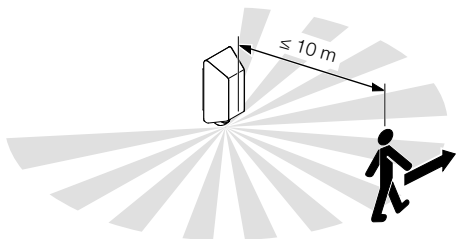
## Räckvidd L 30 S

5.1



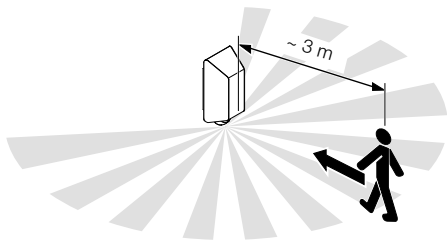
## Rörelseregistrering sidledes mot gåriktningen L 30 S

5.2



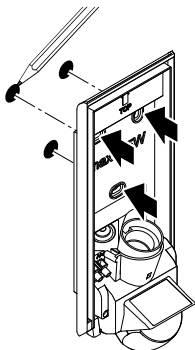
## Rörelseregistrering i gåriktning L 30 S

5.3



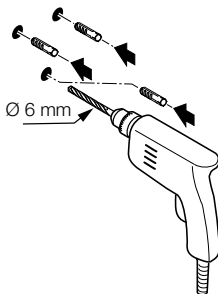
## Montageordning

5.4



- Kontrollera att spänningen är frånslagen.
- Markera borrhålen.

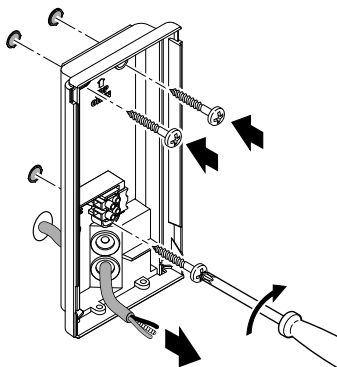
5.5



- Borra hål (ø 6 mm) och sätt i pluggar.

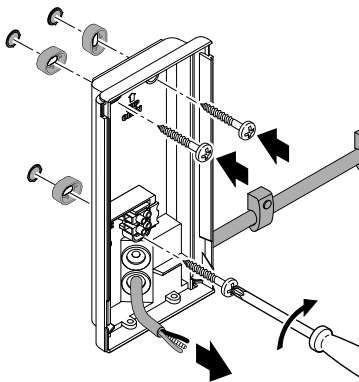


## 5.6



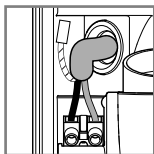
- Tryck igenom packningen för nätkabeln.
- Skruva fast väggfästet utan avståndshållare vid infälld nätkabel.

5.7

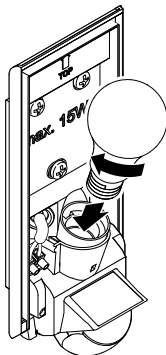


- Tryck igenom packningen för nätkabeln.
- Skruva fast väggfästet med avståndshållare vid utanpåliggande nätkabel.

5.8

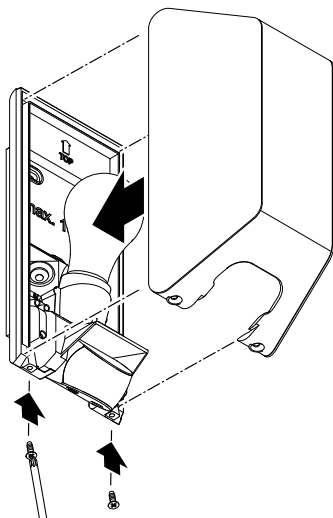


- Anslut nätkabeln enligt kopplingschemat.  
→ „4. Elektrisk anslutning“



- Sätt i ljuskällan.

## 5.10



- Sätt på armaturens kupa.
- Skruva i låsskruvarna.

## 5.11

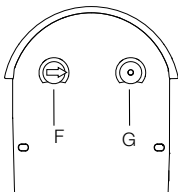


- Slå till spänningen.
  - Ställ in funktionerna.
- „6. Funktion“

## 6. Funktion

L 30 S

6.1



- Företa inställningarna.

### Fabriksinställningar

- Efterlystid: 8 sekunder
- Skymningsnivå: dagsljusdrift 2 000 lux

### Efterlystid (F)

Inkopplingsfördröjningen kan steglöst ställas in från ca 8 sekunder till max. 35 minuter. Varje uppfattad rörelse tänder ljuset på nytt.

**Information:** Varje gång som LED-armaturen har släckts avbryts rörelsebevakningen i ca 1 sekund. Därefter kan LED-armaturen tändas igen vid rörelse.

## Skymningsinställning (G)

Reaktionsnivån (skymning) kan ställas in steglöst från ca 2-2 000 lux

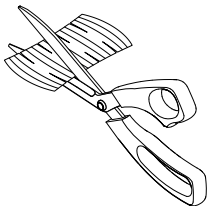
- ☀ = Dagsljusdrift (oberoende av omgivningsljuset)
- ☾ = Skymningsdrift (ca 2 lux)

För inställningen av bevakningsområdet och för funktions-testet i dagsljus, måste ställskruven stå på ☀.

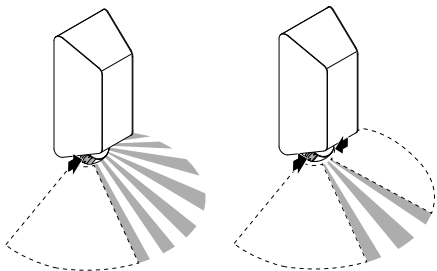
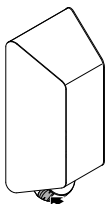
## Justering av bevakningsområdet L 30 S

För att utesluta felkopplingar eller för att övervaka utsatta ställen målinriktat, kan bevakningsområdet begränsas med täckfolie. Täckfolien klistras fast på sensorenheten.

6.2



- Klipp till täckfoliesegmenten.



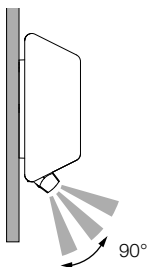
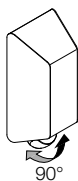
- Klistra på täckfoliesegmenten för att begränsa det horisontella bevakningsområdet.

För justeringen av bevakningsområdet och för funktions-testet, rekommenderas att ställa in den kortaste tiden.



## Sensorenhet L 30 S

6.4



Sensorenheten kan tippas 90° vertikalt.

## 7. Rengöring och skötsel

Apparaten är underhållsfri.



**Fara p.g.a. elektrisk ström!**

Om vatten kommer i kontakt med strömförande delar kan det medföra elektrisk chock, brännsår eller dödsfall.

- Rengör bara apparaten när den är torr.

### **Risk för materiella skador!**

Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på apparaten.

- Rengör den med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

## 8. Avfallshantering

Elapparater, batterier, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



**Kasta inte elapparater och batterier i hushållssoporna!**

### **Gäller endast EU-länder:**

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater och batterier samlas och lämnas in till miljövänlig återvinning.

## 9. Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar STEINEL Vertrieb GmbH att radioanläggningstyp L 30 S, L 30 motsvarar direktivet 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 10. Tillverkargaranti

Denna Steinel-produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfritt tillstånd och felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi åtgärdar bristfälligheter orsakade av material- eller tillverkningsfel. Garantin uppfylls genom reparation eller utbyte av bristfälliga delar efter vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara demonterad, sändes väl förpackad med kort beskrivning av felet och fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

### **Reparationservice:**

Kontakta nästa serviceställe för reparationer efter garanti-tidens utgång eller vid bristfälligheter som inte omfattas av garantin.

**3 Å R S**  
TILLVERKAR  
GARANTI

## 11. Tekniska data

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| – Mått (H × B × D):     | 261 × 122 × 108 mm       |
| – Spänning:             | 220 – 240 V, 50/60 Hz    |
| – Effekt:               | max. 15 W / E27          |
| – Montagehöjd:          | optimal montagehöjd: 2 m |
| – Bevakningsvinkel:     | L 30 S: 180°             |
| – Sensorns räckvidd:    | L 30 S: max. 10 m        |
| – Skymningsinställning: | L 30 S: 2-2.000 lux      |
| – Efterlystid:          | L 30 S: 8 sek - 35 min   |
| – Skyddsklass           | IP 44                    |
| – Omgivningstemperatur: | -20 till +40°C           |
| – Isolationsklass:      | II                       |
| – Slagfasthet           | IK 07                    |

## 12. Åtgärdande av störningar

### Apparaten utan spänning

- Säkringen inte påslagen eller defekt.
  - Tillkoppla säkringen.
  - Byt ut den defekta säkringen.
- Avbrott i kabel.
  - Kontrollera kabeln med spänningsprovare.
- Kortslutning i nätanslutningen.
  - Kontrollera anslutningarna.
- Eventuellt befintlig nätströmbrytare FRÅN
  - Slå till strömbrytaren.

**Armaturen tänds inte.**

- Felaktig skymningsinställning.
  - Ställ in skymningsinställningen på nytt.
- Nätströmbrytare FRÅN.
  - Ställ in nätströmbrytaren.
- Säkringen inte påslagen eller defekt.
  - Tillkoppla säkringen.
  - Byt ut den defekta säkringen.
- Snabba rörelser undertrycks för att minimera feltändningar eller bevakningsområdet är för litet eller felaktigt inställt.
  - Kontrollera och justera bevakningsområdet.

**Armaturen släcks inte.**

- Ständig rörelse i bevakningsområdet.
  - Kontrollera bevakningsområdet.
  - Begränsa eller förändra bevakningsområdet vid behov.

**Apparaten sätts på oönskat.**

- Armaturen inte korrekt monterad.
  - Montera armaturen korrekt.
- Rörelse fanns, men kunde inte detekteras (rörelse bakom en vägg, ett litet objekts rörelser i armaturens omedelbara närhet osv.).
  - Kontrollera området.
  - Begränsa eller förändra bevakningsområdet vid behov.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

**Contact**

[www.steinell.de/contact](http://www.steinell.de/contact)





L 30 S

L 30

# Indhold

1.	Om dette dokument	3
2.	Generelle sikkerhedsanvisninger	3
3.	Beskrivelse	4
4.	Elektrisk tilslutning	10
5.	Montering	11
6.	Funktion	20
7.	Rengøring og vedligeholdelse	24
8.	Bortskaffelse	24
9.	Overensstemmelseserklæring	25
10.	Producentgaranti	25
11.	Tekniske data	26
12.	Afhjælpning af fejl	26



## 1. Om dette dokument

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.



**Advarsel mod farer!**



**Advarsel mod farer på grund af strøm!**



**Advarsel mod farer på grund af vand!**

## 2. Generelle sikkerhedsanvisninger



**Fare, hvis brugsanvisningen ikke følges!**

Denne brugsanvisning indeholder vigtige informationer om sikker håndtering af enheden. Der gøres specifikt opmærksom på mulige farer. Manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser.

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt.
- Følg sikkerhedsanvisningerne.
- Opbevar brugsanvisningen, så der er adgang til den.
- Håndtering af elektrisk strøm kan medføre farlige situationer. Berøring af strømførende dele kan give elektrisk stød, forbrændinger og medføre dødsfald.
- Arbejde på netspænding må kun udføres af kvalificeret fagpersonale.
- Overhold det pågældende lands installationsforskrifter og tilslutningsregler (f. eks. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres af specialvirksomheder.

## 3. Beskrivelse

### Korrekt anvendelse L 30 S

- LED-lampe med infrarød bevægelsessensor.
- Udendørs vægmontering.
- Ikke egnet for tilslutning til lysdæmper.

### Funktionsprincip

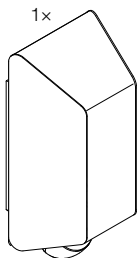
- Den infrarøde sensor registrerer varmeudstrålingen fra genstande (f. eks. mennesker, dyr), der bevæger sig. Varmeudstrålingen omsættes elektronisk og tænder automatisk LED-lampen.
- Den sikreste bevægelsesovervågning foretages ved at montere enheden på tværs af gangretningen.
- Bevægelsesovervågningens rækkevidde er begrænset, hvis du går direkte hen mod enheden.
- Bevægelsesovervågningen kan være begrænset eller umulig på grund af forhindringer (f.eks. træer, mure eller vinduesruder).
- Der skelnes ikke mellem pludselige temperaturudsving pga. vejret og varmekilder.

### Korrekt anvendelse L 30

- LED-lampe.
- Udendørs vægmontering.
- Ikke egnet for tilslutning til lysdæmper.

## Leveringsomfang for L 30 S

3.1

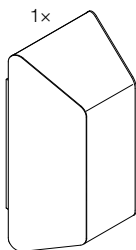


- 1 LED-lampe med infrarød bevægelsessensor
- 3 skruer
- 3 rawlplugs
- 3 afstandsholdere
- 1 afdækningsfolie
- 1 sikkerhedsdatablad
- 1 Quick-Start

Lyskilden medfølger ikke ved levering.

## Leveringsomfang for L 30

3.2

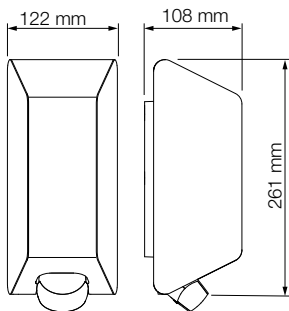


- 1 LED-lampe
- 3 skruer
- 3 rawlplugs
- 3 afstandsholdere
- 1 afdækningsfolie
- 1 sikkerhedsdatablad
- 1 Quick-Start

Lyskilden medfølger ikke ved levering.

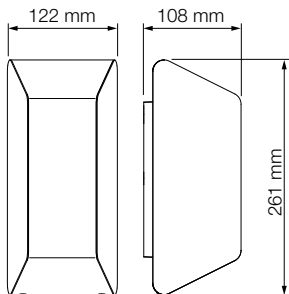
## Produktmål for L 30 S

3.3



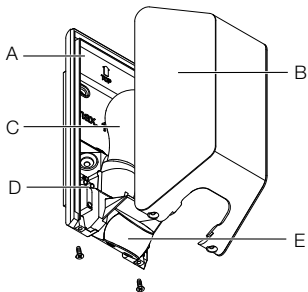
## Produktmål for L 30

3.4



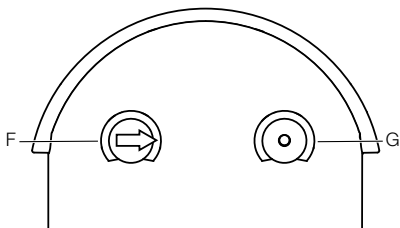
## Oversigt over enheden L 30 S

3.5



- A LED-pære
- B Skærm
- C Lyskilde
- D Tilslutningsklemme
- E Sensorenhed

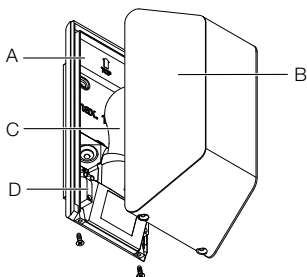
3.6



- F Tidsindstilling
- G Skumringsindstilling

## Oversigt over enheden L 30

3.7

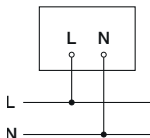


- A LED-pære
- B Skærm
- C Lyskilde
- D Tilslutningsklemme

## 4. Elektrisk tilslutning

### Schaltplan

4.1



Nettilførslen består af en ledning med 2 ledere:

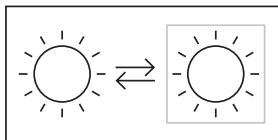
**L** = fase (ofte sort, brun eller grå)

**N** = nulleder (ofte blå)

Enheden kan også tilsluttes elektrisk efter en netafbryder, hvis det er sikret, at netafbryderen altid er tændt.

#### Bemærk:

Lyskilden i denne lampe kan udskiftes.





## 5. Montering



**Fare pga. elektrisk strøm!**

Berøring af strømførende dele kan give elektrisk stød, forbrændinger eller medføre dødsfald.

- Slå strømmen fra, og afbryd spændingstilførslen.
- Kontrollér med en spændingstester, om spændingen er afbrudt.
- Sørg for, at spændingstilførslen forbliver afbrudt.

### **Fare for materielle skader!**

Ombytning af tilslutningsledningerne kan medføre kortslutning.

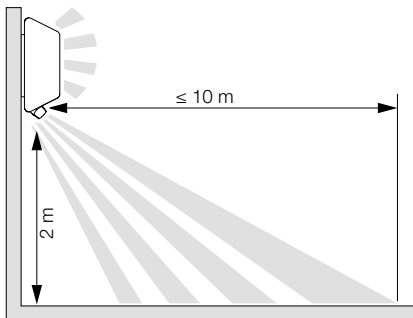
- Identifier tilslutningsledningerne.
- Forbind tilslutningsledningerne korrekt.

### **Forberedelse af montering**

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser. Er enheden beskadiget, må den ikke tages i brug.
- Vælg et egnet monteringssted.
  - Tag hensyn til rækkevidden
  - Tag hensyn til bevægelsesregistreringen
  - Vibrationsfrit.
  - Overvågningsområde uden forhindringer.
  - Ikke i eksplosionsfarlige områder.
  - Ikke på let brændbare overflader.
  - Ingen mulighed for at se ind i lyskilden fra kort afstand (< 30 cm).
  - Mindst 50 cm afstand til andre LED-lamper.

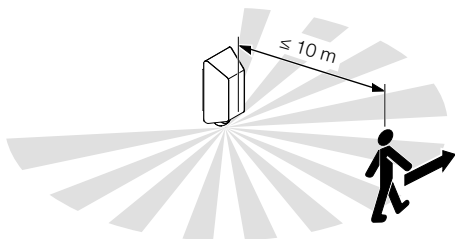
## Rækkevidde for L 30 S

5.1



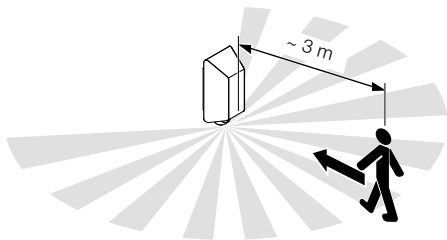
## Bevægelsesovervågning på tværs af gangretningen for L 30 S

5.2



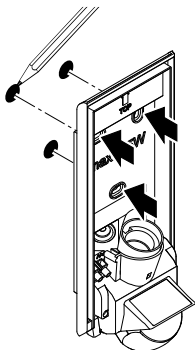
## Bevægelsesovervågning i gangretningen for L 30 S

5.3



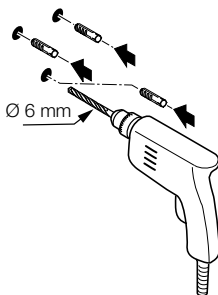
## Monteringstrin

5.4



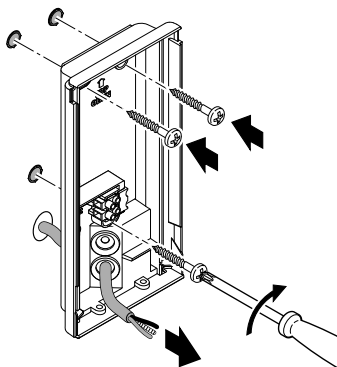
- Kontrollér, at spændingstilførslen er afbrudt
- Markér borehullerne

5.5



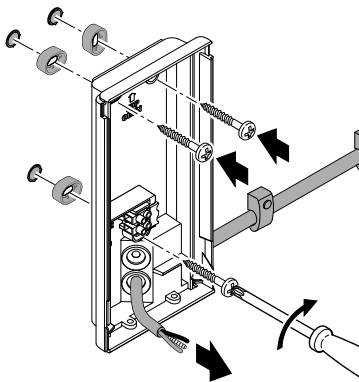
- Bor huller (Ø 6 mm), og sæt rawlplugs i.

## 5.6



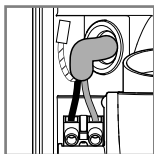
- Gennembryd lukkeproppen til netledningen.
- Skru vægbeslaget fast uden afstandsholdere ved skjult ledningsføring.

5.7

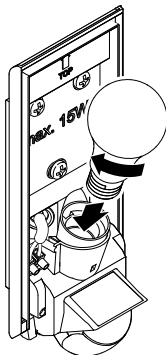


- Gennembryd lukkeproppen til netledningen.
- Skru vægbeslaget fast med afstandsholdere ved synlig ledningsføring.

5.8



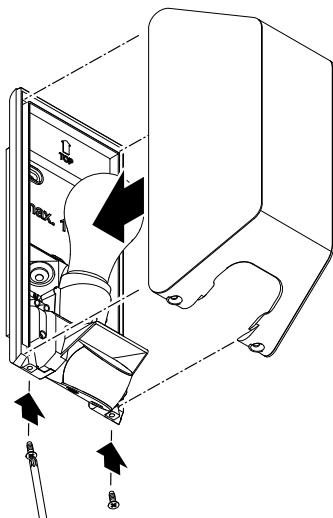
- Tilslut nettilførslen iht. eldiagrammet.  
→ „4. Elektrisk tilslutning“



- Sæt lyskilden i.



## 5.10



- Sæt skærmen på.
- Skru sikringskruerne i

## 5.11

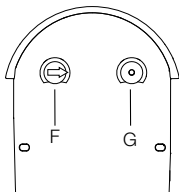


- Slå strømforsyningen til
  - Indstil funktionerne.
- „6. Funktion“

## 6. Funktion

### L 30S

#### 6.1



- Foretag indstillinger.

#### Standardindstillinger

- Tidsindstilling: 8 sekunder
- Skumringsindstilling: Dagslysdrift 2.000 lux

#### Tidsindstilling (F)

Slukningsforsinkelsen kan indstilles trinløst fra ca. 8 sekunder til maks. 35 minutter. Enhver registreret bevægelse tænder lyset igen.

**Bemærk:** Hver gang LED-lampen slukkes, er en ny bevægelsesregistrering spærret i ca. 1 sekund. Derefter kan LED-lampen tændes igen ved bevægelse.

## Skumringsindstilling (G)

Aktiveringslysstyrken (skumring) kan indstilles trinløst fra ca. 2-2.000 lux.

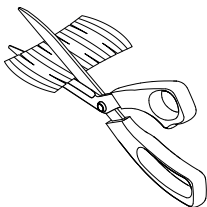
- ☀ = dagslystilstand (uafhængigt af lysstyrke)
- ☾ = skumringsindstilling (ca. 2 lux)

Ved indstilling af overvågningsområdet og funktionstest i dagslys skal indstillingsknappen stå på ☀.

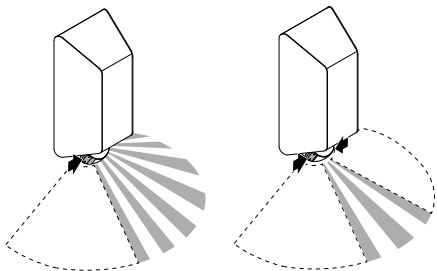
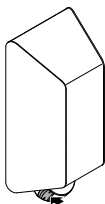
## Justering af overvågningsområde for L 30 S

For at udelukke fejltændinger og overvåge farlige steder målrettet kan overvågningsområdet begrænses med afdækningsfolie. Afdækningsfolien klæbes på sensorenheden.

### 6.2



- Klip afdækningsfoliens segmenter til.

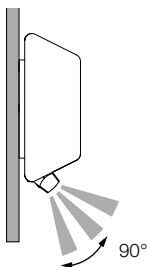
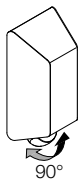


- Klæb afdækningsfoliens segmenter på for at begrænse det vandrette overvågningsområde.

Ved justering af overvågningsområdet og ved funktionstesten anbefales det at indstille den korteste tid.

## Sensorenhed L 30 S

6.4



Sensorenheden kan vippes lodret med 90°.

## 7. Rengøring og vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.



**Fare pga. elektrisk strøm!**

Hvis vand kommer i kontakt med strømførende dele, kan det medføre elektrisk stød, forbrændinger eller død.

- Rengør kun enheden, hvis den er tør.

### **Fare for materielle skader!**

Produktet kan blive beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.

- Rengør produktet med en let fugtig klud uden rengøringsmiddel.

## 8. Bortskaffelse

Elapparater, batterier, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



**Smid ikke elapparater og batterier ud sammen med husholdningsaffaldet!**

### **Kun for EU-lande:**

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater og dets implementering i national lovgivning skal kasserede elapparater og batterier sorteres, indsamles og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

## 9. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL Vertrieb GmbH, at det trådløse anlæg af typen L 30 S, L 30 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.

Du kan læse EU-overensstemmelseserklæringens komplette tekst under følgende internetadresse: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 10. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke.

Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

### **Reparationservice:**

Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

**3 Å R S**  
PRODUCENT  
GARANTI

## 11. Tekniske data

- Mål (H × B × D):	261 × 122 × 108 mm
- Netspænding:	220 – 240 V, 50/60 Hz
- Effekt:	maks. 15 W / E27
- Monteringshøjde:	<i>optimal monteringshøjde: 2 m</i>
- Overvågningsvinkel:	L 30 S: 180°
- Sensorens rækkevidde:	L 30 S: maks. 10 m
- Skumringsindstilling:	L 30 S: 2-2.000 lux
- Tidsindstilling:	L 30 S: 8 s - 35 min
- Kapslingsklasse	IP 44
- Omgivelsestemperatur:	-20 til +40°C
- Beskyttelsesklasse:	II
- Slagstyrke	IK 07

## 12. Afhjælpning af fejl

### Enhed uden spænding.

- Sikring ikke slået til eller defekt.
  - Slå sikringen til.
  - Udskift den defekte sikring.
- Ledning afbrudt.
  - Kontrollér ledningen med en spændingstester.
- Kortslutning i nettilførslen.
  - Kontrollér tilslutningerne.
- En eventuel netafbryder er slået fra.
  - Slå netafbryderen til.



**Enheden tænder ikke.**

- Der er valgt en forkert skumringsindstilling.
  - Indstil skumringsindstillingen igen.
- Netafbryder SLUKKET.
  - Indstil netafbryderen.
- Sikring ikke slået til eller defekt.
  - Slå sikringen til.
  - Udskift den defekte sikring.
- Hurtige bevægelser undertrykkes for at minimere fejl, eller der er indstillet et for lille eller ukorrekt overvågningsområde.
  - Kontrollér og juster overvågningsområdet.

**Enheden slukker ikke.**

- Konstant bevægelse i overvågningsområdet.
  - Kontrollér overvågningsområdet.
  - Begræns eller ændr overvågningsområdet om nødvendigt.

**Enheden tænder uønsket.**

- Enheden er ikke fast monteret.
  - Monter enheden, så den sidder fast.
- Der var en bevægelse, som dog ikke blev set af iagttageren (bevægelse bag væg, et lille objekt har bevæget sig umiddelbart i nærheden af lampen osv.).
  - Kontrollér området.
  - Begræns eller ændr overvågningsområdet om nødvendigt.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

**Contact**

[www.steinell.de/contact](http://www.steinell.de/contact)





● steinel

FI



L 30 S

L 30

# Sisällysluettelo

1.	Tämä asiakirja	3
2.	Yleiset turvaohjeet	3
3.	Laitteen kuvaus	4
4.	Sähköliitântä	10
5.	Asennus	11
6.	Toiminta	20
7.	Puhdistus ja hoito	24
8.	Hävittäminen	24
9.	Selvitys yhdenmukaisuudesta	25
10.	Valmistajan takuu	25
11.	Tekniset tiedot	26
12.	Viankorjaus	26

## 1. Tämä asiakirja

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.



**Vaaroista ilmoittava varoitus!**



**Sähköstä aiheutuvista vaaroista ilmoittava varoitus!**



**Vedestä aiheutuvista vaaroista ilmoittava varoitus!**

## 2. Yleiset turvaohjeet



**Käyttöohjeen laiminlyönnistä aiheutuva vaara!**

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä laitteen turvalliseen käsittelyyn liittyviä tietoja. Mahdollisiin vaaroihin viitataan erikseen. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

- Lue käyttöohje huolellisesti.
- Huomioi turvaohjeet.
- Säilytä helposti saatavilla.
- Sähkövirta voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Sähköä johtavien osien koskettaminen voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.
- Vain ammattitaitoinen henkilökunta saa tehdä verkkojännitettä koskevat työt.
- Voimassa olevia asennus- ja liitännäsohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Vain ammattirytykset saavat tehdä korjauksia.

## 3. Laitteen kuvaus

### Käyttötarkoituksen mukainen käyttö L 30 S

- Infrapunaliiketunnistimella varustettu LED-valaisin.
- Kiinnitys seinään, tarkoitettu käytettäväksi ulkona.
- Ei sovellu liitettäväksi himmentimeen.

### Toimintaperiaate

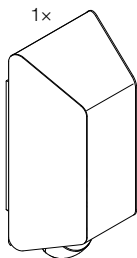
- Infrapunatunnistin havaitsee liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn. Lämpösäteily muunnetaan elektronisesti ja LED-valaisin kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Tunnistus tapahtuu varmimmin, kun laite asennetaan sivuttain kulkusuuntaan nähden.
- Tunnistuksen toimintaetäisyys on lyhyempi kuljettaessa suoraan laitetta kohti.
- Esteet (esim. puut, muurit tai lasiruudut) voivat rajoittaa tunnistusta tai estää sen.
- Säässä tapahtuvia äkillisiä lämpötilan vaihteluita ei eroteta muista lämmönlähteistä.

### Käyttötarkoituksen mukainen käyttö L 30

- LED-valaisin.
- Kiinnitys seinään, tarkoitettu käytettäväksi ulkona.
- Ei sovellu liitettäväksi himmentimeen.

## Toimituslaajuus L 30 S

3.1

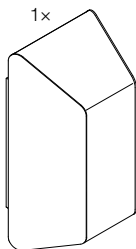


- 1 infrapunaliiketunnistimella varustettu LED-valaisin
- 3 ruuvia
- 3 tulppaa
- 3 välikappaletta
- 1 linssin suojus
- 1 käyttöturvallisuustiedote
- 1 Quick start -opas

Toimitus ei sisällä valonlähdettä.

## Toimituslaajuus L 30

3.2



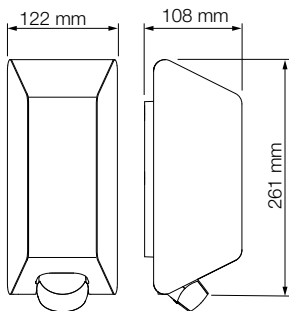
- 1 LED-valaisin
- 3 ruuvia
- 3 tulppaa
- 3 välikappaletta
- 1 linssin suojus
- 1 käyttöturvallisuustiedote
- 1 Quick start -opas

Toimitus ei sisällä valonlähdettä.



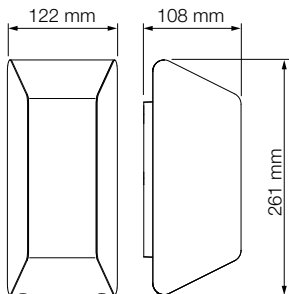
## Tuotteen mitat L 30 S

3.3



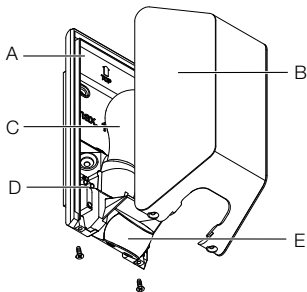
## Tuotteen mitat L 30

3.4



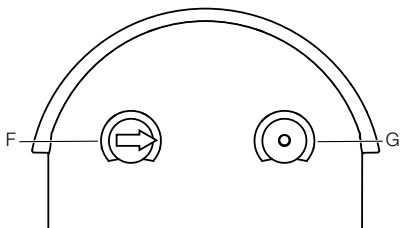
## Laitteen yleiskuva L 30 S

3.5



- A LED-valaisin
- B Valaisimen kupu
- C Valonlähde
- D Kytkentäliitin
- E Tunnistinyksikkö

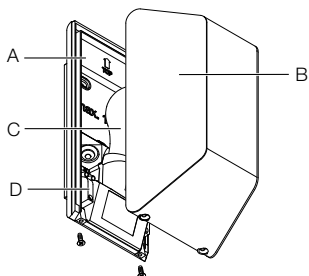
3.6



- F Kytkentääajan asetus
- G Hämäryystason asetus

## Laitteen yleiskuva L 30

3.7

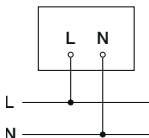


- A LED-valaisin
- B Valaisimen kupu
- C Valonlähde
- D Kytkäntäliitin

## 4. Sähköliitäntä

### Kytchentäkaavio

4.1



Verkkojohtona käytetään 2-johtimista kaapelia:

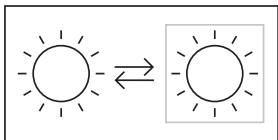
**L** = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)

**N** = nollajohdin (useimmiten sininen)

Laite voidaan liittää sähköisesti myös verkkokytkimen perään, kun on varmaa, että verkkokytkin on aina kytkettynä päälle.

#### Huomautus:

Valaisimen valonlähde voidaan vaihtaa.



## 5. Asennus



### Sähkövirran aiheuttama vaara!

Sähköä johtavien osien koskettaminen voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.

- Katkaise virta.
- Tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Varmista, että virta ei palaudu.

### Aineellisten vahinkojen vaara!

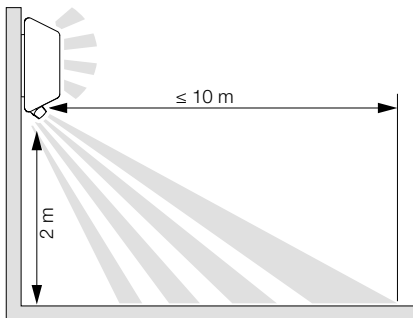
Liitântäjohtojen vaihtuminen keskenään voi johtaa oikosulkuun.

- Tunnista liitântäjohdot.
- Yhdistä liitântäjohdot oikein.

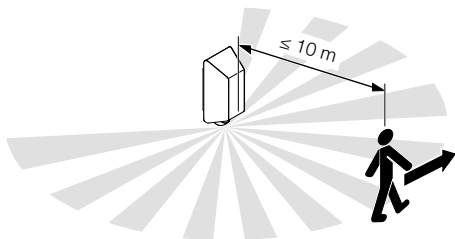
### Asennuksen valmistelu

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita. Älä ota laitetta käyttöön, jos siinä on vikoja.
- Valitse sopiva asennuspaikka.
  - Huomioi toimintaetäisyys.
  - Huomioi toiminta-alue.
  - Tärinätön paikka.
  - Toiminta-alueella ei ole esteitä.
  - Ei räjähdysvaarallisille alueille.
  - Ei herkästi syttyville pinnoille.
  - Ei mahdollisuutta katsoa valonlähteeseen lyhyeltä etäisyydeltä (< 30 cm).
  - Etäisyys muihin LED-valaisimiin vähintään 50 cm.

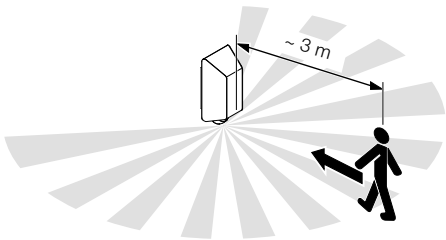
5.1



5.2

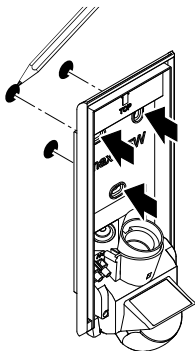


5.3



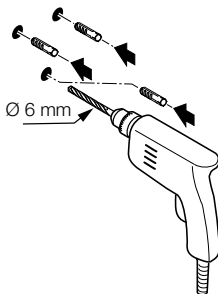
## Asennuksen vaiheet

5.4



- Tarkista, että virta on katkaistu.
- Merkitse reiät.

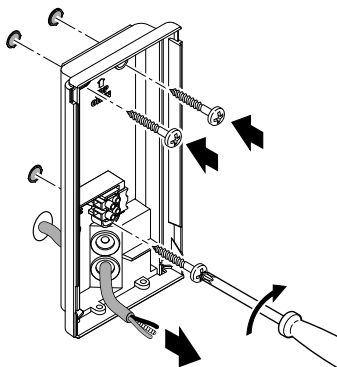
5.5



- Pora reiät (ø 6 mm) ja aseta tulpat.

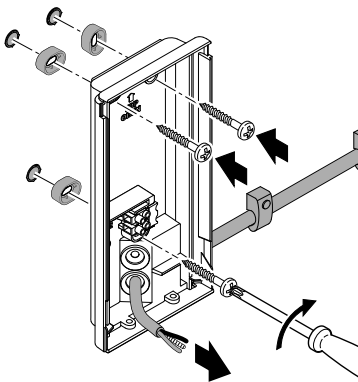


## 5.6



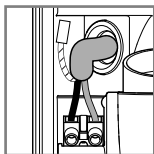
- Lävistä tiivistystulppa verkkojohtoa varten.
- Kiinnitä runko-osa johdon uppoasennuksessa ilman välikappaleita.

## 5.7

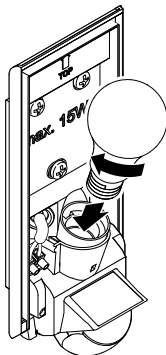


- Lävistä tiivistystulppa verkkojohtoa varten.
- Kiinnitä runko-osa johdon pinta-asennuksessa välikappaleilla.

5.8

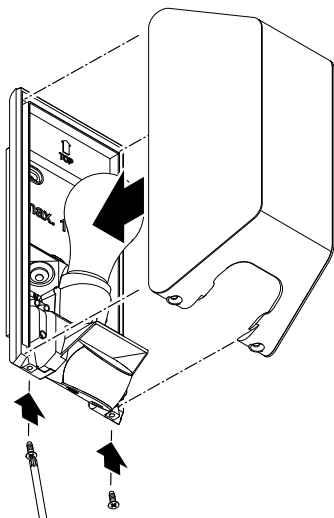


- Liitä verkkojohto kytkentäkaavion mukaisesti.  
→ „4. Sähköliitäntä“



- Aseta valonlähde paikoilleen.

## 5.10



- Aseta valaisimen kupu paikoilleen.
- Kierrä kiinnitysruuvit kiinni.

## 5.11

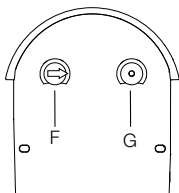


- Kytke virta päälle.
  - Säädä toiminnot.
- „6. Toiminta“

## 6. Toiminta

L 30 S

6.1



- Tee asetukset.

### Tehdasasetukset

- Kytkeäajan asetus: 8 sekuntia
- Hämäryystason asetus: päiväkäyttö 2 000 luksia

### Kytkeäajan asetus (F)

Kytkeäajan asetus voidaan asettaa portaattomasti noin 8 sekunnin ja enintään 35 minuutin välille. Jokainen havaittu liike kytkee valon uudelleen.

**Huomautus:** LED-valaisimen sammuttua kestää aina noin yhden sekunnin, kunnes tunnistin reagoi jälleen liikkeeseen toiminta-alueella. Sen jälkeen LED-valaisin voi jälleen kytkeä valon liikkeen yhteydessä.

## Hämäryystason asetus (G)

Kytkeytymiskynnys (hämäryystaso) voidaan asettaa portaattomasti n. 2 luksin - 2 000 luksin välille.

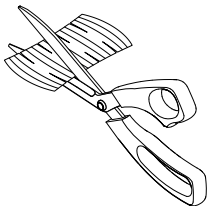
- ☀ = päiväkäyttö (valoisuudesta riippumatta)
- ☾ = hämäräkäyttö (n. 2 luksia)

Toiminta-alueen asettamisen ja toimintatestin suorittamisen ajaksi säädin on käännettävä asentoon ☀.

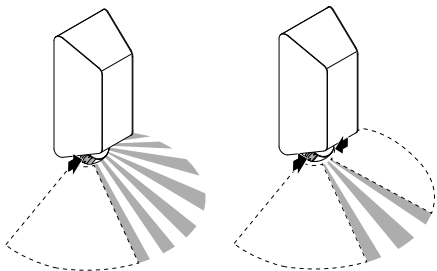
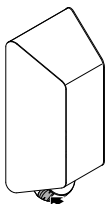
## Toiminta-alueen säätö L 30 S

Virhekytkentöjen estämiseksi tai vaara-alueiden rajaamiseksi toiminta-aluetta voidaan rajata linssin suojuksella. Linssin suojus kiinnitetään tunnistinyksikköön.

6.2



- Leikkaa peitekalvosegmentit oikeaan mittaan.



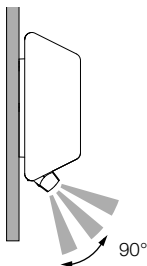
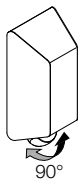
- Rajaa vaakasuoraa tunnistusalueetta peitekalvosegmenteillä.

Toiminta-alueen säätämisen ja toiminnan testauksen ajaksi tunnistimen kytkentäaika kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi.



## Tunnistinyksikkö L 30 S

6.4



Tunnistinyksikköä voidaan kallistaa pystytasossa 90°.

## 7. Puhdistus ja hoito

Laite on huoltovapaa.



**Sähkövirran aiheuttama vaara!**

Veden pääseminen kosketuksiin sähköä johtavien osien kanssa voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.

- Puhdista laite vain kuivana.

**Aineellisten vahinkojen vaara!**

Väärien puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.

- Puhdista laite vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

## 8. Hävittäminen

Sähkölaitteet, paristot, tarvikkeet ja pakkaukset on toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



**Älä heitä sähkölaitteita ja paristoja talousjätteiden sekaan!**

**Koskee vain EU-maita:**

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

## 9. Selvitys yhdenmukaisuudesta

STEINEL Vertrieb GmbH vakuuttaa täten, että radiolaite-tyyppi L 30 S, L 30 vastaa direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa: <http://www.steinell.de>

## 10. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvirheistä valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäiliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

### Korjauspalvelu

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

**3** VUODEN  
VALMISTAJAN  
TAKUU

## 11. Tekniset tiedot

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| - Mitat (K x L x S):            | 261 x 122 x 108 mm               |
| - Verkköjännite:                | 220-240 V, 50/60 Hz              |
| - Teho:                         | enint. 15 W / E27                |
| - Asennuskorkeus:               | Optimaalinen asennuskorkeus: 2 m |
| - Toimintakulma:                | L 30 S: 180°                     |
| - Tunnistimen toimintaetäisyys: | L 30 S: enint. 10 m              |
| - Hämäryystason asetus:         | L 30 S: 2-2000 luksia            |
| - Kytkeäajan asetus:            | L 30 S: 8 s - 35 min             |
| - Kotelointiluokka              | IP 44                            |
| - Ympäristölämpötila:           | -20 ... +40 °C                   |
| - Suojausluokka:                | II                               |
| - Iskunkestävyysluokka          | IK 07                            |

## 12. Viankorjaus

### Laitteessa ei ole jännitettä.

- Sulaketta ei ole kytketty päälle tai se on viallinen.
  - Kytke sulake päälle.
  - Vaihda viallinen sulake.
- Katkos johdossa.
  - Tarkasta johto jännitteenkoettimella.
- Oikosulku verkkojohdossa.
  - Tarkasta liitännät.
- Valo sammutettu mahdollisesti verkkokytkimellä.
  - Kytke verkkokytkin päälle.

**Laite ei kytkeydy päälle.**

- Väärä hämäryystason asetus.
  - Säädä hämäryystaso uudelleen.
- Verkkokytkin pois päältä.
  - Säädä verkkokytkin.
- Sulaketta ei ole kytketty päälle tai se on viallinen.
  - Kytke sulake päälle.
  - Vaihda viallinen sulake.
- Nopeat liikkeet ohitetaan häiriöiden minimoimiseksi tai toiminta-alue on asetettu liian pieneksi tai väärin.
  - Tarkista ja säädä toiminta-alue.

**Laite ei kytkeydy pois.**

- Jatkuvaa liikettä toiminta-alueella.
  - Tarkista toiminta-alue.
  - Rajaa tai muuta toiminta-aluetta tarvittaessa.

**Laite kytkeytyy ei-toivotusti päälle.**

- Laitetta ei ole asennettu liikkumattomasti.
  - Asenna laite liikkumattomalle alustalle.
- Liikettä on ollut, mutta tarkkailija ei pystynyt havaitsemaan sitä (liike seinän takana, pienen kohteen liike valaisimen välittömässä läheisyydessä jne.)
  - Tarkista alue.
  - Rajaa tai muuta toiminta-aluetta tarvittaessa.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)



**Contact**

[www.steinell.de/contact](http://www.steinell.de/contact)





L 30 S

L 30

# Innhold

1.	Om dette dokumentet	3
2.	Generelle sikkerhetsinstrukser	3
3.	Beskrivelse av enheten	4
4.	Elektrisk tilkobling	10
5.	Montering	11
6.	Funksjon	20
7.	Rengjøring og stell	24
8.	Avfallsbehandling	24
9.	Samsvarserklæring	25
10.	Produsentgaranti	25
11.	Tekniske spesifikasjoner	26
12.	Utbedring av feil	26



## 1. Om dette dokumentet

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.



**Advarsel om fare!**



**Advarsel om fare på grunn av strøm!**



**Advarsel om fare på grunn av vann!**

## 2. Generelle sikkerhetsinstrukser



**Fare dersom bruksanvisningen ignoreres!**

Denne anvisningen inneholder viktig informasjon for sikker bruk av enheten. Det gjøres ekstra oppmerksom på mulige farer. Ignoreres disse, kan dette føre til død eller alvorlige personskader.

- Les bruksanvisningen nøye.
- Følg sikkerhetsinstruksene.
- Oppbevar bruksanvisningen tilgjengelig.
- Bruk av elektrisk strøm kan føre til farlige situasjoner. Berøring av strømførende deler kan føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.
- Arbeid på nettspenningen skal kun utføres av kvalifisert fagpersonale.
- Følg nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (f.eks. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres av fagbedrifter.

### 3. Beskrivelse av enheten

#### Forskriftsmessig bruk L 30 S

- LED-lampe med infrarød bevegelsessensor.
- Montering på utendørs vegg.
- Ikke egnet for tilkobling til dimmer.

#### Funksjon

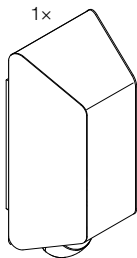
- Den infrarøde sensoren registrerer varmestrålingen fra f.eks. mennesker eller dyr som beveger seg. Varme-strålingen omsettes elektronisk og kobler automatisk inn LED-lampen.
- Den sikreste bevegelsesregistreringen oppnås når enheten monteres til siden for gangretningen.
- Rekkevidden av bevegelsesregistreringen er innskrenket når man går rett mot enheten.
- Hindre (f.eks. trær, murer eller glassflater) kan redusere eller forhindre bevegelsesregistreringen.
- Det skilles ikke mellom plutselige temperatursvingninger grunnet værpåvirkning og varmekilder.

#### Forskriftsmessig bruk L 30

- LED-lampe.
- Montering på utendørs vegg.
- Ikke egnet for tilkobling til dimmer.

## Leveringsomfang L 30 S

3.1

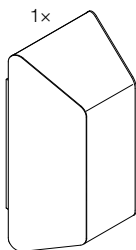


- 1 LED-lampe med infrarød bevegelsessensor
- 3 skruer
- 3 skrueinnsatser
- 3 avstandsstykker
- 1 dekkfolie
- 1 sikkerhetsdatablad
- 1 hurtigstart

Lyselementet er ikke inkludert i leveransen.

## Leveringsomfang L 30

3.2

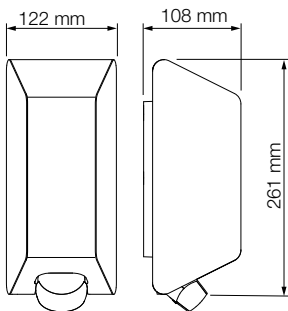


- 1 LED-lampe
- 3 skruer
- 3 skruEinnsatser
- 3 avstandsstykker
- 1 dekkfolie
- 1 sikkerhetsdatablad
- 1 hurtigstart

Lyselementet er ikke inkludert i leveransen.

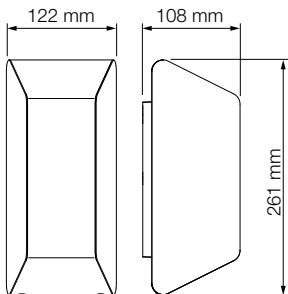
## Produktmål L 30 S

3.3



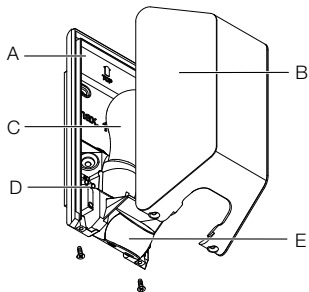
## Produktmål L 30

3.4



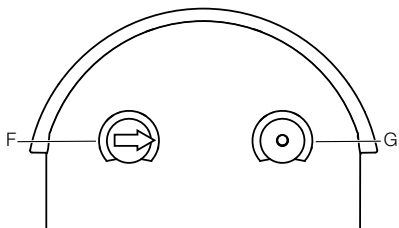
## Oversikt over enhet L 30 S

3.5



- A LED-lampe
- B Lampedeksel
- C Lyselement
- D Koblingsklemme
- E Sensorenhet

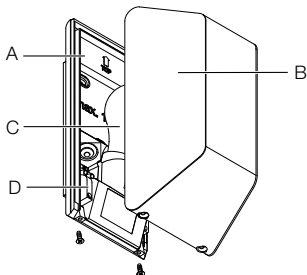
3.6



- F Tidsinnstilling
- G Skumringsinnstilling

## Oversikt over enhet L 30

3.7

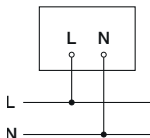


- A LED-lampe
- B Lampedeksel
- C Lyselement
- D Koblingsklemme

## 4. Elektrisk tilkobling

### Koblingsskjema

4.1



Nettledningen består av en 2-ledet kabel:

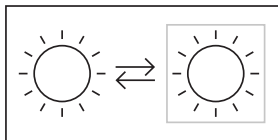
**L** = fase (som regel svart, brun eller grå)

**N** = nulleleder (som regel blå)

Enheten kan også kobles elektrisk til etter en ledningsbryter, dersom det er sikret at ledningsbryteren er permanent på.

#### **Merk:**

Lyskilden i denne lampen kan skiftes ut.





## 5. Montering



**Elektrisk strøm kan utgjøre fare!**

Berøring av strømførende deler kan føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

- Slå av strømmen og stans strømtilførselen.
- Bruk en spenningstester til å kontrollere at ledningen er strømfri.
- Påse at strømtilførselen forblir stanset.

### **Fare for materielle skader!**

Forveksles tilkoblingsledningene, kan dette føre til kortslutning.

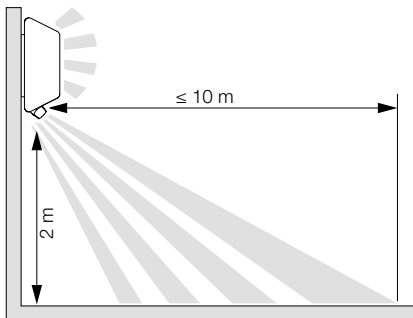
- Identifiser tilkoblingsledningene.
- Koble tilkoblingsledningene korrekt til.

### **Forberede montering**

- Kontroller alle komponenter for skader. Ikke ta enheten i bruk hvis den er skadet.
- Velg et egnet monteringssted.
  - Ta hensyn til rekkevidden.
  - Ta hensyn til bevegelsesregistreringen.
  - Vibrasjonsfritt.
  - Dekningsområdet er fritt for hindre.
  - Ikke i eksplosive omgivelser.
  - Ikke på lett antenkelige overflater.
  - Ikke se inn i lyskilden på kort avstand (< 30 cm).
  - Hold minst 50 cm avstand til andre LED-lamper.

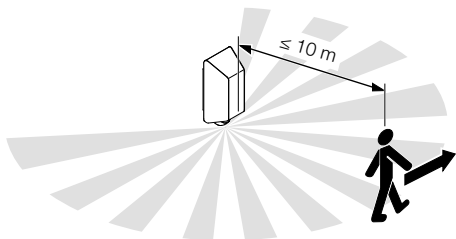
## Rekkevidde L 30 S

5.1

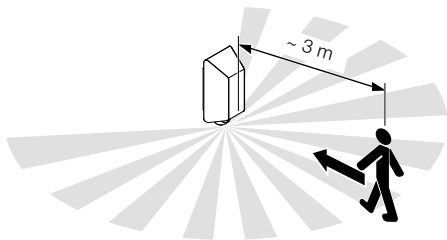


## Bevegelsesregistrering til siden for gangretning L 30 S

5.2

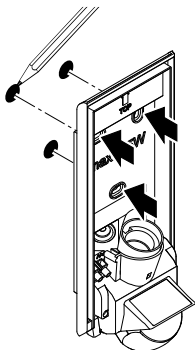


5.3



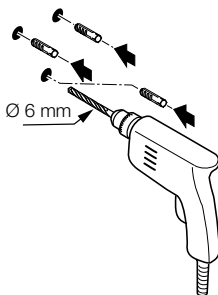
## Fremgang ved montering:

5.4



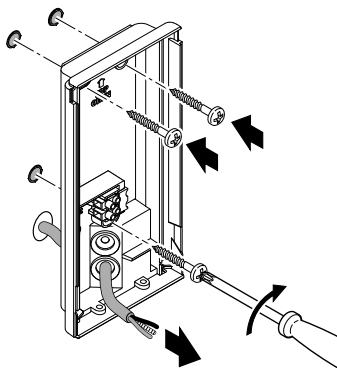
- Sjekk at strømtilførselen er stanset.
- Tegn borehull.

5.5



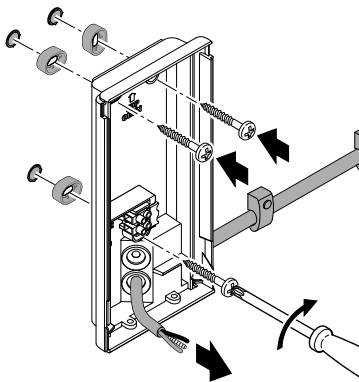
- Bor hull (Ø 6 mm) og sett inn plugger.

## 5.6



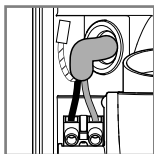
- Trykk inn tetningspluggen for nettleidingen.
- For skjult ledningsføring: skru veggbraketten fast uten avstandsstykker.

5.7

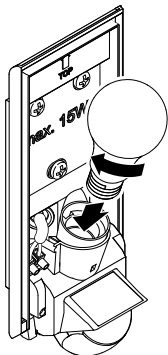


- Trykk inn tetningspluggen for nettleidingen.
- For åpen ledningsføring: skru veggbraketten fast med avstandsstykker.

5.8



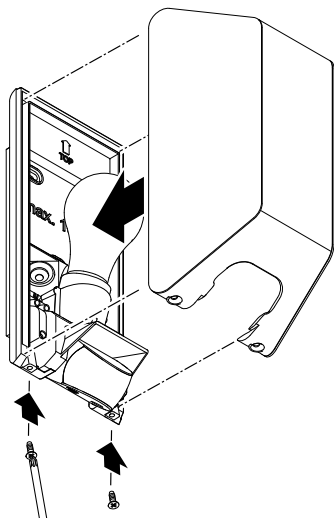
- Koble nettleidingen til iht. koblingskjemaet.  
→ „4. Elektrisk tilkobling“



- Sett i lyselementet.



## 5.10



- Sett på lampedekselet.
- Skru inn sikringskruene.

## 5.11

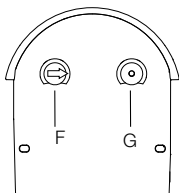


- Slå på strømtilførselen.
  - Still inn funksjonene.
- „6. Funksjon“

## 6. Funksjon

L 30 S

6.1



- Still inn.

### Fabrikkinnstillinger

- Tidsinnstilling: 8 sekunder
- Skumringsinnstilling: dagslysmodus 2 000 lux

### Tidsinnstilling (F)

Utkoblingsforsinkelsen kan stilles trinnløst inn mellom ca. 8 sekunder og maks. 35 minutter. Hver registrerte bevegelse kobler inn lyset på nytt.

**Merk:** Hver gang LED-lampen kobles ut, kan en ny bevegelse ikke registreres før etter ca. 1 sekund. Deretter kan LED-lampen tenne lys ved bevegelse igjen.

## Skumringsinnstilling (G)

Ønsket reaksjonsnivå (skumring) kan stilles trinnløst inn fra ca. 2-2 000 lux.

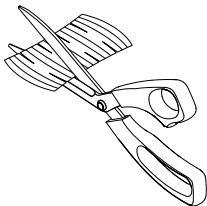
- ☀ = dagslysmodus (uavhengig av lysstyrke)
- ☾ = skumringsmodus (ca. 2 lux)

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstesten i dagslys må stillskruen stå på ☀.

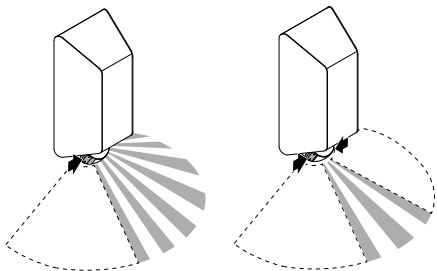
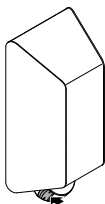
## Justering av dekningsområdet L 30 S

For å utelukke feilkoblinger eller for målrettet overvåking av fareområder kan dekningsområdet innskrenkes med dekkfolie. Dekkfolien klistres på sensorenheten.

6.2



- Klipp til dekkfoliesegmentene.

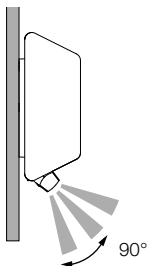
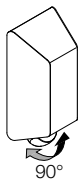


- Klistre på dekkfoliesementene for å redusere det horisontale dekningsområdet.

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstest anbefales det å stille inn kortest mulig tid.

## Sensorenhet L 30 S

6.4



Sensorenheten kan vippes 90° vertikalt.

## 7. Rengjøring og stell

Enheten er vedlikeholdsfri.



**Elektrisk strøm kan utgjøre fare!**

Kommer strømførende deler i kontakt med vann, kan dette føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

- Enheten skal kun rengjøres når den er tørr.

### **Fare for materielle skader!**

Bruk av feil rengjøringsmiddel kan skade enheten.

- Rengjør enheten med en lett fuktig klut uten rengjøringsmiddel.

## 8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, batterier, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



**Ikke kast elektriske apparater og batterier i husholdningsavfallet.**

### **Gjelder kun EU-land:**

I henhold til gjeldende europeisk direktiv om elektrisk og elektronisk avfall, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater og batterier som ikke lenger kan benyttes, kildesorteres og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

## 9. Samsvarserklæring

Hermed erklærer STEINEL Vertrieb GmbH at det trådløse anlegget av type L 30 S, L 30 oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU.

Du finner EU-samsvarserklæringen i sin helhet på følgende internettadresse: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 10. Produsentgaranti

Dette Steinell-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinell gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

### Reparasjonsservice

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

**3 ÅRS**  
PRODUSENT  
GARANTI

## 11. Tekniske spesifikasjoner

- |                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| - Mål (h × b × d):      | 261 × 122 × 108 mm                   |
| - Spenning:             | 220-240 V, 50/60 Hz                  |
| - Effekt:               | maks. 15 W / E27                     |
| - Monteringshøyde:      | <i>optimale monteringshøyde: 2 m</i> |
| - Dekningsvinkel:       | L 30 S: 180°                         |
| - Sensorens rekkevidde: | L 30 S: maks. 10 m                   |
| - Skumringsinnstilling: | L 30 S: 2-2 000 lux                  |
| - Tidsinnstilling:      | L 30 S: 8 s - 35 min                 |
| - Kapslingsgrad         | IP 44                                |
| - Omgivelsestemperatur: | -20 til +40 °C                       |
| - Kapslingsklasse:      | II                                   |
| - Slagfasthet           | IK 07                                |

## 12. Utbedring av feil

### Enheten har ikke spenning.

- Sikringen ikke innkoblet eller defekt.
  - Koble inn sikringen.
  - Skift ut defekt sikring.
- Brudd på ledningen.
  - Kontroller ledningen med spenningstester.
- Kortslutning i nettleddingen.
  - Kontroller koblingene.
- En eventuell ledningsbryter er slått av
  - Slå på nettbryteren.



**Enheden kobles ikke inn.**

- Ikke korrekt valgt skumringsinnstilling.
  - Still inn skumringsinnstillingen på nytt.
- Ledningsbryter er AV.
  - Still inn ledningsbryteren.
- Sikringen ikke innkoblet eller defekt.
  - Koble inn sikringen.
  - Skift ut defekt sikring.
- Raske bevegelser undertrykkes for feilminimering, eller det er stilt inn et for lite eller ikke korrekt dekningsområde.
  - Kontroller og juster dekningsområdet.

**Enheden kobles ikke ut.**

- Permanente bevegelser i dekningsområdet.
  - Kontroller dekningsområdet.
  - Innskrenk eller forandre dekningsområdet ved behov.

**Apparatet slår seg på når det ikke skal**

- Enheden er ikke festet godt nok
  - Monter enheten godt.
- Det var bevegelser i området som observatøren ikke så (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveget seg i umiddelbar nærhet av lampen etc.).
  - Kontroller området.
  - Innskrenk eller forandre dekningsområdet ved behov.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

**Contact**

[www.steinell.de/contact](http://www.steinell.de/contact)





L 30 S

L 30

## Περιεχόμενα

1.	Σχετικά με αυτό το έγγραφο	3
2.	Γενικές υποδείξεις ασφάλειας	3
3.	Περιγραφή συσκευής	4
4.	Ηλεκτρική σύνδεση	10
5.	Συναρμολόγηση	11
6.	Λειτουργία	20
7.	Καθαρισμός και φροντίδα	24
8.	Απόσυρση	24
9.	Δήλωση συμμόρφωσης	25
10.	Εγγύηση κατασκευαστή	25
11.	Τεχνικά δεδομένα	26
12.	Αποκατάσταση βλάβης	26

## 1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.



**Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!**



**Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνου λόγω ρεύματος!**



**Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνου λόγω νερού!**

## 2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



**Κίνδυνος λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης!**

Οι παρούσες οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής. Επισημαίνεται ιδιαίτερα η προσοχή σε δυνητικούς κινδύνους. Η μη τήρηση μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

- Διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Ακολουθείτε τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Φυλάσσετε σε προσβάσιμο μέρος.
- Η χρήση ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. Η επαφή ρευματοφόρων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.
- Η εργασία σε ηλεκτρική τάση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Πρέπει να τηρούνται οι συνήθεις προδιαγραφές εγκατάστασης και οι όροι σύνδεσης που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα (π.χ DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

- Οι επιδιορθώσεις επιτρέπονται μόνο από αρμόδιους τεχνικούς.

### 3. Περιγραφή συσκευής

#### **Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς L 30 S**

- Λαμπτήρας LED με αισθητήρα κίνησης υπέρυθρων.
- Εγκατάσταση σε τοίχο σε εξωτερικούς χώρους.
- Ακατάλληλος για σύνδεση σε dimmer.

#### **Αρχή λειτουργίας**

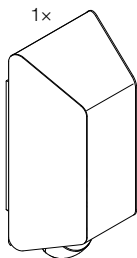
- Ο αισθητήρας υπέρυθρων ανιχνεύει την θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (π.χ. ανθρώπων, ζώων). Η θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί αυτόματα τον λαμπτήρα LED.
- Η ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων πραγματοποιείται με την πλάγια συναρμολόγηση της συσκευής ως προς την κατεύθυνση κίνησης.
- Η εμβέλεια ανίχνευσης κίνησης περιορίζεται, όταν υπάρχει απευθείας προσέγγιση του αισθητήρα.
- Μέσα από εμπόδια (π.χ. δέντρα, τοίχους ή υαλοπίνακες) ίσως να περιορίζεται ή να μην είναι καθόλου δυνατή η ανίχνευση κίνησης.
- Οι αιφνίδιες μεταβολές θερμοκρασίας λόγω των καιρικών συνθηκών δεν διαφοροποιούνται από τις πηγές θερμότητας.

#### **Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς L 30**

- Λαμπτήρας LED.
- Εγκατάσταση σε τοίχο σε εξωτερικούς χώρους.
- Ακατάλληλος για σύνδεση σε dimmer.

## Περιεχόμενο συσκευασίας L 30 S

3.1

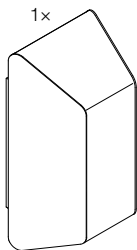


- 1 λαμπτήρας LED με αισθητήρα κίνησης υπερύθρων
- 3 βίδες
- 3 τακάκια
- 3 διαστάρια
- 1 προστατευτικό φύλλο
- 1 φυλλάδιο δεδομένων ασφάλειας
- 1 γρήγορη εκκίνηση

Το φωτιστικό μέσο δεν εμπεριέχεται στη συσκευασία παράδοσης.

## Περιεχόμενο συσκευασίας L 30

3.2



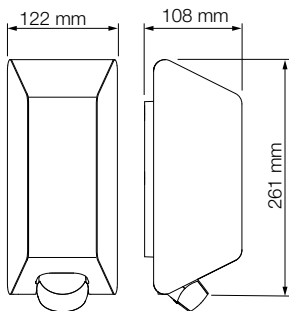
- 1 λαμπτήρας LED
- 3 βίδες
- 3 τακάκια
- 3 διαστάρια
- 1 προστατευτικό φύλλο
- 1 φυλλάδιο δεδομένων ασφάλειας
- 1 γρήγορη εκκίνηση

Το φωτιστικό μέσο δεν εμπεριέχεται στη συσκευασία παράδοσης.



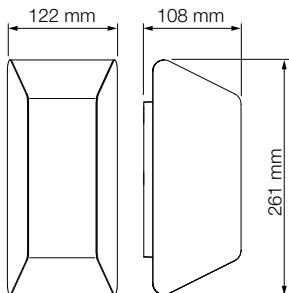
## Διαστάσεις προϊόντος L 30 S

3.3



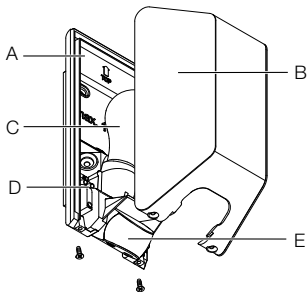
## Διαστάσεις προϊόντος L 30

3.4



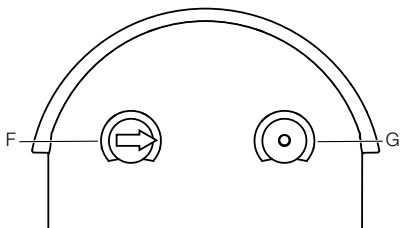
## Επισκόπηση συσκευής L 30 S

3.5



- A Λαμπτήρας LED
- B Καπάκι λαμπτήρα
- C Φωτιστικό μέσο
- D Ακροδέκτης σύνδεσης
- E Μονάδα αισθητήρα

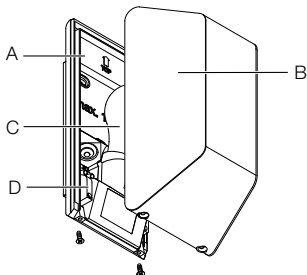
3.6



- F Ρύθμιση χρόνου
- G Ρύθμιση ευαισθησίας

## Επισκόπηση συσκευής L 30

3.7

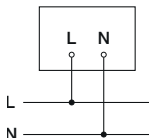


- A Λαμπτήρας LED
- B Καπάκι λαμπτήρα
- C Φωτιστικό μέσο
- D Ακροδέκτης σύνδεσης

## 4. Ηλεκτρική σύνδεση

### Διάγραμμα συνδεσμολογίας

4.1



Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 2 συρμάτων:

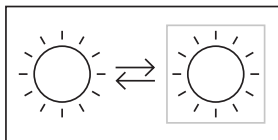
**L** = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)

**N** = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)

Η συσκευή μπορεί επίσης να συνδεθεί μετά από διακόπτη δικτύου, όταν διασφαλίζεται το γεγονός ότι ο διακόπτης δικτύου παραμένει σταθερά ενεργοποιημένος.

#### Υπόδειξη:

Η πηγή φωτός αυτού του λαμπτήρα μπορεί να αντικατασταθεί.



## 5. Συναρμολόγηση



### Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

Η επαφή ρευματοφόρων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό ρεύμα και διακόπτετε την τροφοδοσία τάσης.
- Ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν έχει διακοπεί η τροφοδοσία τάσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία τάσης παραμένει διακεκομμένη.

### Κίνδυνος υλικών ζημιών!

Η αντιστροφή των αγωγών σύνδεσης μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

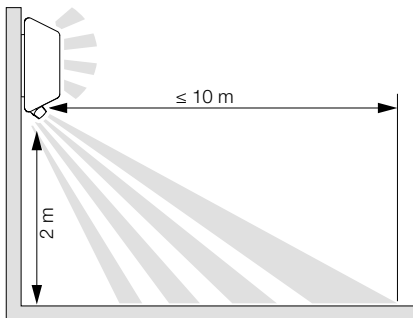
- Προσδιορίστε τους αγωγούς σύνδεσης.
- Συνδέστε σωστά τους αγωγούς σύνδεσης.

### Προετοιμασία εγκατάστασης

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής.
- Επιλέγεται κατάλληλο σημείο εγκατάστασης.
  - Λαμβάνετε υπόψη την εμβέλεια.
  - Λαμβάνετε υπόψη την ανίχνευση κίνησης.
  - Χωρίς κραδασμούς.
  - Εύρος ανίχνευσης απαλλαγμένο από εμπόδια.
  - Όχι σε περιοχές που παρουσιάζουν κίνδυνο έκρηξης.
  - Όχι επάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες.
  - Μην κοιτάζετε στην πηγή φωτός από κοντινή απόσταση (< 30 cm).
  - Κρατάτε απόσταση τουλάχιστον 50 cm από άλλους λαμπτήρες LED.

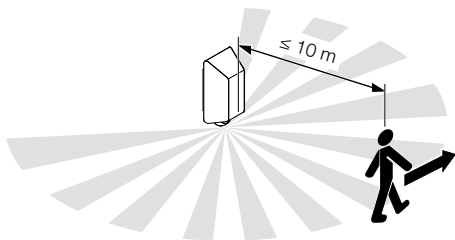
## Εμβέλεια L 30 S

5.1



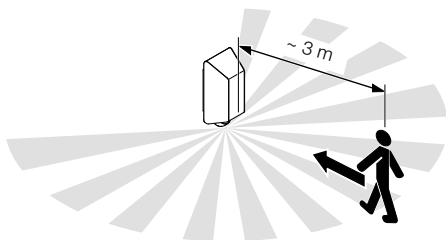
Ανίχνευση κινήσεων πλαγίως ως προς την κατεύθυνση κίνησης L 30 S

5.2



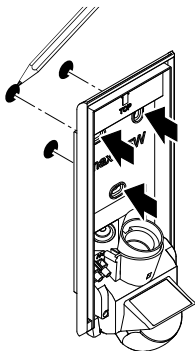
Ανίχνευση κινήσεων πλαγίως ως προς την κατεύθυνση κίνησης L 30 S

5.3



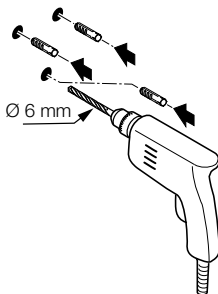
## Βήματα εγκατάστασης

5.4



- Ελέγχετε ότι η τροφοδοσία τάσης είναι απενεργοποιημένη.
- Σημαδεύετε τα σημεία για τρύπες.

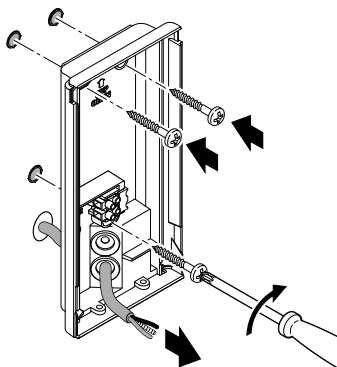
5.5





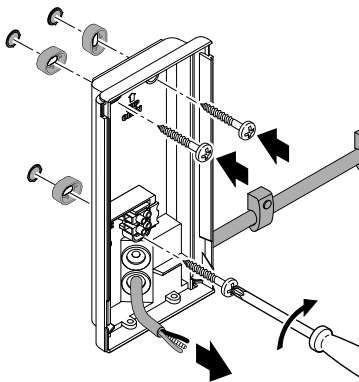
- Ανοίγετε τρύπες ( $\varnothing$  6 mm) και τοποθετείτε ούπατ.

5.6



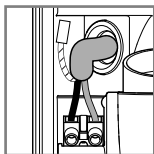
- Τρυπάτε για αγωγό τροφοδοσίας δικτύου.
- Βιδώνετε το στήριγμα τοίχου σε περίπτωση αγωγού τροφοδοσίας ενδοτοιχία χωρίς διαστάρι.

5.7

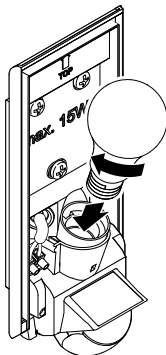


- Τρυπάτε για αγωγό τροφοδοσίας δικτύου.
- Βιδώνετε το στήριγμα τοίχου σε περίπτωση αγωγού τροφοδοσίας εξωτοίχια με διαστάρι.

5.8

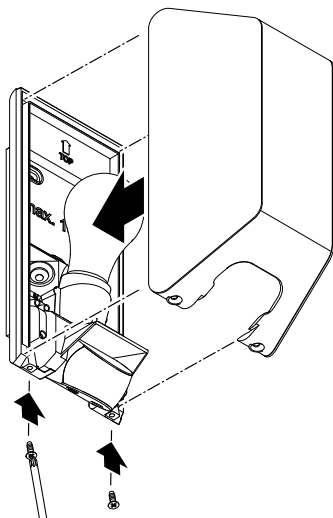


- Συνδέετε τον αγωγό ρεύματος σύμφωνα με το σχέδιο συνδεσμολογίας.
- „4. Ηλεκτρική σύνδεση“



- Τοποθετήστε φωτιστικό μέσο.

## 5.10



- Τοποθετήστε καπάκι λαμπτήρα.
- Βιδώνετε ασφαλιστικές βίδες.

## 5.11

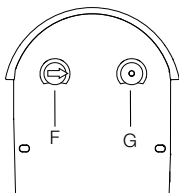


- Ενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος.
  - Ρυθμίστε τις λειτουργίες.
- „6. Λειτουργία“

## 6. Λειτουργία

L 30 S

6.1



- Κάντε ρυθμίσεις.

### Ρυθμίσεις εργοστασίου

- Ρύθμιση χρόνου: 8 δευτερόλεπτα
- Ρύθμιση ορίου ευαισθησίας: λειτουργία φωτός ημέρας 2.000 Lux

### Ρύθμιση χρόνου (F)

Ο χρόνος (καθυστέρηση απενεργοποίησης) μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ.

8 δευτ. έως το ανώτερο 35 λεπτά. Κάθε ανιχνευμένη κίνηση ενεργοποιεί εκ νέου το φως.

**Υπόδειξη:** Μετά από κάθε απενεργοποίηση του λαμπτήρα LED, για περ. 1 δευτερόλεπτο δεν είναι δυνατή η εκ νέου ανίχνευση κίνησης. Τέλος, ο λαμπτήρας LED μπορεί να ανιχνεύσει κίνηση εκ νέου.

### Ρύθμιση ευαισθησίας (G)

Η φωτεινότητα απόκρισης (λυκόφως) μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 2-2.000 Lux.

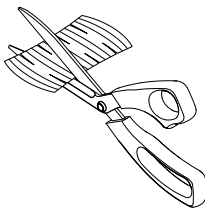
- ☀ = Λειτουργία φως ημέρας (ανεξάρτητα από φωτεινότητα)
- ☾ = Λειτουργία λυκόφωτος (περ. 2 Lux)

Κατά τη ρύθμιση των ορίων ανίχνευσης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας πρέπει ο ρυθμιστής να είναι σε θέση ☀.

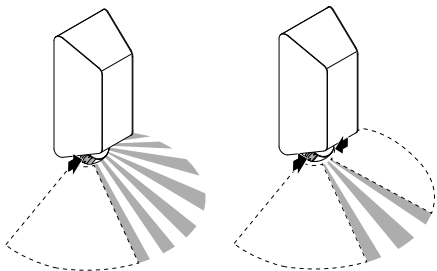
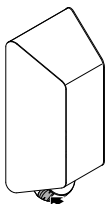
### Ρύθμιση περιοχής κάλυψης L 30 S

Για τον αποκλεισμό εσφαλμένων κυκλωμάτων ή τη στοχευμένη παρακολούθηση σημείων κινδύνου, η περιοχή ανίχνευσης μπορεί να περιοριστεί με μεμβράνη κάλυψης. Η μεμβράνη κάλυψης επικολλάται στη μονάδα αισθητήρα.

6.2



- Κόβετε τα στοιχεία μεμβράνης κάλυψης.



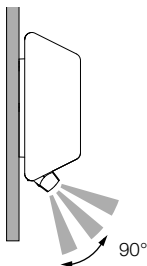
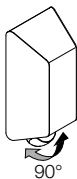
- Για τον περιορισμό του οριζόντιου εύρους ανίχνευσης, κολλήστε τα στοιχεία μεμβράνης κάλυψης.

Κατά τη ρύθμιση των ορίων κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας προτείνεται η ρύθμιση του βραχύτερου χρόνου.



## Μονάδα αισθητήρα L 30 S

6.4



Ανατροπή μονάδας αισθητήρα καθέτως 90°.

## 7. Καθαρισμός και φροντίδα

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.



**Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!**

Η επαφή του νερού με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίστε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση.

### **Κίνδυνος υλικών ζημιών!**

Η χρήση λανθασμένου απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί χωρίς απορρυπαντικό.

## 8. Απόσυρση

Οι ηλεκτρικές συσκευές, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



**Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές και μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!**

### **Μόνο για χώρες ΕΕ:**

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές και οι μπαταρίες να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

## 9. Δήλωση συμμόρφωσης

Η εταιρεία STEINEL Vertrieb GmbH δηλώνει ότι ο τύπος εγκατάστασης ραδιοεπικοινωνίας L 30 S, L 30 ανταποκρίνεται στην Οδηγία 2014/53/EK.

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 10. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρεία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

**Σέρβις επισκευής:** Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

**3 E T H**  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ  
ΕΓΓΥΗΣΗ

## 11. Τεχνικά δεδομένα

- Διαστάσεις (Υ × Π × Β): 261 × 122 × 108 mm
- Τάση δικτύου: 220-240 V, 50/60 Hz
- Ισχύς: μεγ. 15 W / E27
- Ύψος εγκατάστασης: *Ιδανικό ύψος εγκατάστασης: 2 m*
- Γωνία ανίχνευσης: L 30 S: 180°
- Εμβέλεια του αισθητήρα: L 30 S: μεγ. 10 m
- Ρύθμιση ευαισθησίας: L 30 S: 2-2.000 Lux
- Ρύθμιση χρόνου: L 30 S: 8 δευτ. - 35 λεπτά
- Είδος προστασίας IP 44
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -20 έως +40°C
- Κλάση προστασίας: II
- Αντοχή σε κρούσεις IK 07

## 12. Αποκατάσταση βλάβης

### Συσκευή χωρίς τάση

- Ασφάλεια μη ενεργοποιημένη ή ελαττωματική.
  - Ενεργοποιήστε την ασφάλεια.
  - Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
- Διακόπηκε το κύκλωμα.
  - Ελέγξτε το κύκλωμα με δοκιμαστικό τάσης.
- Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας.
  - Ελέγξτε τις συνδέσεις.
- Ενδεχομένως διακόπτης δικτύου εκτός.
  - Ενεργοποιήστε τον διακόπτη δικτύου.

**Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.**

- Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης ορίου ευαισθησίας.
  - Ρυθμίστε εκ νέου τη ρύθμιση ευαισθησίας.
- Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ.
  - Ρυθμίστε τον διακόπτη δικτύου.
- Ασφάλεια μη ενεργοποιημένη ή ελαττωματική.
  - Ενεργοποιήστε την ασφάλεια.
  - Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
- Οι γρήγορες κινήσεις καταπιέζονται για μείωση παρασίτων ή έγινε πολύ μικρή ή εσφαλμένη ρύθμιση ορίων ανίχνευσης
  - Ελέγχετε και ρυθμίζετε το εύρος ανίχνευσης.

**Η συσκευή δεν απενεργοποιείται.**

- Συνεχής κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης.
  - Ελέγξτε το εύρος ανίχνευσης.
  - Εάν είναι απαραίτητο, περιορίστε ή αλλάξτε το εύρος ανίχνευσης.

**Η συσκευή ενεργοποιείται ανεπιθύμητα.**

- Ασταθής εγκατάσταση συσκευής.
  - Εγκαταστήστε σταθερά τη συσκευή.
- Υπήρξε κίνηση, αλλά δεν έγινε αντιληπτή από τον παρατηρητή (κίνηση πίσω από τοίχο, κίνηση μικρού αντικειμένου στο άμεσο περιβάλλον του λαμπτήρα κ.λπ.).
  - Ελέγχετε τα όρια ανίχνευσης.
  - Εάν είναι απαραίτητο, περιορίστε ή αλλάξτε το εύρος ανίχνευσης.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinel.de](http://www.steinel.de)

**Contact**

[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)





L 30 S

L 30

# İçerik

1.	Bu doküman hakkında	3
2.	Genel güvenlik uyarıları	3
3.	Cihaz açıklaması	4
4.	Elektrik bağlantısı	10
5.	Montaj	11
6.	Fonksiyon	20
7.	Temizlik ve koruyucu bakım	24
8.	Tasfiye	24
9.	Uygunluk beyanı	25
10.	Üretici garantisi	25
11.	Teknik özellikler	26
12.	Sorun giderme	26



## 1. Bu doküman hakkında

- Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.



**Tehlikelere karşı uyarı!**



**Elektrikten kaynaklanan tehlikelere karşı uyarı!**



**Sudan kaynaklanan tehlikelere karşı uyarı!**

## 2. Genel güvenlik uyarıları



**Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle tehlike!**

Bu kılavuzda, cihazın emniyetli kullanımı için önemli bilgiler yer almaktadır. Olası tehlikeler özellikle vurgulanmıştır. Dikkate alınmaması halinde, ölüm veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

- Kılavuzu dikkatli okuyun.
- Güvenlik uyarılarına riayet edin.
- Erişilebilir şekilde saklayın.
- Elektrik akımıyla yapılan çalışmalar, tehlikeli durumlara yol açabilir. Elektrik ileten parçalara dokunmak, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.
- Şebeke gerilimindeki çalışma, yalnızca uzman teknik personel tarafından yapılabilir.
- Ülkeye özgü kurulum yönergeleri ve bağlantı koşulları dikkate alınmalıdır (örn. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar yalnızca uzman şirketler tarafından yapılabilir.

### 3. Cihaz açıklaması

#### Amacına uygun kullanım L 30 S

- Kızılötesi hareket sensörlü LED lamba.
- Dış mekanda duvara montaj.
- Bir kısıcı anahtara bağlamak için uygun değildir.

#### Fonksiyon prensibi

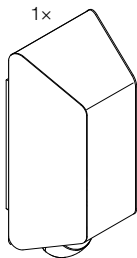
- Kızılötesi sensörü, hareket eden vücutlardan (insanlar, hayvanlar, vb.) yayılan ısı radyasyonunu algılar. Bu ısı radyasyonu, elektronik forma dönüştürülür ve LED lambayı otomatik olarak çalıştırır.
- En güvenli hareket algılama, cihazı hareket yönünün yan tarafına monte ederek yapılır.
- Doğrudan cihazın üzerine doğru yüründüğünde, hareket algılamanın menzili kısıtlanır.
- Engeller (örn. ağaçlar, duvarlar veya cam bölmeler) nedeniyle hareket algılama kısıtlanabilir veya hiç yapılamayabilir.
- Hava koşullarından dolayı ani sıcaklık değişiklikleri, ısı kaynaklarında farklılık oluşturmaz.

#### Amacına uygun kullanım L 30

- LED lamba.
- Dış mekanda duvara montaj.
- Bir kısıcı anahtara bağlamak için uygun değildir.

## Teslimat kapsamı L 30 S

3.1

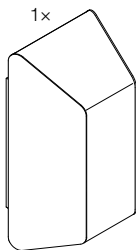


- 1 adet kızılötesi hareket sensörlü LED lamba
- 3 vida
- 3 dübel
- 3 ara parça
- 1 örtücü folyo
- 1 Güvenlik Bilgi Formu
- 1 Hızlı Başlatma Kılavuzu

Ampul, teslimatın içinde yer almaz.

## Teslimat kapsamı L 30

3.2

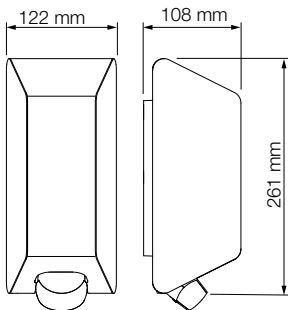


- 1 LED lamba
- 3 vida
- 3 dübel
- 3 ara parça
- 1 örtücü folyo
- 1 Güvenlik Bilgi Formu
- 1 Hızlı Başlatma Kılavuzu

Ampul, teslimatın içinde yer almaz.

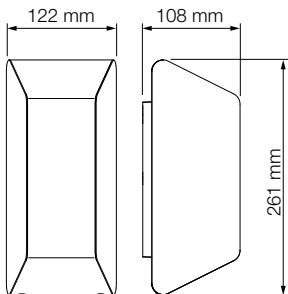
## Ürünün boyutları L 30 S

3.3



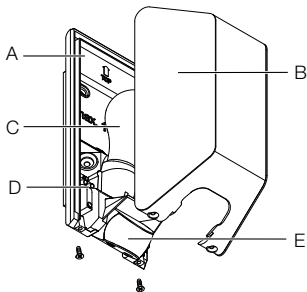
## Ürünün boyutları L 30

3.4



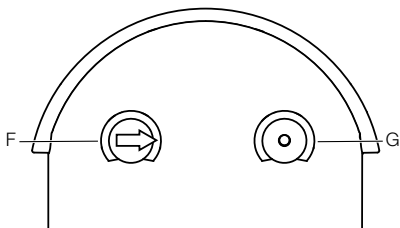
## Cihazın genel görünümü L 30 S

3.5



- A LED lamba
- B Lamba kapağı
- C Ampul
- D Bağlantı terminali
- E Sensör ünitesi

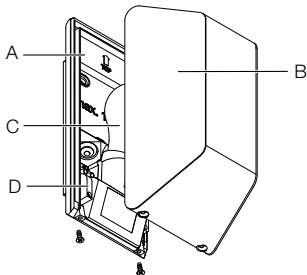
3.6



- F Zaman ayarı
- G Alacakaranlık ayarı

## Cihazın genel görünümü L 30

3.7

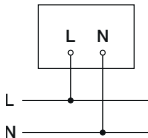


- A LED lamba
- B Lamba kapağı
- C Ampul
- D Bağlantı terminali

## 4. Elektrik bağlantısı

### Devre şeması

4.1



Elektrik kablosu, 2 iletkenli bir kablodur:

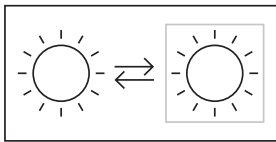
**L** = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)

**N** = Nötr hattı (genellikle mavi)

Şebeke anahtarının her zaman açık olduğundan emin olunması halinde, cihaz elektriksiz olarak bir şebeke anahtarından sonra da bağlanabilir.

#### Açıklama:

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilebilir.





## 5. Montaj



### Elektrik akımı nedeniyle tehlike!

Elektrik ileten parçalara dokunmak, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Elektriği kapatın ve elektrik beslemesini kesin.
- Elektriğin kesik olduğunu, kontrol kalemi ile kontrol edin.
- Elektrik beslemesinin kesik kalacağından emin olun.

### Maddi hasar tehlikesi!

Bağlantı tesisatlarının karıştırılması, kısa devreye yol açabilir.

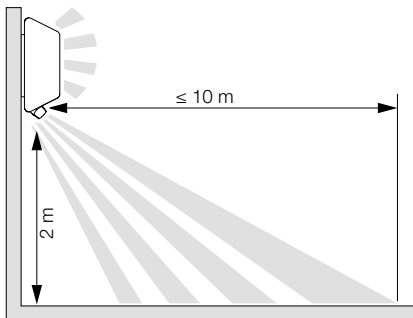
- Bağlantı tesisatlarını tanımlayın.
- Bağlantı tesisatlarını doğru bağlayın.

### Montaj hazırlığı

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın. Hasarlar olduğunda, cihazı işleme almayın.
- Uygun montaj yerini seçin.
  - Erişim menziline göz önüne alarak.
  - Hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak.
  - Titreşimsiz.
  - Kapsama alanında engeller yok.
  - Patlama tehlikesi olmayan bölgelerde.
  - Kolay tutuşmayan yüzeylerin üzerinde.
  - Işık kaynağının içine kısa mesafeden (< 30 cm) bakılmayacak şekilde.
  - Diğer LED lambalardan en az 50 cm uzakta.

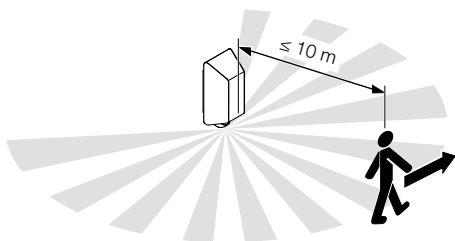
## Menzil L 30 S

5.1



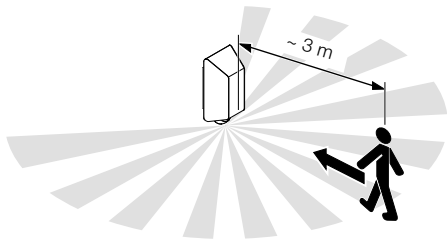
## Hareket yönünün yan tarafında hareket algılama L 30 S

5.2



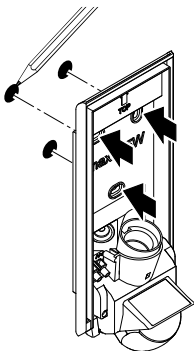
## Hareket yönünde hareket algılama L 30 S

5.3



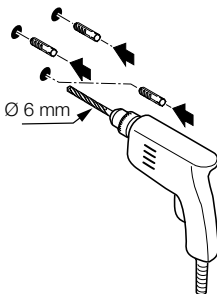
## Montaj adımları

5.4



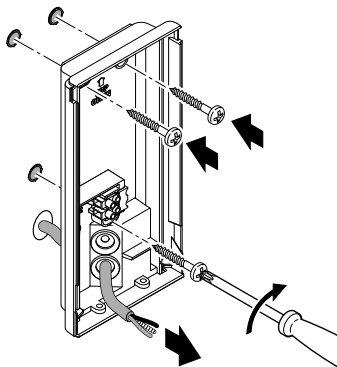
- Elektrik beslemesinin kapatıldığını kontrol edin.
- Delik yerlerini işaretleyin.

5.5



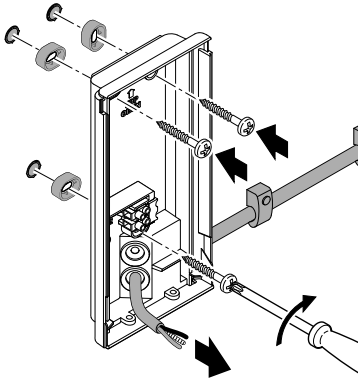
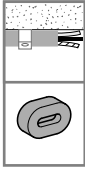
- Delikleri delin ( $\varnothing$  6 mm) ve dübelleri yerleştirin.

5.6



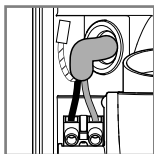
- Elektrik besleme kablosu için tapayı delin.
- Sıva altı montajlı besleme kablosu için duvar tutucusunu ara parçalar olmadan vidalayın.

5.7

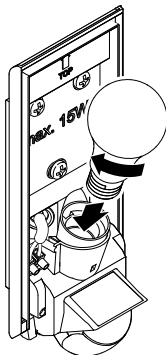


- Elektrik besleme kablosu için tapayı delin.
- Sıva üstü besleme kablosu için duvar tutucusunu ara parçalarla birlikte vidalayın.

5.8



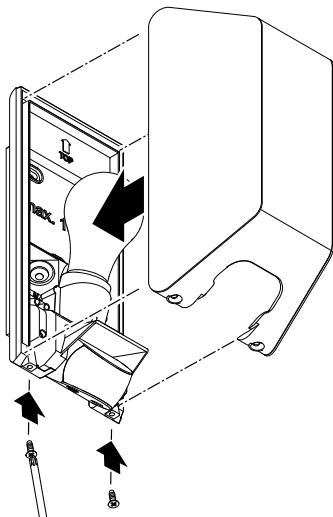
- Elektrik beslemesini devre şemasına göre bağlayın.  
→ „4. Elektrik bağlantısı“



- Ampulü yerleřtirin.



5.10



- Lamba kapađını oturtun.
- Emniyet vidalarını vidalayın.

5.11

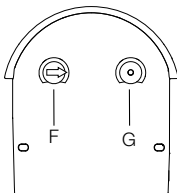


- Elektrik beslemesini açın.
  - Fonksiyonları ayarlayın.
- „6. Fonksiyon“

## 6. Fonksiyon

L 30 S

6.1



- Ayarları yapın.

### Fabrika ayarları

- Zaman ayarı: 8 saniye
- Alacakaranlık ayarı: Gün ışığı işletimi 2.000 Lux

### Zaman ayarı (F)

Kapatma gecikmesi, yak. 8 saniye ile maks. 35 dakika arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Algılanan her hareketle birlikte ışık yeniden açılır.

**Not:** LED lambanın her durduruluşunu takiben yak. 1 saniye boyunca yeni bir hareket algılaması yapılamaz. Bunun ardından LED lamba, hareket halinde ışığı tekrar açar.

### Alacakaranlık ayarı (G)

Devreye girme parlaklığı (alacakaranlık), yak. 2-2.000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.

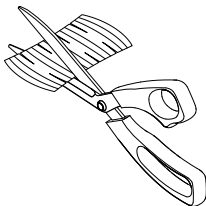
- ☼ = Gün ışığı işletimi (parlaklıktan bağımsız)
- ☾ = Alacakaranlık işletimi (yak. 2 Lux)

Kapsama alanının ayarı sırasında ve gün ışığında fonksiyon testi için, ayar düğmesi ☼ konumunda durmalıdır.

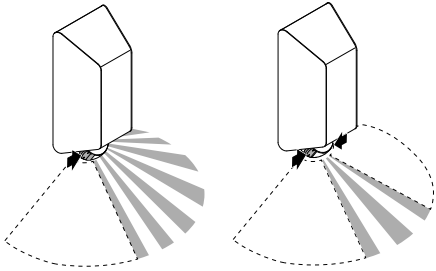
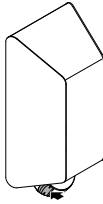
### Algılama alanının hassas ayarı L 30 S

Hatalı çalıştırmaları engellemek veya tehlike yerlerini hedeflenen şekilde izlemek için, kapsama alanı örtücü folyo ile sınırlandırılabilir. Örtücü folyo, sensör ünitesinin üzerine yapıştırılır.

6.2



- Örtücü folyo parçalarını boyutlara göre kesin.

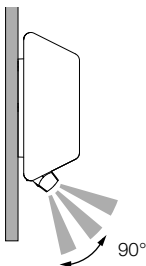
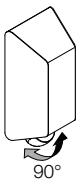


- Yatay algılama alanını sınırlamak için örtücü folyo parçalarını yapıştırın.

Algılama alanının ayarlanması sırasında ve fonksiyon testi için, en kısa sürenin ayarlanması önerilmektedir.

## Sensör ünitesi L 30 S

6.4



Sensör ünitesi, dikeyde 90° yatırılabilir.

## 7. Temizlik ve koruyucu bakım

Cihaz bakım gerektirmez.



**Elektrik akımı nedeniyle tehlike!**

Elektrik ileten parçalara suyun teması, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Cihazı yalnızca kuru haldeyken temizleyin.

### **Maddi hasar tehlikesi!**

Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.

- Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

## 8. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, piller, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



**Elektrikli cihazları ve pilleri evsel atıkların içine atmayın!**

### **Sadece AB ülkeleri için:**

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ve pillerin ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur.

## 9. Uygunluk beyanı

Bu vesileyle STEINEL Vertrieb GmbH, kablosuz sistem türü L 30 S, L 30'un 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder.

AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 10. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itina ile üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibarıyla başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır.

Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

### **Onarım servisi:**

Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

**3 Y I L**  
**Ü R E T İ C İ**  
**G A R A N T İ S İ**

## 11. Teknik özellikler

- Boyutlar (Y x G x D):	261 x 122 x 108 mm
- Şebeke gerilimi:	220-240 V, 50/60 Hz
- Güç:	maks. 15 W / E27
- Montaj yüksekliği:	<i>Optimum montaj yüksekliği: 2 m</i>
- Kapsama açısı:	L 30 S: 180°
- Sensörün menzili:	L 30 S: maks. 10 m
- Alacakaranlık ayarı:	L 30 S: 2-2.000 Lux
- Zaman ayarı:	L 30 S: 8 sn - 35 dak
- Koruma türü	IP 44
- Ortam sıcaklığı:	-20 ila +40°C
- Koruma sınıfı:	II
- Darbe mukavemeti	IK 07

## 12. Sorun giderme

### Cihazda elektrik yok.

- Sigorta çalıştırılmamış veya arızalı.
  - Sigortayı çalıştırın.
  - Arızalı sigortayı değiştirin.
- Kablo kopuk.
  - Kabloyu avometre ile gözden geçirin.
- Elektrik kablosunda kısa devre.
  - Bağlantıları gözden geçirin.
- Muhtemelen, mevcut elektrik anahtarı kapalı.
  - Elektrik anahtarını çalıştırın.



**Cihaz devreye girmiyor.**

- Alacakaranlık ayarı yanlış seçilmiş.
  - Alacakaranlık ayarını yeniden ayarlayın.
- Elektrik anahtarı KAPALI.
  - Elektrik anahtarını yeniden ayarlayın.
- Sigorta çalıştırılmamış veya arızalı.
  - Sigortayı çalıştırın.
  - Arızalı sigortayı değiştirin.
- Hızlı hareketler, arızaların minimuma indirilmesi amacıyla bastırılıyor veya algılama alanı çok küçük ayarlanmış ya da doğru değil.
  - Algılama alanını kontrol edin ve ayarlayın.

**Cihaz kapanmıyor.**

- Algılama alanında sürekli hareket var.
  - Algılama alanını kontrol edin.
  - Gerekğinde, algılama alanını sınırlayın veya değiştirin.

**Cihaz istem dışı çalışıyor.**

- Cihaz harekete karşı güvenli monte edilmemiş.
  - Cihazı sıkı monte edin.
- Hareket mevcut, ancak izleyici tarafından algılanmıyor (duvar arkasında hareket, lambanın çok yakınında küçük bir objenin hareketi vb.).
  - Alanı kontrol edin.
  - Gerekğinde, algılama alanını sınırlayın veya değiştirin.

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**

DieselstraÙe 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinel.de](http://www.steinel.de)

**Contact**

[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)

